



Raporti Vjetor

2013

NLB  Prishtina

1. Të dhënat kyçe financiare

000 EUR	2012	2013	Plan	Index 2013 / 2012	Plan
Koeficientët					
ROE pas tatimit	11.1%	7.4%	10.6%	-	-
ROA pas tatimit	1.1%	0.7%	1.1%	-	-
Raporti të hyra/shpenzime (CIR)	62.1%	56.3%	59.7%	-	-
Pjesëmarrja në treg me gjithsej mjetet	16.0%	16.3%	15.0%	-	-
Rangimi	3	3	3	-	-
Indikatori i mjaftushmerisë së kapitalit (BQK)	13.5%	16.5%	15.9%	-	-
Kapitali Tier 1 sipas BQK	34,344	40,670	39,493	18%	3%
Treguesit e bilancit të gjendjes					
Shuma e bilancit	423,476	464,095	422,500	9.6%	9.8%
Kreditë e SJB (neto)	234,138	240,369	257,900	2.7%	-7%
Pjesëmarrja në treg me kreditë (SJB)	14.6%	14.9%	14.0%	-	-
Depozitat (SJB)	367,217	407,835	365,000	11.1%	12%
Pjesëmarrja në treg me depozita (SJB)	16.0%	16.6%	15.5%	-	-
Kapitali	42,974	45,913	47,600	7%	-4%
Treguesit e bilancit të suksesit					
Neto fitimi	4,523	3,286	4,800	-27%	-32%
Rezultati financiar para tatimit	5,066	3,699	5,330	-27%	-31%
Neto të ardhurat gjithsej (të ardhurat/të dalat operative)	17,862	17,797	18,750	0%	-5%
Neto të hyrat kamatore gjithsej	14,142	14,021	15,100	-1%	-7%
Neto të hyrat jokamatore gjithsej	3,404	3,470	3,480	2%	0%
Shpenzimet operative gjithsej	(11,088)	(10,016)	(11,200)	-10%	-11%
Shpenzimet e pagave	(5,202)	(5,086)	(5,160)	-2%	-1%
Shpenzimet tjera operative	(4,795)	(3,858)	(4,440)	-20%	-13%
Amortizimi	(1,091)	(1,072)	(1,600)	-2%	-33%
Kualiteti i portofolit dhe provizionet					
Bruto kreditë e NBS	255,255	265,527	278,213	4%	-5%
Portofoli kreditor	355,821	365,777	391,380	3%	-7%
Përmirësimi i vlerave dhe rezervacioneve në gjendjen e bilancit	(23,239)	(27,488)	(25,380)	18%	8%
Rritja e përmirësimeve të vlerave dhe provizioneve (bil. suksesit)	(1,708)	(4,082)	(2,220)	139%	84%
Mbulesa e bruto kredive të SJB me provizione	8.3%	9.5%	9.1%	-	-
Mbulesa e portfolios kreditor me provizione	6.5%	7.5%	7.4%	-	-
Raporti i KJP në gjithsej kreditë	5.5%	6.2%	6.8%	13%	-
Raporti i KJP të Sektorit jobankar	6.5%	7.4%	8.4%	-	-
Mbulesa e KJP me provizione (Raporti i mbulesës)	127.0%	126.5%	111.5%	-	-
Treguesit e likuiditetit strukturor					
Pjesëmarrja e burimeve të NBS në shumën e bilancit	86.7%	87.9%	86.4%	-	-
Koeficienti i neto kredive NBS/depozitave NBS (LTD)	63.8%	58.9%	70.7%	-	-
Burimet (Resurset)					
Numri i të punësuarve	529	525	530	-1%	-1%
Numri i filialeve	9	9	9	0%	0%
Numri i ekspoziturave	41	40	40	-5%	-3%

Përmbajtja

1. Të dhënat kyçe financiare, 2
2. Deklarata e Kryetarit të Bordit Udhëheqës , 4
3. Bordi Udhëheqës i NLB Prishtina, 5
4. Rezyme, 6
5. Ambienti Makroekonomik , 7
6. Strategjia , 11
 - 6.1. Misioni, Vlerat dhe Vizioni, 11
 - 6.2. Objektivat Strategjike , 12
7. Qeverisja Korporative , 13
 - 7.1. Qeverisja Korporative dhe Organet Menaxhuese, 13
 - 7.2. Auditimi i brendshëm , 16
8. Rishikimi Financiar , 17
 - 8.1. Komentimi i pasqyrës së pozicionit financiar , 17
 - 8.2. Komentimi i bilancit të suksesit , 21
9. Aktivitetet sipas segmenteve afariste , 24
 - 9.1. Afarizmi me personat juridik, 24
 - 9.2. Afarizmi me retail , 26
 - 9.3. Thesari dhe pagesat, 29
 - 9.4. Teknologjia informative , 31
10. Menaxhimi i Riskut , 32
 - 10.1. Risku kreditor, Risku i likuiditetit, Risku i normës së interesit, Risku operacional, 32
 - 10.2. Menaxhimi i riskut të adekuatshmërisë së kapitalit, 33
11. Përgjegjësia Korporative , 34
 - 11.1. Aktivitetet sociale , 34
 - 11.2. Aktivitetet në aspektin e ambientit , 35
12. Menaxhimi i Burimeve Njerëzore , 36
13. Pasqyrat Financiare dhe Raporti i Auditorit, 38
14. Adresat dhe kontaktet, 121

2. Deklarata e Kryetarit të Bordit Udhëheqës



Të nderuar aksionarë, klientë dhe kolegë!

Viti 2013 ishte një vit i tranzicionit për gjithë industrinë financiare në Kosovë, pasi që qëllimi i Bankave ka qenë përmbushja e kërkesave të reja në kuptim të dispozitave të Ligjit për Bankat, Institucioneve Mikro Financiare, Institucioneve Financiare Jo-Bankare si dhe Rregulloret e Bankës Qendrore të Kosovës. Ndërkohë, mjedisi mikroekonomik në zhvillim e sipër mbeti një sfidë për gjithë komunitetin e biznesit duke përfshirë bankat. Megjithatë, si rezultat i ndryshimit të industrisë, Banka gjatë vitit 2013 ka ndërmarrë veprime të shpejta dhe vendimtare në mënyrë që të tejkalohen pengesat dhe të ndiqen hapat strategjik drejt arritjes së objektivave të Bankës.

Në mjedisin e tanishëm sfidues makroekonomik, Banka ka vazhduar të mbështesë klientët e saj, duke i ndihmuar ata të realizojnë qëllimet dhe ambiciet e tyre financiare. Si rezultat i kësaj, unë jam i lumtur t'ju informoj se viti 2013 ishte një vit i suksesshëm për NLB Prishtina, ku shumica e objektivave të rritjes janë arritur ose tejkaluar dhe Banka ka shënuar përmirësime në shumicën e treguesve kyç të përformancës. Në mënyrë thelbësore, Banka ka forcuar pozitën e saj të kapitalit, pavarësisht qasjes konservative të caktuar nga Rregullat e reja të Bankës Qendrore si dhe ka zvogëluar shpenzimet operative. Në përputhje me rrethanat, pjesëmarrja e Bankës në treg është rritur në aspektin e totalit të aseteve, depozitave, si dhe në neto kredi.

Banka ka vazhduar implementimin e modelit të saj të afarizmit që është i fokusuar në fushat ku Banka mund të krijoj vlera të shtuara për klientët dhe aksionarët e saj. Ne besojmë se për shkak të fuqisë ndërkombëtare financiare dhe rrjetit të grupit NLB, të kombinuar me qasjen vendore, klientët tonë përfitojnë përmes këmbimit të njohurive më të mira, qëndrueshmërisë dhe lidhjeve në mbarë botën. Si rezultat i kësaj, Banka jonë vazhdon të jetë banka e tretë më e madhe në tregun e Kosovës me totalin e aseteve dhe depozitave.

Në vitin 2013, totali i aseteve të Bankës është rritur për 9.6% duke arritur në 464 milion EUR, dhe tejkaluar kështu planin për 9.8%. Depozitat nga sektori jo-bankar janë rritur për 11.1% (40.6 mil) dhe kanë arritur shumën prej 408 milion EUR, duke treguar që klientët tanë kanë një besim të lartë në shërbimet që ne ofrojmë dhe stabilitetin e Bankës. Neto kreditë e sektorit jo-bankar në fund të vitit ishin 240 milionë EUR dhe në krahasim me fundin e vitit të kaluar janë rritur për 2.7%. Rritja ishte më e ulët se plani për arsye se Banka ka vazhduar të qëndroj e vëmendshme dhe e përkushtuar drejt rritjes stabile, duke përdorur një qasje të matur të kreditimit të klientëve, e cila po ashtu është reflektuar në kualitetin e mirëfillt të portofolios kreditore.

Në të gjitha segmentet e afarizmit, rritja ka qenë sistematike dhe e kontrolluar dhe si rezultat i strategjisë sonë të rritjes së kujdesshme, NLB Prishtina ka gjeneruar tregues pozitiv në aspektin e profitabilitetit duke realizuar një fitim pas tatimit në shumë prej 3.3 milionë EUR sipas standardeve ndërkombëtare (BQK: 4,5 milion EUR) e cila korrespondon me një kthim në ekuitet prej 7.4% dhe kthim në asete prej 0.7%. Në vitin 2013, vëmendje e veçantë i është kushtuar edhe menaxhimit të likuiditetit dhe shfrytëzimit efikas të fondeve.

Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit në vitin 2013, ishte i lartë prej 16.5%, mbi minimumin e kërkuar nga Banka Qendrore e Kosovës prej 12%, duke reflektuar kështu mbulesë të qëndrueshme të adekuatshmërisë së kapitalit dhe menaxhim efikas të kapitalit. Me qëllim të kuptimit të nevojave të klientëve dhe ofrimit të mbështetjes për përmbushjen e objektivave të tyre, Banka ka plasuar edhe produkte dhe shërbime të reja, duke drejtuar kështu investimet e saja për përmbushjen e nevojave të klientëve të Bankës.

Në vitin 2013, Banka ka përruruar objektin e selisë qendrore, e cila paraqet angazhimin e vazhdueshëm të Bankës në ofrimin e shërbimeve të kualitetit të lartë për klientët.

Unë fuqimisht besoj se duke qenë ekonomikisht i suksesshëm dhe konkurrues, Banka krijon vlerë për të gjithë akterët e saj, përfshirë aksionarët, klientët, të punësuarit si dhe për gjithë shoqërinë. Ne, vazhdojmë të aplikojmë standarde të larta mjedisore dhe sociale ndaj afarizmit tonë për të mbështetur një të ardhme të qëndrueshme. Banka edhe në vitin 2013 ka vazhduar përfshirjen dhe mbështetjen aktive në fushën e sportit, artit, kulturës, si dhe aktiviteteve tjera sociale. Ne gjithashtu e kemi të qartë së detyra jonë ndaj akterëve tjerë është të jemi partner i besueshëm, me integritet, etikë dhe transparencë të lartë.

Në vitin 2014, duke pasur parasysh sfidat dhe paparashikueshmërinë e mjedisit ekonomik dhe financiar, rritja e pjesëmarrjes në treg dhe rritja në përgjithësi nuk do të jetë qëllimi ynë kryesor. Në këtë drejtim, Banka do të përqendrohet në kualitet e jo në kuantitet. Ne jemi të bindur se duke krijuar vlera të shtuara për klientët dhe aksionarët, ne do të kontribuojmë në qëndrueshmërinë afatgjatë të NLB Prishtina. Gjithashtu, ju siguroj se Banka jonë në vitin 2014 dhe vitet e ardhshme do të vazhdojë të perfeksionoj produktet dhe shërbimet për të mirën e klientëve të saj.

Së fundi, unë dëshiroj të shpreh falënderimet më të sinqerta për të gjithë të punësuarit e Bankës për angazhimin dhe përkushtimin e tyre të vazhdueshëm, Bordin e Drejtorëve për mbështetjen dhe udhëzimet e tyre profesionale, aksionarët dhe klientët për besimin dhe mbështetjen e tyre.

Albert Lumezi,
Kryetar i Bordit Udhëheqës

3. Bordi Udhëheqës i NLB Prishtina



4. Rezyme

NLB Prishtina është banka e tretë më e madhe në tregun e Kosovës, e cila është themeluar nga bashkimi i dy bankave NLB BRK dhe NLB Kasabank më 1 janar 2008. NLB Prishtina ofron shërbime bankare dhe shërbime financiare të kualitetit të lartë për klientët e saj në tregun bankar të Kosovës.

NLB Prishtina ushtron veprimtarinë e vet bankare në të gjitha qytetet e mëdha të Kosovës, me një rrjet prej 9 filialeve, 30 ekspoziturave dhe 10 sporteleve.

NLB Prishtina funksionon si një Bankë universale, e cila ofron një portofolio të gjerë të shërbimeve bankare për të përmbushur nevojat e klientëve fizik dhe juridik. Ekspertët bankar të NLB Prishtina dhe stafi profesional janë të përkushtuar për të përmirësuar pozitën e Bankës në treg, duke u kujdesur me përgjegjësi për nevojat e klientëve, aksionarëve, të punësuarve dhe komunitetin e gjerë.

NLB Prishtina më 31 dhjetor, 2013 kishte 525 të punësuar që janë në shërbim të më shumë se 240 mijë klientëve fizik dhe atyre juridik. Aksionar kryesor i NLB Prishtina është NLB d.d. që mban 81.21%, ndërsa pjesa tjetër prej 18.71% janë firma private dhe persona fizik. Totali i aseteve me 31 dhjetor 2013 ishte 464 milion EUR.

NLB Prishtina është anëtare e Grupit NLB - organizata më e madhe financiare në Slloveni e cila ofron shërbime bankare si dhe shërbime të tjera financiare, sigurime, menaxhim të aseteve, lizing, faktoring dhe konfiskime, dhe operon në 13 vende si: Slloveni, Kosovë, Bosnje dhe Hercegovinë, Maqedoni, Mal të Zi, Serbi, Kroaci, Gjermani, Itali, Austri, Republikën Çeke dhe Zvicër.

5. Ambienti Makroekonomik

Aktiviteti ekonomik në vend gjatë vitit 2013 ka vazhduar të konsiderohet si i qëndrueshëm dhe ka mbetur në trendin e njëjtë sikurse në vitin e kaluar, me një përmirësim të vogël, veçanërisht në rritje të eksportit dhe ulje të importit.

Ekonomia e Kosovës ka vazhduar të zhvillohet dhe të shfaqë stabilitet në raport me rajonin. Zhvillimet për rritje vazhdojnë të jenë në përputhje me zhvillimet e pritshme në Gjermani dhe Zvicër, të cilat janë vendet kryesore të Diasporës së Kosovës. Remitencat dhe hyrjet e tjera nga diaspora vazhdojnë të mbeten gjeneratori kryesor i kërkesës së brendshme dhe rritjen ekonomike. Ekonomia vazhdon të karakterizohet nga një deficit i lartë tregtar dhe normë e lartë e papunësisë që paraqet sfidën kryesore për stabilitetin ekonomik dhe social në vend .

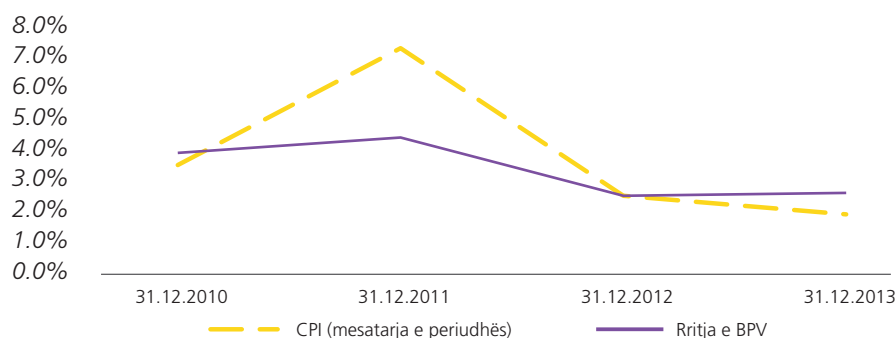
Bruto Produkti Vendor (BPV-GDP) - Rritja vjetore e BPV (GDP) për ekonominë e Kosovës mbetet modeste në 3.1% bazuar në vlerësimin preliminar të BQK, ndërsa bazuar në rritjen e FMN-së është vlerësuar në 2.6%, ndërsa perspektiva për vitin 2014 është parashikuar të vazhdojë me rritje të vogël . Parashikimi është rreth 3.9% në vitin 2014. Kontribuuesit kryesor në këtë rritje kanë mbetur shpenzimet publike dhe konsumi privat . Në terme nominale, BPV (GDP) ishte rreth 5.1 miliardë EUR në vitin 2013.

000 EUR	2011	2012	2013 (vlerësimi)	2014 (parashikimi)
BPV - nominale (në mil. EUR)	4,770	4,916	5,149	5,460
BPV - rritja (vjetore në %)	4.4%	2.5%	2.6%	3.9%
BPV për kapita, €	2,652	2,708	2,794	2,909
Eksportet (në mil. EUR)	319.2	276.1	293.9	-
Importet (në mil. EUR)	2,492.3	2,507.6	2,450.4	-
Remitencat nga Diaspora (në mil. EUR)	585	605	* 272	-
Investimet direkte të huaja (në mil. EUR)	414	229	* 143	-
Inflacioni (CPI) mesatarja e periudhës	7.3%	2.5%	1.9%	1.8%

Burimi: Raporti i fundit i IMF (Dhjetor, 2013); * të dhënat janë për gjashtë muaj të vitit 2013.

BPV për kokë banori i Kosovës vazhdon të jetë më i ulët krahasuar me vendet e tjera të rajonit tonë. BPV për kokë banori në Kosovë qëndron në rreth 2,750 EUR për vitin 2013, pak a shumë e njëjtë si në vitin e kaluar.

Ilustrimi 1: Rritja e BPV dhe CPI (mesatarja e periudhës) – inflacioni



Inflacioni - Bazuar në Indeksin e Çmimeve të Konsumit (IÇK), inflacioni për vitin 2013 është parashikuar të jetë rreth 1.9 % në bazë të raporteve të FMN të lëshuara në Dhjetor 2013, ndërsa për vitin 2012 ishte 2.5%. Inflacioni i tillë është i shtyrë kryesisht nga paqëndrueshmëria e artikujve ushqimorë të importuara, të naftës, që kanë ndikuar në të hyrat reale dhe normat reale të interesit.

Investimet e huaja direkte dhe dërgesat e emigrantëve (remitencat) - paraqesin komponent të rëndësishëm të investimeve në Kosovë edhe gjatë vitit 2013. Investimet e huaja direkte gjatë vitit 2013 kanë shënuar rënie, ndërsa remitencat kanë mbetur në të njëjtin trend si në vitin paraprak.

Privatizimi i distribucionit të energjisë elektrike të KEK-ut ka përfunduar gjatë vitit 2013, ku është blerë nga kompania turke Çalik group; privatizimi i PTK-së e cila ishte planifikuar të bëhet në vitin 2013 është shtyrë për vitin 2014, si dhe autostrada me Maqedoninë e cila është shtyrë për vitin 2014.

Papunësia e cila është një nga problemet më të mëdha të Kosovës ende qëndron e lartë dhe është përqindja më e madhe në rajon.

Aktualisht negociatat në mes të Republikës së Kosovës dhe Serbisë janë duke vazhduar me qëllim të përmirësimit të marrëdhënieve, bashkëpunimit ekonomik dhe qarkullimit normal të mallrave dhe shërbimeve. Negociatat janë të ndërmjetësuara nga përfaqësuesit e BE-së.

Pavarësia e Republikës së Kosovës është njohur nga mëse 105 vende gjithsej, duke përfshirë 23 vende të BE-së.

Kosova ka vazhduar procesin e saj të integritetit në Organizatën financiare ndërkombëtare, ku Kosova është bërë anëtare edhe e BERZH-it, dhe më herët është bërë anëtare e FMN-së dhe Bankës Botërore.

Pasqyra e Sistemit Bankar

Sektori bankar në Kosovë ka vlerën 2.8 miliardë EUR më 31 dhjetor 2013, që do të thotë rreth 55% të produktit të brendshëm bruto. Profitabiliteti i sektorit bankar për vitin 2013 ishte 26.5 milion EUR bazuar në standardet lokale.

Bankat vazhdojnë të jenë të kapitalizuara mirë, me gjithë rënien e treguesit të adekuatshmërisë së kapitalit (CAR) në 15%, që kryesisht i atribuohet përshtatjes me rregullat e reja të nxjerra nga Banka Qendrore, që është mbi kërkesat e përcaktuara nga BQK në 12%.

Sistemi bankar i Kosovës mbetet i qëndrueshëm sa i përket likuiditetit, ku raporti i kredive ndaj depozitave në fund të muajt dhjetor të vitit 2013, ishte rreth 70 %, me një pjesë të kënaqshme të aseteve likuide ndaj totalit të aseteve dhe një cilësi të mirë të portofolios kreditore. NLB Prishtina ka vazhduar të ketë një fuqi solide financiare dhe monitoron rregullisht ndryshimet në sistemin bankar dhe konkurrencën.

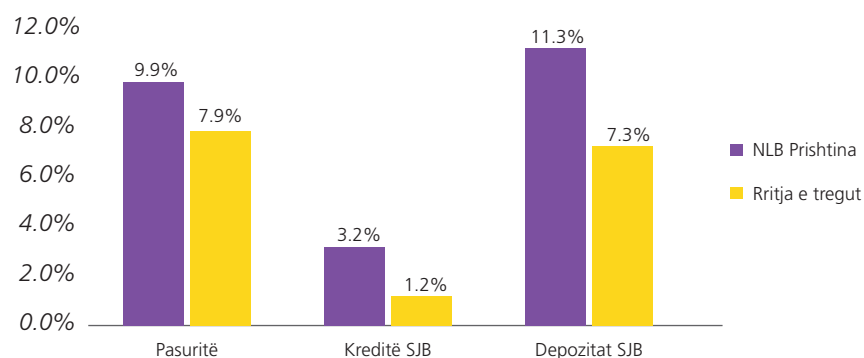
Sektori bankar më 31 dhjetor 2013, është përfaqësuar nga nëntë (9) banka (2012 : 8 banka), dhe prej afërsisht 3,510 të punësuar.

Sistemi bankar në vitin 2013 ka vazhduar të ketë një rritje modeste në zërat kryesorë bilancor. Struktura e aseteve ka vazhduar të financohet kryesisht nga depozitat dhe është përqendruar në aktivitetin kreditues, si dhe investimin në bono të thesarit të Republikës së Kosovës.

Tabela 1: Pasqyra e rrjetit afarist të bankave në Kosovë (BQK)

000 EUR	Asetet		Kreditë e SJB		Depozitat e SJB		Neto fitimi	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
NLB Prishtina	423,902	465,715	233,059	240,625	362,612	403,510	4,506	4,538
<i>Bankat tjera</i>	2,217,321	2,387,707	1,357,854	1,369,306	1,906,726	2,033,685	14,143	21,998
Totali i sektorit bankar	2,641,223	2,853,422	1,590,913	1,609,931	2,269,338	2,437,195	18,649	26,536

Ilustrimi 2: Rritja në zërat kryesorë : NLB Prishtina vs Sektori Bankar 2013



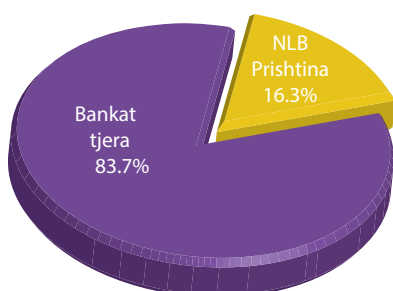
*Shënim: Të dhënat për vitin 2013, janë në bazë të të dhënave preliminare.

NLB Prishtina në 2013 ka vazhduar të jetë banka e tretë më e madhe në tregun e Kosovës me totalin e aseteve, dhe me pjesëmarrje në treg me 16.3% (2012: 16.0%), një rritje për 0.3%. Rritja e totalit të aseteve për vitin aktual ka qenë 9.9%, ndërsa rritja e përgjithshme e sistemit bankar ishte 7.9%.

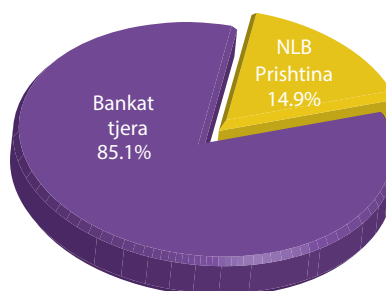
Sa i përket neto kredive të sistemit jo-bankar (NBS), NLB Prishtina për vitin 2013 bazuar në standardet lokale ka pasur pjesëmarrje në treg prej 14.9% (2012: 14.6%), një rritje për 0.3% në pjesëmarrje në treg. Rritja e neto kredive në vitin 2013 krahasuar me 2012 ishte 3.2%, rritja ishte më e lartë sesa rritja e tërë sistemit bankar prej vetëm 1.2%.

Ilustrimi 3: Pjesëmarrja në treg e NLB Prishtina në 2013 në krahasim me sektorin bankar sipas zërave kryesor

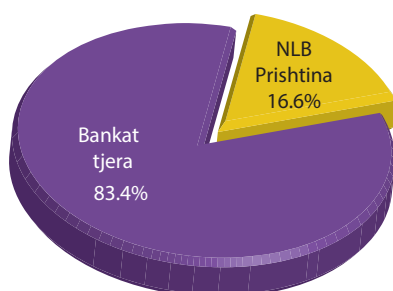
Pjesëmarrja në treg, pasuritë 31.12.2013



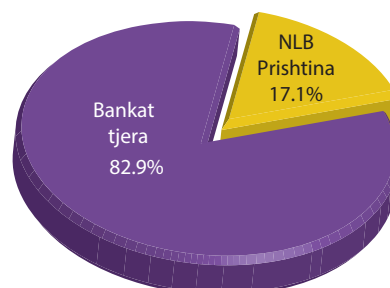
Pjesëmarrja në treg, kreditë 31.12.2013



Pjesëmarrja në treg, depozitat 31.12.2013



Pjesëmarrja në treg, fitimi neto 31.12.2013



Tek depozitat e sektorit jo-bankar, NLB Prishtina në 2013 kishte pjesëmarrje në treg me 16.6% (2012: 16.0%), dhe ka rritur pjesëmarrjen në treg me 0.6%. Rritja e depozitave në 2013 krahasuar me vitin paraprak ishte 11.3%, krahasuar me rritjen totale të sistemit bankar 7.3%,

Sa i përket neto fitimit, NLB Prishtina në vitin 2013, sipas standardeve lokale kishte një pjesëmarrje në treg me 17.1% (2012: 24.1%), ose banka e dytë më e madhe në vitin 2013 me neto fitim.

6. Strategjia

6.1. Misioni, Vlerat dhe Vizioni

Banka është e përkushtuar për zhvillimin e një kulture duke u fokusuar në klientin, ndërgjegjësimin e riskut, integritetin, organizimin, proceset mbështetëse dhe përgjegjësinë sociale.

Besimi i klientëve, të punësuarve, aksionareve dhe shoqërisë në të cilën operon, e vendosë Bankën para një përgjegjësie të madhe. Banka e nderon këtë besim duke punuar së bashku me palët e interesuara për ndryshime pozitive, përfitimit të ndërsjellë dhe rritje ekonomike. Me përfshirjen e vlerave të saj në çdo aktivitet, Banka kontribuon në ndryshime pozitive në mjedisin e saj.

NLB Prishtina funksionon si një bankë kohesive, duke kombinuar ekspertizën ndërkombëtare nga Grupi NLB me njohuritë vendore. Një qasje e tillë fleksibile mundëson ofrimin e shërbimeve cilësore dhe zgjidhjeve afariste për klientët e Bankës. NLB Prishtina është Bankë e fokusuar ndaj klientit, që synon nëpërmjet proceseve efikase të ofrojë rritje të vlerës për klientët dhe aksionerët e Bankës. NLB Prishtina ka për qëllim të jetë partner i besueshëm dhe afatgjatë me klientët

Me përgjegjësi të madhe, dhe nëpërmjet kontributit të vazhdueshëm dhe të qëndrueshëm, NLB Prishtina punon drejt ndërtimit të një partneriteti afatgjatë me klientët, aksionarët dhe shoqërinë në të cilën operon. NLB Prishtina nderon besimin e klientëve duke punuar së bashku me qëllim të përfitimeve të ndërsjella, rritjes ekonomike si dhe duke kontribuar në ndryshime pozitive në mjedisin e gjerë.



6.2. Objektivat Strategjike

Objektivat strategjike të NLB Prishtina janë bazuar në supozimin se është një Bankë ndërkombëtare me qasje lokale, që zhvillon modelin e vet afarist në përputhje me objektivat e vendosura nga kompania amë NLB d.d. dhe siguron burimet e nevojshme strategjike për rritjen dhe zhvillimin. Implementimi i tyre, megjithatë, do të përshtatet kur është e nevojshme për të reflektuar kushtet aktuale.

NLB Prishtina ka për qëllim që të jetë një nga bankat me shërbimet më të mira dhe banka më e respektueshme në Kosovë. Ne e vlerësojmë përgjegjësinë tonë ndaj shoqërisë si punëdhënës, bankë dhe si një anëtare e shoqërisë Kosovare. Andaj ne jemi të zotuar që të kontribuojmë pozitivisht në ekonominë e Kosovës nëpërmjet aktiviteteve tona biznesore.

- Të mbaj pjesëmarrjen aktuale të tregut dhe të vlerësohet nga publiku i gjerë si një nga bankat më të besueshme në treg;
- Fokusimi në nevojat e klientëve dhe shoqërisë të cilës i shërben, duke ofruar vlera të qëndrueshme afat-gjate për të gjithë;
- Menaxhimi efikas i riskut dhe kapitalit
- Të ruajë bazën e klientëve, të arrij/realizoj rritjen e vëllimit afarist si dhe rritjen e të hyrave;
- Përmirësimi i efikasitetit në të gjitha aspektet operative nëpërmjet konsolidimit të mëtejshëm të operacioneve bankare
- Të jetë një urë lidhëse në mes të ekonomisë Sllovene dhe Kosovës dhe vendet ku NLB Grup është prezent;
- Menaxhimi aktiv i portofolios kreditorë dhe menaxhimi aktiv i koeficientit të LTD-së

NLB Prishtina ofron shërbime të plota bankare për klientët e saj.

Shtyllat kryesore strategjike përfshijnë: Aktivitetet bankare me persona juridik, aktivitetet bankare me persona fizik si dhe Thesari dhe Pagesat.

Masat për të arritur objektivat strategjike

Banka ndjek zhvillimin në përputhje me strategjinë duke tentuar të jetë një nga bankat më të mira për klientët, duke përdorur një sërë masash të performancës. Përparimi në këto fusha është matur kundrejt një numri të treguesve kryesore financiar dhe jo-financiar të cilët janë të paraqitura në këtë raport.

Objektivat specifike përcaktohen për secilën periudhë dhe periudhën 5 vjeçare. Çdo dobësi kyçe eliminohet brenda një periudhe kohore nëpërmjet monitorimit të rregullt.

Sfidat kryesore për arritjen e objektivave strategjike mbeten:

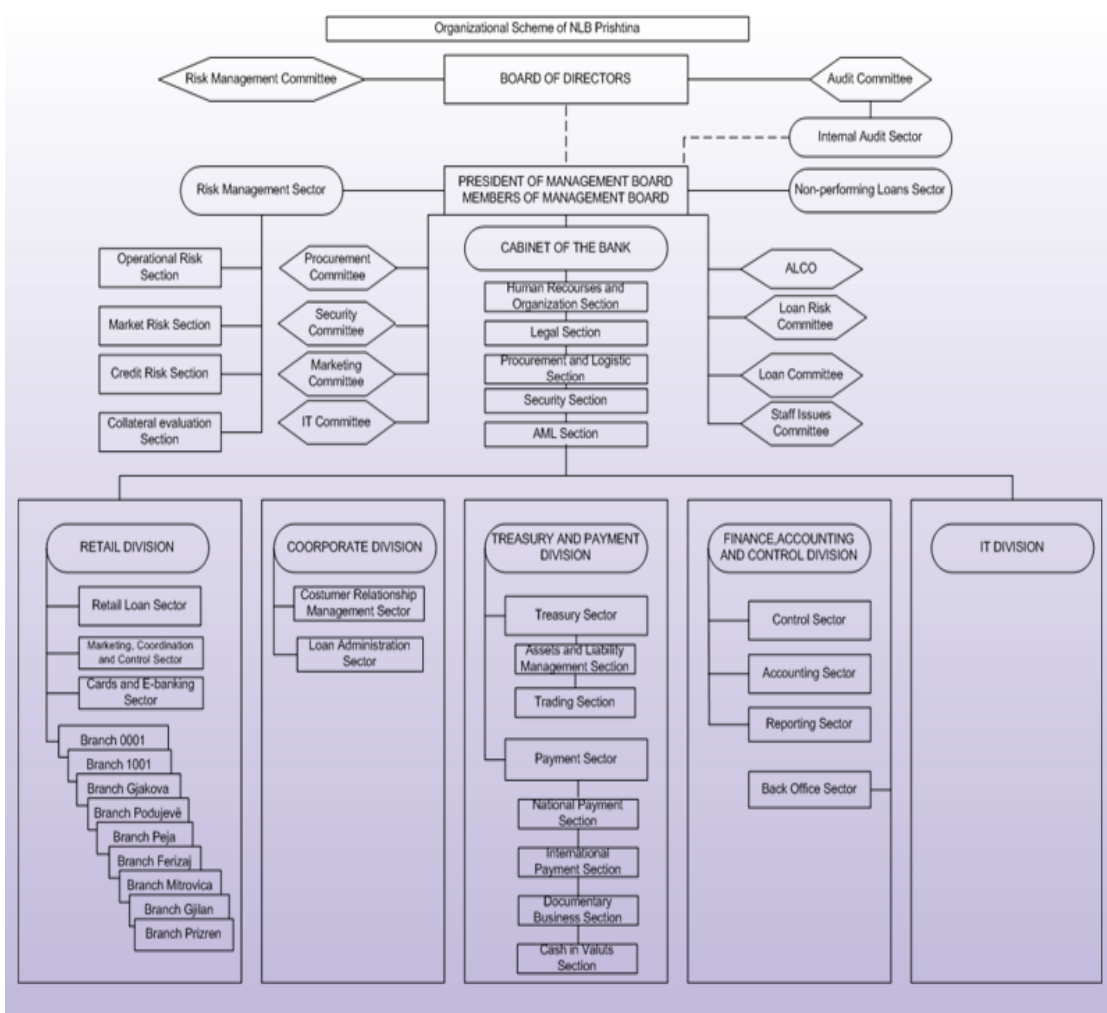
- Mjedisi ekonomik: i dobët, këndvështrimi për ekonominë e Kosovës, së bashku me pasiguritë e vazhdueshme ekonomike në Eurozonë.
- Mjedisi Rregullator: Pasiguria mundet të ngritët për shkak të ndryshimeve të akteve bankare, në veçanti në kërkesat për kapital dhe likuiditet.
- Konkurrenca: Rritja e konkurrencës në treg për kreditim dhe depozita krijon presion të marzhave kamatore.
- Sistemi ligjor: funksionimi jo i duhur i mjedisit ligjor, me procese jo adekuate kundrejt zbatimit të marrëdhëjeve kontraktuale.

7. Qeverisja Korporative

7.1. Qeverisja Korporative dhe Organet Menaxhuese

NLB Prishtina ka një strukturë të qartë organizative që saktësisht përcakton të drejtat dhe përgjegjësitë e anëtarëve të Bordit të Drejtorëve dhe organeve të tjera të menaxhimit, të punësuarit e tjerë, si dhe të linjave të kontrollit dhe të kontrolleve në kryerjen e detyrave të përditshme.

Struktura organizative e NLB Prishtina është si më poshtë:



Banka menaxhohet nga Bordi Udhëheqës dhe mbikëqyret nga Bordi i Drejtorëve

Organet kryesore të Bankës janë:

- Mbledhja e Përgjithshme e Aksionarëve,
- Bordi i Drejtorëve
- Komiteti i Auditimit
- Komiteti i Menaxhimit të Riskut
- Bordi Udhëheqës i Bankës
- Organet tjera operative

Mbledhja e përgjithshme e Aksionarëve

Mbledhja e Përgjithshme e Aksionarëve e NLB Prishtina organizohet dhe merr vendime në takimet e rregullta dhe të jashtëzakonshme, ku miraton vendimet në përputhje me ligjin.

Përgjegjësitë e Mbledhjes së Përgjithshme të Aksionarëve të NLB Prishtina janë të përcaktuara me Statutin e NLB Prishtina, të cilat janë gjithashtu në përputhje me kërkesat e përcaktuara nga rregullatori.

Gjatë vitit 2013, është mbajtur një Mbledhje e Përgjithshme e Aksionarëve. Mbledhja është mbajtur më 28 mars 2013, që ishte edhe mbledhja e rregullt e përgjithshme të aksionarëve për vitin 2013. Në mbledhje ishin të pranishëm 90.7% të aksionarëve. Ndër detyrat e tjera të rregullta, në këtë takim të Mbledhjes së Përgjithshme të Aksionarëve u miratuan: Raporti i Auditorit të jashtëm për vitin 2012, Plan i Afarist për periudhën 2013-2017, ndryshimet në strukturën e Bordit të Drejtorëve, caktimi i auditorit të jashtëm për vitin 2013 dhe ndryshimet dhe plotësimet e Statutit të NLB Prishtina sh.a..

Kapitali aksionar

Kapitali i autorizuar aksionar i Bankës më 31.12.2013 përbëhej nga 42,739 aksione të zakonshme me vlerë nominale prej 479,61 EUR për aksion. Aksionet nominale i përcaktojnë pronarëve të drejtën mbi pagesën e dividendës dhe të drejtën e votës në Mbledhjen e Përgjithshme të Aksionarëve. Kapitali i autorizuar aksionar i Bankës përfaqëson të gjithë kapitalin aksionar të paguar. Gjithsej kapitali i regjistruar ishte 20,498 mijë EUR, ndërsa gjithsej kapitali aksionar më 31 Dhjetor, 2013 ishte 45,913 mijë EUR (2012: ishte 42,974 mijë EUR).

Aksionari më i madh i NLB Prishtina është NLB d.d. me 81.21%, ndërsa të dhënat më të detajuara janë paraqitur në shënimet e pasqyrave financiare të audituara në kuadër të këtij raporti.

Bordi i Drejtorëve

Bordi i Drejtorëve zgjidhet nga aksionarët Bankës, në Mbledhjen e Përgjithshme vjetore të Aksionarëve dhe është përgjegjës pos tjerash edhe për krijimin e politikave, duke përfshirë politikën për menaxhimin e riskut dhe mbikëqyrjen e zbatimit të tyre. Bordi i Drejtorëve kryen detyrat në përputhje me dispozitat e ligjeve mbi qeverisjen bankare dhe Statutin e Bankës të NLB Prishtina sh.a.

Bordi i Drejtorëve gjatë vitit 2013 ka mbajtur 6 mbledhje.

Më datë 31 dhjetor 2013, struktura e anëtarëve të Bordit të Drejtorëve të NLB Prishtina sh.a. ishte si në vijim:

1. Janko Medja, kryetar
2. Jure Peljhan, nënkryetar
3. Andrej Baricic, anëtar
4. Aleksander Vozel, anëtar
5. Ardiana Bunjaku, anëtare
6. Albert Lumezi, anëtar – Kryetar i Bordit Udhëheqës të NLB Prishtina sipas funksionit pa të drejtë vote.

Bordi i Drejtorëve i NLB Prishtina ka themeluar Komitetin e Auditimit ashtu siç është kërkuar nga ligji mbi bankat. Anëtarët e Komitetit të Auditimit me datë 31 dhjetor 2013, ishin:

1. Andrej Baricic , Kryetar i Komitetit të Auditimit
2. Ardiana Bunjaku, anëtare e Komitetit të Auditimit

Më datë 31 dhjetor 2013, anëtarët e Komitetit të Riskut ishin:

1. Aleksander Vozel, Kryetar
2. Jure Peljhan, anëtar
3. Ardiana Bunjaku, anëtar

Bordi Udhëheqës i Bankës

Bordi Udhëheqës i NLB Prishtina udhëheq, përfaqëson dhe vepron në emër të Bankës, në mënyrë të pavarur dhe me vetë-përgjegjësi, ashtu siç parashihet me Statutin e Bankës. Kryetari dhe anëtarët emërohen me një mandat prej katër vitesh, dhe mund të riemërohen ose të tërhiqen para skadimit të mandatit në përputhje me Ligjin dhe Statutin e Bankës. Bordi Udhëheqës i NLB Prishtina përbëhet nga tre persona: z. Albert Lumezi, Kryetar i Bordit Udhëheqës, z. Bogdan Podlesnik, anëtar i Bordit Udhëheqës dhe z. Lavdim Koshutova, anëtar i Bordit Udhëheqës.

Me qëllim të sigurimit të funksionimit të duhur të afarizmit të Bankës si dhe monitorimin e aktiviteteve të rregullta, brenda Bankës gjithashtu veprojnë këto këshille/komitete:

- Komitetit për menaxhimin e Aktives dhe Pasives (ALCO)
- Komiteti kreditor
- Komiteti për Menaxhimin e Riskut Kreditor
- Komiteti i Sigurisë
- Komiteti për Menaxhimin e Riskut Operacional
- Komiteti i IT-së
- Komiteti i Personelit
- Komiteti i Prokurimit
- Komiteti i marketingut

Në kuadër të Komitetit të ALCO-s është themeluar edhe nën komitetit i quajtur Komiteti i Çmimeve.

7.2. Auditimi i brendshëm

Spektori i Auditimit të Brendshëm i NLB Prishtina është Spektori i pavarur , i cili funksionon në një rol këshillues të pavarur dhe objektiv, duke përdorur një qasje sistematike dhe profesionale për të vlerësuar menaxhimin e riskut, sistemin e kontrollit të brendshëm dhe efikasitetin e operacioneve të Bankës. Auditimi i brendshëm jep një kontribut të rëndësishëm për Bankën për të përmbushur objektivat e saj strategjike dhe afariste dhe për të aplikuar praktikatat më të mira bankare .

Metodologjia e punës së Auditimit të Brendshëm, kompetencat dhe përgjegjësitë janë të përcaktuara në Statutin e Auditimit , ndërsa udhëzimet dhe procedurat e punës janë të përshkruara në Manualin e Auditimit të Brendshëm . Të dyja këto dokumente janë plotësisht në përputhje me standardet e Qendrës së Auditimit të Brendshëm në NLB d.d., praktikatat më të mira ndërkombëtare dhe në përputhje me ligjin bankar në Kosovë. Auditimi i brendshëm i NLB Prishtina funksionon dhe është në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Praktikës Profesionale të Auditimit të Brendshëm dhe Auditorët e Brendshëm veprojnë në përputhje të plotë me Kodin e Etikës së auditimit të brendshëm.

Gjatë vitit 2013 puna e auditimit të brendshëm është kryer në përputhje me Planin e Auditimit të Brendshëm për 2013. Në bazë të planit të auditimit, janë kryer shtatëmbëdhjetë (17) auditime të rregullta që mbulojnë fushat kryesore të aktiviteteve të Bankës duke përfshirë riskun kreditor, afarizmin me kartela, funksionin e Teknologjisë Informative, Parandalimin e shpëlarjes së parave , kreditë e personave fizik dhe personave juridik, si dhe auditimet e paparalajmëruara në degë/ekspozitura. Një Auditim është kryer në bashkëpunim me stafin e Qendrës së Auditimit të Brendshëm të NLB dd në Lubjanë .

Përveç kësaj , Auditimi i brendshëm ka monitoruar rregullisht zbatimin e rekomandimeve të lëshuara nga Banka Qendrore e Kosovës , Auditori i Jashtëm , dhe sektori i Auditimit të Brendshëm . Statusi i rekomandimeve të hapura është raportuar në baza tremujore në Komitetin e Auditimit , Bordin e Drejtorëve , Bordin Udhëheqës dhe Qendrën e Auditimit të Brendshëm të NLB dd.

8. Rishikimi Financiar

8.1. Komentimi i pasqyrës së pozicionit financiar

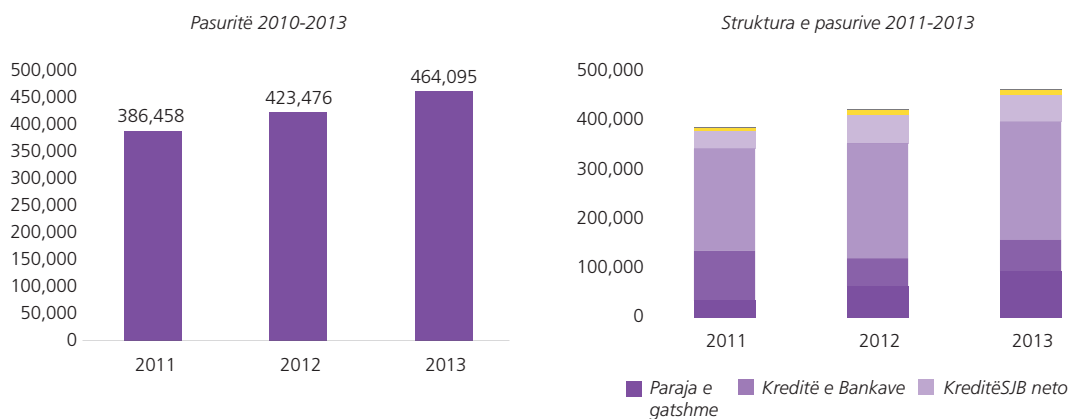
Pavarësisht mjedisit sfidues ekonomik dhe rregullator NLB Prishtina ka vazhduar të ketë performancë të mirë financiare edhe në vitin 2013 ku ka realizuar fitim të qëndrueshëm dhe të hyra të kënaqshme. Likuiditeti i Bankës gjithashtu mbetet i qëndrueshëm.

Zërat kryesor nga Pasqyra e pozicionit financiar

000 EUR	Aktuale 31.12.2012	Aktuale 31.12.2013	Struktura	Ndryshimi		Plani 31.12.2013	Krahasimi me Planin	
Paratë e gatshme dhe gjendja me BQK	61,410	92,142	20%	30,732	50%	42,000	50,142	119%
Mjetet financiare në dispozicion për shitje	58,383	54,104	12%	(4,279)	-7%	45,000	9,104	20%
Kreditë e bankave	57,715	65,054	14%	7,339	13%	62,300	2,754	4%
Kreditë e sektorit jo-bankar (gjithsej)	234,138	240,369	52%	6,231	3%	257,900	(17,531)	-7%
<i>Kreditë e korporatave</i>	155,860	163,440	35%	7,580	5%	168,300	(4,860)	-3%
<i>Kreditë e retail</i>	78,278	76,929	17%	(1,349)	-2%	89,600	(12,671)	-14%
Mjetet e luajtshme dhe të paluajtshme	10,877	11,318	2%	441	4%	14,500	(3,182)	-22%
Mjetet e tjera	953	1,108	0%	155	16%	800	308	39%
Gjithsej Pasuritë	423,476	464,095	100%	40,619	10%	422,500	41,595	10%
Depozitat (gjithsej)	367,426	408,726	88%	41,300	11%	365,300	43,426	12%
Depozitat e bankave	209	891	0%	682	326%	300	591	197%
Depozitat e klientëve (SJB)	367,217	407,835	88%	40,618	11%	365,000	42,835	12%
<i>Depozitat e korporatave</i>	123,788	119,695	26%	(4,093)	-3%	118,500	1,195	1%
<i>Depozitat e retail</i>	243,429	288,140	62%	44,711	18%	246,500	41,640	17%
Huamarrjet	8,774	5,455	1%	(3,319)	-38%	5,500	(45)	-1%
Detyrimet e tjera	4,302	4,001	1%	(301)	-7%	4,100	(99)	-2%
Gjithsej Detyrimet	380,502	418,182	90%	37,680	10%	374,900	43,282	12%
Zërat e Ekuitetit, përveç fitimit të vitit	38,451	42,627	9%	4,176	11%	42,800	(173)	0%
Fitimi i vitit të tanishëm	4,523	3,286	1%	(1,237)	-27%	4,800	(1,514)	-32%
Gjithsej Ekuiteti	42,974	45,913	10%	2,939	7%	47,600	(1,687)	-4%
Gjithsej Detyrimet dhe Ekuiteti	423,476	464,095	100%	40,619	10%	422,500	41,595	10%

Shuma bilancore e NLB Prishtina më 31.12.2013 ka arritur në 464,095 mijë EUR dhe krahasuar me 31.12.2012 ka shënuar rritje për 40,6 milion EUR (ose 9.6%). Ndërsa, plani vjetor në gjithsej asetet është tejkaluar për 9.8%. Rritja ka qenë në të gjitha linjat kryesore të bilancit të gjendjes.

Ilustrimi 4: Bilanci i gjendjes i NLB Prishtina dhe struktura e aseteve



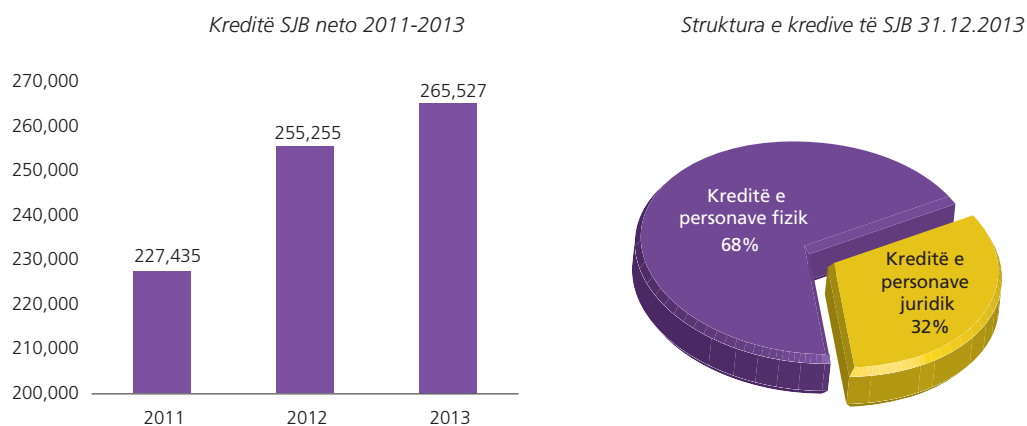
Paraja e gatshme dhe bilancet në bankën qendrore (BQK) janë rritur për 92,142 mijë EUR, një rritje prej 30,732 mijë EUR (ose 50%) në krahasim me vitin e kaluar të cilat kanë kontribuar në likuiditetin e Bankës. Paraja e gatshme dhe bilancet në bankën qendrore janë rritur kryesisht për shkak të kufizimeve për investime në asete më shumë profitabile. Paraja e gatshme dhe bilanci me bankën qendrore përfshin shumën prej 33.382 mijë EUR në para të gatshme të mbajtura në Bankën Qendrore si rezerva e detyrueshme të likuiditetit.

Kreditë në bankat tjera më 31 dhjetor 2013 kanë arritur në 65,055 mijë EUR. Krahasuar me vitin e kaluar kane shënuar rritje për 7,340 mijë EUR (ose 12.7%). Të gjitha plasmanët janë në vendet e OECD të cilët kanë klasifikime të larta kreditore. Megjithatë normat e interesit janë ulur gjatë vitit 2013, duke sjellë të ardhura më të ulta nga interesi. Në pasqyrat financiare të audituara në vitin 2013 Kreditë në bankat tjera janë për 5,020 mijë EUR më të vogla për shkak të prezantimit në mënyrë të ndryshme (kjo shumë është raportuar tek "Para të gatshme në banka").

Investimet në letrat me vlerë me datë 31 dhjetor 2013 ishin 54,104 mijë EUR, një rënie prej 4.2 milion EUR (ose 7.3%). Shuma 4,041 mijë EUR është investuar në bono të thesarit të qeverisë Sllovene, shuma 46,062 mijë EUR bono të thesarit të qeverisë së Kosovës, dhe shuma 4,001 mijë EUR në bono të thesarit të qeverisë së Belgjikës.

Neto kreditë e sektorit jo bankar më 31 dhjetor 2013 ka arritur në 240,369 mijë EUR. Krahasuar me vitin paraprak kane shënuar rritje për 6,2 milion EUR, dhe plani është përmbushur për 93.0%. Kreditë e sektorit jo bankar janë rritur në të gjitha kreditë e lëshuara. Pjesëmarrja në treg e Bankës në kredi (JSB) në vitin 2013 është rritur përafërsisht në 14.9% (2012: 14.6%) të gjithsej sektorit bankar në Kosovë.

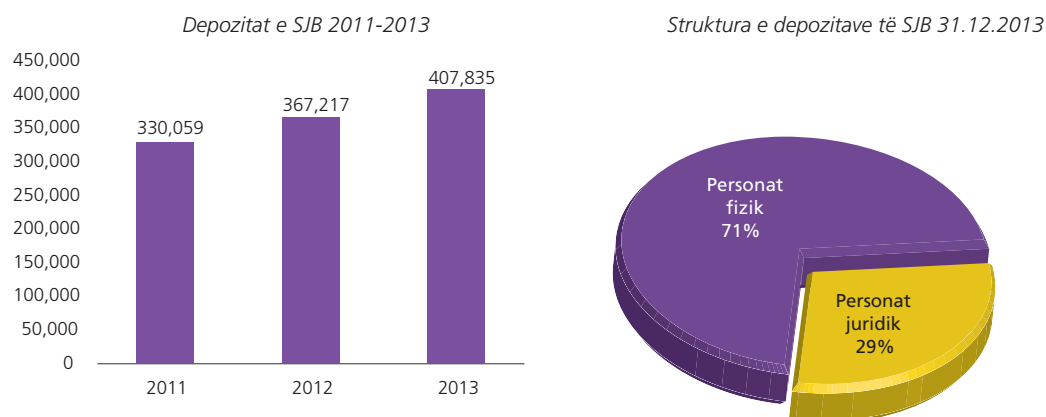
Ilustrimi 5: Total Neto kreditë (SJB) të NLB Prishtina



Provizionet për humbjet nga kreditë - Banka ka vazhduar të ketë një qasje konservative për krijimin e provizioneve për kredi. Provizionet për kredi në bilancin e gjendjes në vitin 2013 janë rritur për 4,041 mijë EUR dhe në fund të vitit arrijnë shumën 25,900 mijë EUR (2012: 21,859 mijë EUR).

Totali i depozitave të sektorit jo-bankar - ka mbetur shumë i qëndrueshëm nga viti në vit me 407,863 mijë EUR, dhe krahasuar me vitin paraprak ka shënuar rritje për 40,646 mijë EUR (respektivisht 11.1%). Struktura e depozitave përbëhet nga 71 % për persona fizik dhe 29 % për persona juridik, përderisa depozitat e afatizuara përbëjnë 61.3% të gjithsej depozitave. Pjesëmarrja në tregun e depozitave është rreth 16.6%.

Ilustrimi 6: Total Depozitat e SJB të NLB Prishtina dhe Struktura



Huazimet në fund të vitit arritën në 5,454 mijë dhe në krahasim me vitin e kaluar janë zvogëluar gati rreth 3,320 mijë EUR (ose 37.8%). Te gjitha fondet e huazuara janë të pagueshme te institucioni financiar EFSE-KFW dhe të gjitha shumat duhet te paguhen deri më 30 Shtator 2016. Banka është mjaft likuide dhe nuk do të ketë nevojë për huamarrje nga banka amë, pasi që financiarisht është mjaft stabile.

Kapitali aksionar bazuar ne SNRF sipas datës 31 Dhjetor 2013 ishte 45,913 mijë EUR. Kapitali i Bankës është rritur në mënyrë organike gjatë viteve përmes kapitalizimit të fitimit të pashpërndarë. Fitimi për vitin 2013 sipas IFRS ishte 3,286 mijë EUR .

Ndërsa sipas standardeve Lokale (BQK), për vitin 2013 ishte 4,538 mijë EUR. Ndryshimet kryesore midis të dy kornizave të raportimit ishin në provisionet për humbjet nga kreditë, për shkak të metodologjive të ndryshme.

Banka ka vazhduar të jetë e kapitalizuar mirë, pavarësisht nga ndryshimet që kanë ndodhur në legjislacionin e rregullatorit, treguesi i mjaftueshmërisë së kapitalit (CAR) i NLB Prishtina ka vazhduar të mbetet i lartë në 16.5%, më shumë sesa kërkesat e përcaktuara nga BQK prej 12%.

8.2. Komentimi i bilancit të suksesit

Pavarësisht nga gjendja e vështirë e vazhdueshme e tregut dhe parashikimeve ekonomike, NLB Prishtina ka gjeneruar një fitim pas tatimit për vitin 2013 në shumën prej 3,286 mijë EUR.

Të hyrat neto nga interesi, që përfaqësojnë pjesën më të madhe të të hyrave, përbëjnë shumën prej 14,021 mijë EUR për vitin 2013, dhe krahasuar me vitin paraprak kanë shënuar rënie për 121 mijë EUR. Rënia është kryesisht për shkak të rritjes më të lartë të depozitave të klientëve dhe si rezultat i rritjes së shpenzimeve të interesit. Plani vjetor sa i përket të hyrave neto kamatore është përmbushur 92.9% kryesisht për shkak të ritmit më të ngadaltë të rritjes së kredive dhe qasjes më konservatore të kreditimit.

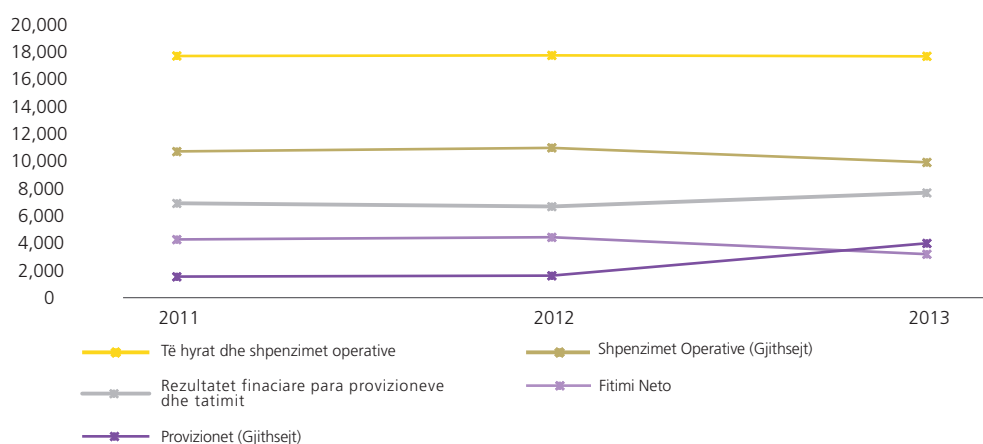
Të ardhurat nga interesi për vitin kanë arritur në 26.685 mijë EUR, një rritje prej 152 mijë EUR në krahasim me vitin e kaluar. Të ardhurat nga interesat e kredive kanë shënuar rritje prej 446 mijë EUR ose 2% dhe janë në të njëjtin trend si rritja e kredive neto, por kjo rritje është kompensuar nga rënia e të hyrave nga interesi nga bankat dhe letrat me vlerë në shumë prej 294 mijë EUR, kryesisht për shkak të rënies në normat e interesit nga 3.5% në nën 0.5 % në vitin 2013. Shumica e të ardhurave të bankave (98 % përafërsisht) është e gjeneruar nga kreditë në tregun e Kosovës dhe krizat që kanë ndodhur në Eurozonë nuk kanë pasur ndonjë efekt të rëndësishëm në rezultatet e Bankës.

Zërat kryesor nga Bilanci i Suksesit

000 EUR	Aktuale 1.1.-31.12.2012	Aktuale 1.1.-31.12.2013	Plani 1.1.-31.12.2013	Krahasimi me aktuale 1.1.-31.12.2013	
Të hyrat neto nga interesi	14,142	14,021	15,100	(121)	-1%
Të hyrat nga interesi	26,533	26,687	27,700	154	1%
Shpenzimet e interesit	(12,391)	(12,666)	(12,600)	(275)	2%
Të hyrat neto nga komisionet dhe provizionet	3,404	3,470	3,480	66	2%
Të hyrat nga komisionet dhe provizionet	4,374	4,436	4,520	64	1%
Shpenzimet nga komisionet dhe provizionet	(970)	(966)	(1,040)	2	0%
Të hyra të tjera	316	306	170	(10)	-3%
Të hyrat dhe shpenzimet operative	17,862	17,797	18,750	(65)	0%
Shpenzimet operative (gjithsej)	(11,088)	(10,016)	(11,200)	1,072	-10%
Shpenzimet e personelit	(5,202)	(5,086)	(5,160)	116	-2%
Shpenzimet e tjera operative dhe administrative	(4,795)	(3,858)	(4,440)	937	-20%
Zhvlërësi dhe amortizimi	(1,091)	(1,072)	(1,600)	19	-2%
Rezultatet financiare para provizioneve dhe tatimit	6,774	7,781	7,550	1,007	15%
Provizionet (gjithsej)	(1,708)	(4,082)	(2,220)	(2,374)	139%
Provizionet për kreditë	(1,794)	(3,872)	(1,860)	(2,078)	116%
Provizionet dhe rezerva e tjera	86	(210)	(360)	(296)	-344%
Total fitimi para tatimit	5,066	3,699	5,330	(1,367)	-27%
Shpenzimet e tatimit	(543)	(413)	(530)	130	-24%
Fitimi neto për vitin financiar	4,523	3,286	4,800	(1,237)	-27%

Shpenzimet e interesit arritën shumën prej 12,664 mijë EUR, që paraqet rritje prej 273 mijë EUR ose 2%, krahasuar me 3.5% rritje në depozita, kështu banka arriti të kontrollojë shpenzimet e interesit. Megjithatë ka vazhduar presioni në treg për të ulur marzhën e interesit, banka ka përmirësuar marzhën e saj neto të normës së interesit në vitin 2013 për 20 pikë bazike në 3.7% nga 3.5% sa ishte në vitin 2012.

Ilustrimi 7: Lëvizjet e zërave kryesorë në pasqyrën e të ardhurave 2011-2013



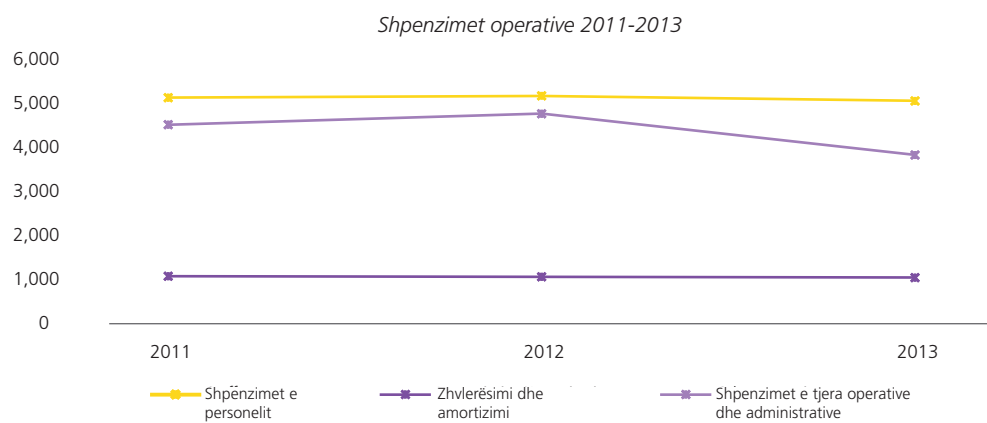
Neto të hyrat nga provizionet dhe kompensimet arritën në 3,470 mijë EUR në vitin 2013 (2012: 3,404 mijë EUR) ku kanë shënuar rritje për 66 mijë EUR ose për 2% krahasuar me vitin paraprak. Rritja më e madhe në **të hyrat nga provizionet dhe kompensimet** në vitin aktual ishte nga të hyrat prej kartelave kreditore të cilat kanë shënuar rritje për 200 mijë EUR, por rritja e tillë është neutralizuar nga aktivitetet e ngadalësuara dhe të hyrat më të ulta nga garancionet dhe letër kreditë prej 195 mijë EUR (më të ulta për 16%). Të hyrat nga transaksionet tjera kanë shënuar rritje të lehtë.

Në anën tjetër **shpenzimet nga provizionet dhe kompensimet** kanë mbetur pothuajse të pandryshuara në 966 mijë EUR (2012: EUR 970 mijë), me rënien më të madhe në shpenzimet nga garancionet prej 92 mijë EUR (ose 52%).

Gjithsej shpenzimet operative – banka ka vazhduar të fokusohet në disiplinën e buxhetimit, dhe kontrollit efektiv të shpenzimeve në përputhje me fitnes programin. Si rezultat, shpenzimet totale kanë shënuar rënie për 1,072 mijë EUR (ose 9.7%), në 10.016 mijë EUR (duke përfshirë edhe shpenzimet e amortizimit) në fund të vitit 2013.

Shpenzimet totale ishin gjithashtu më të ulta sesa ishte planifikuar në planin vjetor. Rënia kryesore është shënuar në shpenzimet e qirasë, më të ulta për 253 mijë EUR për shkak të transferimit në ndërtesën e re qendrore (centralizimi i zyrave) si dhe negocimit të kontratave të reja të qirave, shpenzimet e shërbimeve profesionale ishin më të ulta për 115 mijë EUR, të sigurimit dhe sigurisë ishin më të ulta për 77 mijë EUR, etj. Shpenzimet e stafit gjithashtu kanë shënuar rënie për 116 mijë EUR ose 2%. CIR ka shënuar rënie në 56.3% nga 62.1% në vitin 2012.

Ilustrimi 8: Shpenzimet operative për periudhën 2011-2013



Shënim: Detajet e politikave të kontabilitetit në bazë të cilave janë përgatitur pasqyrat financiare janë paraqitur në shpalosjet e pasqyrave financiare në këtë raport.

9. Aktivitetet sipas segmenteve afariste

9.1. Afarizmi me personat juridik

Klientët-persona juridik të NLB Prishtina janë në dispozicion për të kryer shërbime në 49 njësi të Bankës. Në vitin 2013 Banka ka vazhduar ndërtimin e marrëdhënieve të qëndrueshme me personat juridik përmes ofrimit të shumëllojshmërisë së shërbimeve dhe menaxhimit të forcimit të mëtejshëm të pozicionit të Bankës në segmentin e korporatave .

Aktivitetet afariste me personat juridik paraqesin pjesën më të madhe të aktiviteteve të Bankës dhe përfaqësojnë një pjesë të madhe të rritjes/zgjerimit të Bankës. Këtu përfshihen kredi afatshkurtra për mjete qarkulluese , linja kreditore, mbiterheqje, kredi afatgjata për financimin e projekteve investive, kredive për ndërtimin e objekteve afariste, letër kreditë dhe garancionet, aktivitetet depozituese, shërbimet e transaksioneve të pagesave të brendshme dhe ndërkombëtare.

Gjatë vitit 2013 , Banka u ka shërbyer më shumë se 15 mijë klientëve persona juridik dhe që bëjnë pjesë në industri të ndryshme, duke përfshirë kompanitë ndërkombëtare dhe institucionet financiare . Duke kombinuar ekspertizën e brendshme të tregut me njohuritë e Grupit NLB për tregun ndërkombëtar, Banka tashmë ka forcuar reputacionin e konceptit të sofistikuar të aktiviteteve me personat juridik.

Fokusi kryesor dhe strategjia e Bankës në vitin 2013 ishte në stabilitetin, sigurinë , dhe likuiditetin me qëllim të ndërtimit të imazhit si një prej bankave më të mira në Kosovë, duke përgatitur baza të forta për rritje/zgjerim të mëtejshëm në vitet e ardhshme .

Banka sa i përket personave juridik është e fokusuar në ruajtjen e cilësisë së portfolios kreditore, duke arritur rritjen e portfolios përmes vëmendjes së shtuar.

Oferta për personat juridik është bërë duke e respektuar modelin e menaxhimit të integruar të marrëdhënieve me klientët, sidomos për klientët e Bankës që janë korporata të mëdha, si dhe duke përmbushur nevojat dhe kërkesat e klientëve.

Tabela 4: Të dhënat kryesore të aktiviteteve me personat juridik

000 EUR	2012	2013	Rritja në 2013
Shuma e kredive të personave juridik (neto)	155,860	163,440	5%
Shuma e depozitave të personave juridik	123,788	119,695	-3%
-Depozitat e afatizuara	73,613	56,447	-23%
-Depozitat avista	50,175	63,248	26%
Garancionet	39,585	32,686	-17%
Letërkreditë	1,204	767	-36%
Numri i klientëve	20,129	15,293	-24%
Numri i llogarive	22,276	16,762	-25%
Numri i kartelave (kartelat debitore)	9,222	6,191	-33%
Numri i E-banking	1,828	2,172	19%

Përkundër situatës jo stabile ekonomike në rajon dhe krizës së vazhdueshme në Eurozonë, NLB Prishtina ka arritur të rrisë portofolion kreditore të personave juridik vit pas viti. Banka ka lëshuar rreth 1,750 kredi të reja të personave juridik , deri në fund të vitit 2013 totali i portfolios kreditore për personat juridik është rritur për 7 milion EUR duke arritur në 163 milionë EUR (net).

Ilustrimi 9: Kreditë e korporatave dhe depozitat për periudhën 2011-2013



Në fushën e operacioneve depozituese, aktivitetet ishin të drejtuara në menaxhimin e shpenzimeve lidhur me depozitat nga personat juridik dhe si rezultat i kësaj ka ardhur deri tek rënia e vëllimit të depozitave. Krahasuar me vitin 2012, depozitat nga personat juridik kanë shënuar rënie prej -3.2 % në vitin 2013 duke e ulur shumën në 120 milionë EUR

Gjatë vitit 2013, janë modifikuar dhe avancuar shërbimin e-banking me mundësi shtesë, sidomos me mundësinë për të paguar detyrimet doganore, taksat , etj.

Gjatë vitit 2013, Banka ka plasuar pakon e NVM-ve ku janë përfshirë produkte dhe shërbime të ndryshme me kushte të veçanta.

Projekti për Zhvillimin e Bujqësisë ishte shumë i suksesshëm , si rezultat i kësaj vetëm gjatë vitit 2013 janë dyfishuar kreditë për bujqësi , ku janë ofruar kushtet më të mira të kredive për bujqësi në treg

Aktivitetet tjera të kryera nga Divizioni i korporatave ishin edhe:

- Implementimi i softuerit për menaxhimin e kolateralit;
- Harmonizimi i kriterëve dhe procedurave për miratimin e investimeve me Grupin NLB;
- Harmonizimi i kriterëve dhe procedurave për miratimin e kredive dhe arkëtimin e kredive jo-performuese (zbatimi i standardeve minimale) me Grupin NLB, etj.

9.2. Afarizmi me Retail

Aktivitetet kryesore në Retail kanë qenë të fokusuar në arritjen e standardeve të NLB për Retail, bazuar në përvojat dhe rekomandimet e NLB d.d. në lidhje me shërbimet dhe produktet për klientët individual, si dhe për ndërmarrjet e vogla dhe të mesme (NVM). Pavarësisht nga kufizimet ekonomike të tregut, mund të konkludojmë se Divizioni i Retail i NLB Prishtina ka arritur objektivat kryesore të planifikuara për vitin 2013.

Optimizimi i rrjetit afarist

NLB Prishtina është e pranishme në tërë territorin e Kosovës , në 9 rajonet më të mëdha , në 49 lokacione dhe 60 bankomate të vendosura në të gjitha njësitë e Bankës dhe në vendet më të frekuentuara . Më shumë se gjysma e njësive të NLB Prishtina (rreth 61 %) janë rinovuar në përputhje me standardet e NLB d.d., përderisa të gjitha shërbimet bankare dhe produktet e ofruara janë të fokusuar në nevojat e klientëve për shërbime bankare të sigurt dhe moderne.

Për të vlerësuar cilësinë e vërtetë të shërbimeve të ofruara nga banka dhe gjithashtu për të përmirësuar shërbimet në raste të caktuara, në bashkëpunim me Bankën amë janë organizuar hulumtime nga kompani të pavarura për të vlerësuar kënaqësinë e klientëve në lidhje me shërbimet e ofruara nga Banka . Rezultatet e hulumtimit kanë qenë shumë inkurajues për Bankën. Pavarësisht nga përpjekjet e Bankës për të modernizuar kanalet e shpërndarjes (kartelat , e- click , etj.) rezultati nga hulumtimi tregon se dega ose kontakti i klientit me punëtorët e Bankës dhe këshillat e klientit nga stafi i Bankës , paraqesin kanalin më të rëndësishëm të komunikimit .



Tabela 5: Të dhënat kryesore të aktiviteteve bankare me personat fizik

000 EUR	2012	2013	Rritja në 2013
Shuma e kredive të personave fizik (neto)	78,278	76,929	-2%
Shuma e depozitave të personave fizik	243,429	288,140	18%
Llogaritë rrjedhëse/Avista	50,746	55,463	9%
Llogaritë e kursimit	19,063	37,567	97%
Llogaritë e depozitave të afatizuara	173,620	195,110	12%
Numri i klientëve	241,405	226,713	-6%
Numri i llogarive	255,132	240,982	-6%
Numri i kartelave (kartelat debitore)	53,744	57,007	6%
Numri i kartelave (kartelat kreditore)	1,745	2,009	15%
Numri i E-banking	4,250	5,001	18%

Ilustrimi 10: Kreditë (neto) dhe depozitat e personave fizik (Retail) për periudhën 2011-2013



Afarizmi me llogari

Gjatë vitit 2013 fokusi i Bankës ka qenë në menaxhimin më të mirë të llogarive aktive të klientëve me të ardhura të rregullta duke ofruar produkte dhe shërbime të caktuara bankare. Mesataret mujore të hapjeve të llogarive të reja rrjedhëse ishin rreth 3 mijë llogari. Mbyllja e llogarive jo aktive (rreth 20.000) ka ndikuar në rënie të lehtë të totalit të llogarive rrjedhëse për individët , në fund të vitit 2013 me rreth 6 % (nga 255,132 në 240,982).

Kartelat dhe E - click - Zhvillimi i kanaleve të shpërndarjes moderne mbetet një angazhim i vazhdueshëm i Bankës . Banka ofron një rang të produkteve të lidhur me Visa dhe Master Kartela, tërheqjen e parave të gatshme nga bankomatet e Grupit NLB për të gjithë klientët e Grupit NLB me tarifa më të mira, Master Kartela me këste, Visa Revolving kartela kreditore me grejs periudhë 45 ditë etj

Sipas standardeve të NLB , të gjithë klientët e Bankës kanë të drejtë të marrin kartela debitorë (Visa Electron ose Maestro) . Gjithashtu ekzistojnë produkte të dizajnuara të kartelave kreditore për klientët të cilët kanë aftësi të mirë paguese . Rreth 65.000 klientë persona fizik janë të pajisur me kartela debitorë dhe kreditore. Numri i klientëve të ri dhe numri i përdoruesve aktivë i e-banking (e - click) është në rritje në të dy segmentet, por kjo fushë ende ka nevojë për kohë në mënyrë që të rritet ndërgjegjësimi. Shtrirja e internetit në Kosovë është relativisht i lartë , prandaj potenciali për E- click është i konsiderueshëm në të ardhmen .



Aktivitetet kryesore në lidhje me kartelat dhe e- click gjatë vitit 2013 ishin si në vijim:

- Instalimi i PIN Guards dhe i pajisjeve anti - skimming në të gjithë 60 Bankomatet
- Zhvendosja e disa bankomateve në lokacione më të mira (në vazhdim)
- Aktivizimi i SMS shërbimit të njoftimit,
- Inicimi i përgatitjeve për krijimin e Qendrës Kontaktuese.
- Blerja e bankomati depozitues , NCR Serf Serv 34, etj.

Afarizmi me kredi për personat fizik - mbetet një nga aktivitetet kryesore të Bankës. Pavarësisht nga konkurrenca e fortë, është disbursuar një numër i madh i kredive për personat fizik, në mesataren mujore prej rreth 3.5 milion EUR në shumë dhe 1,200 kredi në numër. Edhe pse, portofolio kreditore e klientëve individual në 2013 është zvogëluar për 1.7%, apo për 1.3 milion EUR duke arritur totalin e kredive për individët në 77 milion EUR (neto). Numri dhe shuma më e madhe e kredive të miratuara janë për kreditë BLND të cilat përbëjnë rreth 60% të totalit të kredive. Përmirësimi i kualitetit të portofolios kreditore ka qenë një nga objektivat e vitit 2013, e cila është përbushur. Rreth 92% e totalit të portofolios kreditore të personave fizik mbetet në kategorinë A.

Afarizmi me depozitat - mbetet një nga aktivitetet themelore tradicionale të Bankës. Depozitat e individëve gjatë vitit 2013 janë rritur për 18.3% duke arritur në total vlerën prej 288 milion EUR, ose rritje prej 44.5 milion EUR në krahasim me vitin e kaluar. Gjithashtu kualiteti i depozitave ka pasur një rritje të vazhdueshme. Rreth 80% e depozitave janë depozita të afatizuara.

Aktivitetet e marketingut, produktet dhe shërbimet e reja

Gjatë gjithë vitit, NLB Prishtina ka organizuar fushatë marketingu për të mbështetur shitjen dhe rritjen afariste jo vetëm për personat fizik, por edhe për NVM dhe personat juridik.

Aktivitetet kryesore të marketingut ishin:

- Organizimi dhe lansimi i promovimit për kredi NVM dhe kredi individuale.
- Pjesëmarrja në aktivitetet e ndryshme financiare, të tilla si Panairi i Financave i organizuar nga Shoqata e Bankave të Kosovës,
- Sponsorizimet e organizimeve të ndryshme, si pjesë e përgjegjësi sociale.
- Aktivitetet lidhur me themelimin e Qendrës Kontaktuese
- Organizimi i seksioneve të ndryshme të trajnimeve me stafin e shitjes të profileve të ndryshme.

Zbatimi i Ligjit për Mbrojtjen e Konsumatorit dhe Rregulloreve tjera të Bankës Qendrore si EIR - (norma efektive e interesit) etj.

Shërbimi personal banking - është një shërbim i veçantë që i ofrohet klientëve të veçantë dhe me shumë kërkesa. Zhvillimi i këtij shërbimi ka qenë prioritet i segmentit për persona fizik të Bankës, me qëllim të ofrimit të shërbimeve cilësore për klientët e zgjedhur dhe prestigjioz. Oferta e projektuar për këtë kategori të klientëve ka bërë që numri i klientëve në këtë kategori të rritet dhe në vitin 2013 ishte rreth 2 mijë.

9.3. Thesari dhe pagesat

Menaxhimi i Aktivës dhe Pasivës

Depozitat e personave fizik kanë mbetur burim kryesor i financimit të Bankës, duke u rritur më shpejtë se kreditë në vitin 2013 dhe duke kontribuar në zvogëlimin e raportit kredi / depozita në krahasim me vitin 2012. Në mënyrë që të ulët kostoja e përgjithshme e financimit, Banka ka rishikuar Politikën e çmimeve të depozitave të klientëve.

Menaxhimi i likuiditetit

Gjatë vitit 2013 NLB Prishtina ka vazhduar mbajtjen e niveleve të mjaftueshme të likuiditetit, me limitime në investimet në mjedisin ende të tensionuar ndërkombëtar.

Banka ka menaxhuar me sukses likuiditetin dhe ka siguruar pajtueshmëri me të gjitha dispozitat ligjore sipas rregulloreve të Bankës Qendrore, Udhëzimeve të Grupit NLB, si dhe llogaritjeve paraprake për standardet globale të likuiditetit – raportet e Basel III. Teprica e likuiditetit të Bankës ishte investuar në bankat e klasit të parë dhe në instrumente të letrave me vlerë debitore pa risk.

Banka ka qenë shumë aktive në tregun lokal dhe është vlerësuar nga Banka Qendrore dhe Ministria e Financave si tregtuesi primar kryesor në blerjen e letrave me vlerë të Qeverisë në vitin 2013 në tregun e Kosovës.

Gjatë vitit 2013, në bazë të Udhëzimeve të Grupit NLB, Banka ka implementuar metoda të reja për matje, monitorim dhe menaxhim, dhe ka kryer parashikime të rregullta të likuiditetit dhe skenarë të stres testit bazuar në skenarë të ndryshëm të supozimeve realiste dhe negative.

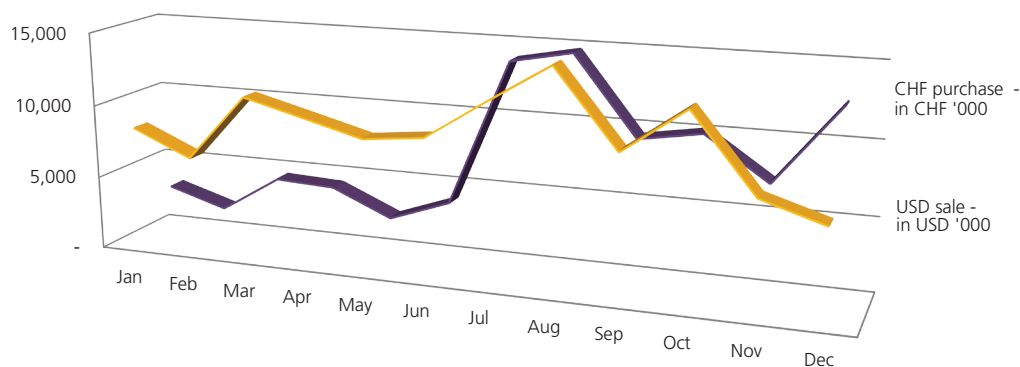
Në periudhën 1.1. - 31.12.2013, përmbushja mesatare e rezervës minimale obligative të likuiditetit të Bankës arriti në 184.17% rezervë të dedikuar likuide.

Tregu i këmbimeve valutore

NLB Prishtina është e vetmja bankë në tregun e Kosovës që ofron shërbimet e këmbimit valutor në 9 (nëntë) valuta likuide – USD, CHF, GBP, NOK, SEK, AUD, CAD, HRK dhe DKK.

Në tregun ndërkombëtar valutor, gjatë vitit 2013 mbi 5,466 transaksione janë tregtuar për shumën prej 192 milion EUR që paraqet një rritje prej 31.75% krahasuar me vitin e kaluar (2012: 146 milionë EUR).

Çifti i valutave më së shumti të tregtuara në mënyrë aktive gjatë vitit 2013 EUR / CHF kanë shënuar rritje prej 92% në krahasim me vitin e kaluar, gjithashtu edhe çifti i valutave EUR / GBP dhe EUR / NOK kanë shënuar rritje të shpejtë të vëllimeve të tregtimit.



Sistemet e pagesave

Në vitin 2013 Kosova ka hapur një kapitull të ri të historisë bankare duke hyrë si shtet i ri në rrjetin SWIFT. Kështu që nga 07.12.2013 NLB Prishtina zbatuar kodin e ri SWIFT me kodin e Kosovës (XK), që ka përmirësuar më tej besueshmërinë dhe efikasitetin e pagesave ndërkombëtare .

Në mënyrë që të zvogëlojë kostot e pagesave të klientit, gjatë vitit 2013 NLB Prishtina ka aplikuar disa tarifa më të ulëta për pagesat brenda Grupit NLB.

Në fushën e transaksioneve të pagesave ndërkombëtare, në 2013 janë procesuar më shumë se 36 mijë pagesat, si dhe është regjistruar një qarkullim prej gjithsej 557 milion EUR.

Remitencat kanë qenë 41% në total vëllimin e pagesave hyrëse ndërkombëtare dhe 3% të shumës totale të pagesave hyrëse ndërkombëtare .

Në fushën e transaksioneve të pagesave vendore, në vitin 2013 janë procesuar më shumë se 1,375 pagesa, si dhe është regjistruar një qarkullim prej gjithsej 1.77 miliard EUR, ose 7.27 % më shumë se në vitin 2012 . Më poshtë janë paraqitur shumat e pagesave vendore dhe numri i pagesave ndërkombëtare.

Trade Finance

Gjatë vitit 2013, Banka ka mbështetur tregtinë lokale dhe ndërkombëtare të klientëve duke lëshuar të gjitha llojet e letër garancioneve, letër kredive, me letër përkrahje (letters of intent), llogari të mirëbesimit dhe çeqe. Shuma totale e garancioneve dhe letër kredive më 31 Dhjetor 2013 arriti në shumën prej 33.453 mijë EUR.

9.4. Teknologjia informative

Gjatë vitit 2013, në fushën e TI-së janë zbatuar një numër i projekteve të infrastrukturës dhe aplikacioneve për të siguruar mbështetjen e duhur të TI për iniciativat e proceseve afariste dhe zhvillimore.

Ngjarja më e rëndësishme në vitin 2013 për sa i përket Infrastrukturës së TI është migrimi i qendrës së të dhënave (Datacenter) në një lokacion të ri. Datacenter është projektuar për të siguruar sigurinë dhe shërbimet e nevojshme për nevojat e teknologjisë informative të Bankës duke ndjekur standardet më të mira të vendosura nga agjencitë rregullatore ndërkombëtare. Datacenter i ri ofron furnizim me energji elektrike rezervë (Rezervë të sistemeve UPS dhe Rezervë të gjeneratorëve Diesel), Sistem të ftohjes së avancuar, sistem për eliminimin e zjarrit, lidhje me fibra të brendshme dhe të jashtme rezervë, HVAC monitorim të mjedisit, kontroll të qasjes së sigurte fizike dhe video monitorim.

Për të siguruar rimëkëmbje efikase në rast të fatkeqësive, Divizioni i TI vazhdon të ndjekë një proces të vazhdueshëm të shqyrtimit të Planit të Vazhdimësisë Afariste dhe Procedurave të rimëkëmbjes/ rikthimit duke i shqyrtuar dokumentet dhe duke kryer teste tremujore sipas planeve të përcaktuara në fillim të vitit kalendarik.

NLB Prishtina vë një theks të madh transparencës dhe riskut ndërpalësh. Si rezultat, Banka ka zbatuar një zgjidhje të dedikuar të menaxhimit të kolateralit në mënyrë që të kontrollojë dhe të zbusë riskun kreditor. Zgjidhja ofron një regjistër të të gjitha llojeve të kolateraleve të përdorura për mbulimin e ekspozimit dhe alokimin e tyre në llogaritë e arkëtueshme. Për më tepër, aplikacioni mundëson raportim të detajuar dhe kontroll të të gjithë kolateralit të regjistruar në sistem, si dhe ndarjes sipas metodologjive të ndryshme dhe algoritmeve të shpërndarjes. Ai mundëson konfigurimin e shpejtë dhe të thjeshtë dhe shtimin e llojeve të reja të kolateraleve, shtim dhe azhurim të lehtë të kolateralit ekzistues, llogaritjen e vlerës së drejtë në burim, raporte analitike mbi mbulimin nga llogaritë e arkëtueshme në bazë të metodologjive të ndryshme, monitorimin e historisë së attributeve të zgjedhura të kolateralit dhe krijimin e raporteve kontrolluese për raste të ndryshme që i mundësojnë të punësuarit përgjegjës për të reaguar menjëherë në ndonjë ndryshim.

NLB Prishtina njeh rëndësinë e respektimit dhe pajtimit me të gjitha ligjet kundër shpëlarjes së parave dhe kundër financimit të terrorizmit. Të gjithë të punësuarit në NLB Prishtina janë të obliguar të zbatojnë proceset e përgjithshme kundër shpëlarjes së parave të përcaktuara në Politikën e PSHP të Bankës. NLB Prishtina vazhdimisht kontrollon adekuatshmërinë e Politikës së shpëlarjes së parave dhe pajtueshmërinë me Politikën dhe i përmirëson kontrollet e brendshme bazuar në rezultatet e këtyre kontrolleve. Në vitin 2013, banka ka implementuar softuerin Tonbeller AML Siron që është në përputhje me rregullat të ndërkombëtare për parandalimin e shpëlarjes së parave dhe financimin e terrorizmit duke siguruar monitorimin e transaksioneve, menaxhimin e integruar të rasteve, krijimin automatik të raporteve për aktivitetet e dyshimta, vizualizimin e lidhjeve në mes të transaksioneve, klientëve, llogarive dhe lokacioneve, në mënyrë për të zbuluar sa më shpejtë skemat e shpëlarjes së parave.

Në vitin 2013, Banka ka filluar me implementimin e projektit të Qendrës Kontaktuese që synon një ndërveprim më të mirë me klientët përmes një lokacioni të centralizuar për pranimin e kërkesave, urdhëresave dhe ankesave. Qëllimi është për të krijuar një qendër të përgjithshme kontaktuese për ofrimin e informacioneve për produktet dhe shërbimet, për shërbimet bankare telefonike, mbështetjen e klientëve të e-banking, mbështetjen e klientëve në përgjithësi, afarizmin me kartela, shitjen proaktive të produkteve, transferimin e ofrimit të informacioneve në lidhje me Bankën tek personat përgjegjës, monitorimin e kontakteve dhe mbledhjen e të dhënave. Përmes Qendrës Kontaktuese do të bëhet edhe monitorimi i afarizmit me bankomate dhe aktivitetet e arkëtimit të borxheve.

10. Menaxhimi i Riskut

10.1. Risku kreditor, Risku i likuiditetit, Risku i normës së interesit, Risku operacional

Në drejtim të tregut të Kosovës dhe trendeve globale të industrisë financiare, Sektori i Riskut i NLB Prishtina ka një rol kyç në operacionet bankare duke mbështetur qasjen konservative të menaxhimit të risqeve. Aktivitetet e ngjashme të menaxhimit të riskut janë zgjeruar nga përfshirja e mëtejshme e Sektorit në procesin e vendimmarrjes strategjike, gjithashtu duke shtuar vlerën dhe vetëdijesimin mbi riskun në fusha të tilla si çmimi dhe zhvillimi i produktit. Kështu, roli kryesor i Sektorit të menaxhimit të riskut është reflektimi dhe zbatimi i metodave në lidhje me riskun sipas Grupit NLB, sipas specifikave të tregut vendor, me një objektiv të vetëm të ruajtjes dhe kontributit në menaxhimin e cilësisë efektive dhe efikase të aseteve.

Risku kreditor

Risku kreditor përfshin menaxhimin e vazhdueshëm të portofolios përmes monitorimit dhe analizave të performancës së portofolios dhe koncentrimit. Kështu, ky proces përfshin monitorimin dhe analizimin e investimeve individuale, performancën financiare të klientëve në mënyrë që të sigurojë nivelin e duhur të cilësisë së aseteve.

Në 12 muajt e fundit NLB Prishtina ka ruajtur trendin e rritjes me diversifikim të arsyeshëm të portofolios me kredi dhe avanse për bankat, sektorin jo-bankar dhe ekspozimet jashtë bilancore. Rritja e portofolios ka qenë e përcjellur nga rritja e profitabilitetit, si dhe me një rritje të cilësisë së aseteve. Rritja vjetore e investimeve në SJB ishte 2.7%. Në mënyrë të ngjashme investimet ndaj sektorit bankar janë rritur për 23%. Duke pasur parasysh vetëdijesimin e NLB Prishtina mbi riskun, avancet e saj ndaj bankave janë fokusuar kryesisht në bankat ndërkombëtare me vlerësim të lartë ndërkombëtar kreditor.

Pjesëmarrja e klasifikimit kreditor A dhe B në portofolion e përgjithshme është 93% më 31 Dhjetor 2013 (91% si më 31 Dhjetor 2012), për investime në sektorin jobankar, i cili tregon një trend të shëndoshë dhe të qëndrueshme për performancën dhe cilësinë e portofolios. Ndërsa, mbulesa me provizione për kategoritë e mbetura të portofolios (C,D dhe E) është 128% si më 31 Dhjetor 2013 (127% si më 31 Dhjetor 2012).

Risku i likuiditetit

NLB Prishtina ka aprovuar Politikën e Menaxhimit të riskut të likuiditetit, duke përcaktuar limitet, masat dhe monitorimin e menaxhimit të riskut të likuiditetit. Gjatë vitit të përfunduar më 31 Dhjetor 2013 Sektori i menaxhimit të riskut ka monitoruar dhe raportuar mbi likuiditetin strukturor dhe likuiditetin operacional, në bazë të limiteve të përcaktuara nga politika e menaxhimit të riskut të likuiditetit, duke përfshirë limitet rregullative të vendosura nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës. Kështu që gjatë vitit NLB Prishtina për shkak të pozicionit të saj të qëndrueshëm të likuiditetit ishte në gjendje të veprojë në pajtueshmëri me të gjitha limitet e përcaktuara.

Risku valutor

Risku valutor përfaqëson probabilitetin e realizimit të humbjeve për zërat bilancor dhe jashtë-bilancor, si rezultat i ndryshimeve në normat valutore dhe/ose mos-harmonizimi në nivelin e aseteve, detyrimeve dhe zërave jashtë bilancor në valutë të njëjtë. Shumica e transaksioneve në valutë të huaj të kryera nga NLB Prishtina janë në dollar amerikan, franga zvicerane dhe në paund britanikë. Duke pasur parasysh paqëndrueshmërinë e mundshme të këmbimeve të huaja valutore, Sektori i menaxhimit të Riskut përcjell pozicionet e hapura valutore në baza ditore. Një monitorim i afërt i pozicionit, i ka mundësuar NLB Prishtina një menaxhim efikas dhe efektiv të pozicioneve të hapura duke i përmbushur limitet e caktuara me Politikën e Menaxhimit të Riskut Valutor. Pozicioni bruto i hapur valutor i Bankës më 31 Dhjetor 2013 sipas politikave të Grupit NLB duhet të jetë brenda kornizës së maksimum 3% të ekuitetit në çfarëdo momenti të caktuar kohor, ndërsa sipas kërkesave të BQK-së, pozicioni valutor i hapur për secilën valutë duhet të mos jetë më shumë se 15% e kapitalit të klasit të parë.

Risku i Normës së interesit

Qëllimi i menaxhimit të riskut është ekspozimi ndaj riskut të normës së interesit dhe kufizimin e humbjeve të mundshme, e cila është krijuar si rezultat i modifikimit të niveleve të normave të interesit në treg dhe efektin e këtyre ndryshimeve mbi rezultatet afarist e dhe vlerës së tregut të kapitalit të Bankës. Sektori i Menaxhimit të Riskut bën monitorimin mujor të ekspozimeve të Bankës ndaj normave të interesit, përmes monitorimit të limiteve, në mënyrë që të sigurojë pajtueshmëri të plotë me afatet e përcaktuara nga politikat e menaxhimit të riskut të normës së interesit.

Risku operacional

Qëllimi i menaxhimit të riskut është të menaxhojë ekspozimin ndaj riskut operacional dhe zvogëlojë humbjet potenciale që mund të ndodhin për shkak të sistemeve të papërshtatshme të brendshme, procesit të kontrollit, dobësive dhe dështimeve gjatë procesit të punës, aktiviteteve ilegale dhe ngjarjeve të jashtme të cilat mund të shkaktojnë humbje Bankës.

Prandaj, në mënyrë që të mundësohet një sistem i shëndoshë i menaxhimit të riskut, NLB Prishtina ka krijuar strukturat e duhura (komiteti për menaxhimin e riskut operacional) dhe ka caktuar përgjegjësitë në strukturën organizative të Bankës, në mënyrë që të sigurojë identifikimin efikas të riskut, regjistrimin, zbutjen dhe monitorimin e riskut operacional. Në të njëjtën kohë, ngjarjet e dëmshme që rrjedhin nga risku operacional monitorohen në mënyrë aktive në baza mujore dhe raportohen tek organet e brendshme të NLB Prishtina.

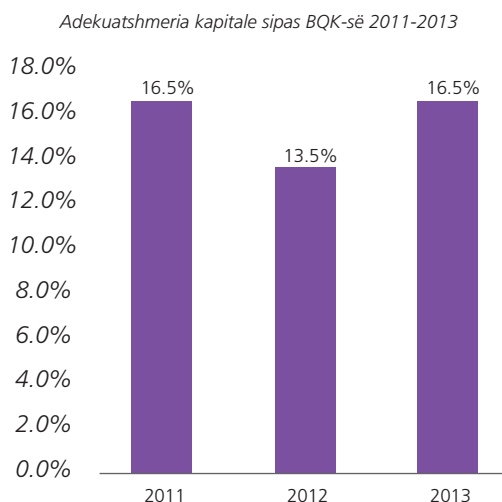
Më shumë detaje, rreth menaxhimit të riskut janë të detajuara në shënimet e pasqyrave financiare në këtë raport.

10.2. Menaxhimi i riskut të adekuatshmërisë së kapitalit

Gjatë vitit të përfunduar me 31 dhjetor 2013 adekuatshmëria e kapitalit të NLB Prishtina ka pasur një trend stabil. Sidoqoftë, pavarësisht nga prezantimi i rregulloreve të reja, NLB Prishtina ka qëndruar mbi minimumin e limiteve të caktuara të adekuatshmërisë së kapitalit, duke mbajtur një nivel mbi 12%. Në ndërkohë, për shkak të qasjes konzervative drejt menaxhimit të adekuatshmërisë së kapitalit, NLB Prishtina ka vazhduar me politiken e kapitalizmit gjatë vitit 2012, duke mos iu ndarë dividendën aksionarëve, në pajtueshmëri me vendimin e Mbledhjes së Përgjithshme të Aksionarëve.

Më 31 Dhjetor 2013, kapitali ishte në shumën prej 43,314 mijë EUR (Tier I dhe II). Totali i mjeteve të rrezikuara në fund të vitit ishte 262,798 mijë EUR, dhe adekuatshmëria e kapitalit si më 31 Dhjetor 2013 ishte 16.5%.

Ilustrimi 11: Koefficienti i adekuatshmërisë së Kapitalit (CAR):



11. Përgjegjësia Korporative

NLB Prishtina merret me aktivitete të cilat janë në përputhje me Politikën Sociale dhe të Ambientit të Bankës sonë dhe praktikat më të mira ndërkombëtare për përgjegjësitë e përbashkëta sociale, dhe i zhvillon ato. Ne fuqimisht besojmë se duke qenë ekonomikisht të suksesshëm dhe konkurrues gjenerojmë vlera për të gjithë akteret tanë, duke përfshirë aksionarët e Bankës, klientët, të punësuarit, si dhe të gjithë shoqërinë. Ne vazhdojmë të aplikojnë standarde të larta mjedisore dhe sociale në afarizmin bankar për të mbështetur një të ardhme të qëndrueshme. Ne gjithashtu kuptojmë që kemi për detyrë ndaj akterëve tanë që të jemi partner i besueshëm me integritet të lartë, etikë dhe transparencë. Ne vlerësojmë dallimet e njerëzve tanë dhe i mbështesim ata përmes trajnimeve të ndryshme dhe i ofrojmë një mjedis tërheqës të punës dhe ngritje të vazhdueshme. Progresi dhe prosperiteti janë shtyrje gjatë inicimit dhe mbështetjes së projekteve arsimore sociale dhe kulturore që i ndihmojnë njerëzit për të përmbushur dhe për të arritur qëllimin e tyre.

11.1. Aktivitetet sociale

Zhvillimi dhe siguria e të punësuarve në punë

NLB Prishtina i kushton një vëmendje të madhe njerëzve, njohurive të tyre, kapaciteteve, aftësive, qëndrimeve dhe vlerave, dhe merr të gjitha këto karakteristika në konsideratë gjatë procesit të punësimit në bankë. Për më tepër Banka aplikon parimin e trajtimit të drejtë dhe mundësitë e barabarta për të gjithë të punësuarit në bankë. Banka vazhdon të ketë strukturë të balancuar në mes të punësuarve femra dhe meshkuj. Në vitin 2013, Banka ka bërë përpjekje për të ngritur njohuritë e të punësuarve të saj përmes seminareve të ndryshme, trajnimeve, praktikave më të mira dhe përvojave nga bankat e Grupit NLB. Banka gjithashtu ka ofruar edhe ndihmë financiare brenda mundësive të saj për studim dhe zhvillim profesional brenda punës dhe jashtë punës, në Kosovë dhe jashtë vendit, me qëllim të mbajtjes së një standardi të lartë të shërbimeve të ofruara për të gjitha palët e interesuara.

Banka në vitin 2013 ka vazhduar kontratën e sigurimit shëndetësor për të punësuarit e saj dhe familjarët e ngushtë.

Marrëveshjet për mësim- punë praktike

Me qëllim të aftësimit profesional në praktikë, Banka ka lidhur marrëveshje bashkëpunimi me Ministrinë e Tregtisë dhe Industrisë, Kolegjin Riinvest dhe Institutin për Banka dhe Financa për pranim të studentëve në mësim- punë praktike si dhe në mënyrë individuale në bazë të kërkesave të studentëve. Nga të gjitha institucionet, Banka është shpërblyer me mirënjohje për kontributin e dhënë.

Gjatë periudhës raportuese në Bankë kanë vijuar mësimin – punën praktike 166 student dhe njëkohësisht janë lëshuar po aq Certifikata.

Aktivitetet humanitare dhe solidariteti ndaj komunitetit

Të punësuarit e NLB Prishtina janë të përfshirë në mënyrë aktive në fushatat humanitare edhe jashtë obligimeve normale të punës së tyre dhe përmes iniciativës së tyre kontribuojnë në përgjegjësinë sociale përmes:

- Pjesëmarrjes në fushata për dhurimin e gjakut të organizuar nga NLB Prishtina;
- Mbledhjes së kontributeve vullnetare nga të punësuarit për personat me aftësi të kufizuara dhe të sëmurët;
- Mbledhjen e kapakëve të shisheve të plastikës për qëllime bamirëse, dhe
- Duke marrë pjesë në fushata tjera të ndryshme.

Gjaku është i pazëvendësueshëm dhe është gjëja më e vlefshme që mund të dhurojmë. Me moton “Dhuro gjakun, shpëton një jetë e mbron shëndetin tënd.”, në javën e dhurimit të gjakut në Kosovë më 19 dhe 20.6.2013 për herë të parë Banka ka inkurajuar të punësuarit për dhurimin e gjakut, ku një pjesë e tyre i janë përgjigjur pozitivisht ftesës. Banka do të vazhdojë të marrë pjesë në këtë fushatë edhe në vitet e ardhshme. Gjithashtu, ka sponsorizuar me mjete materiale fshatin e fëmijëve SOS Kinderdorf, për fëmijët në nevojë. Klientët e Bankës të cilët gjate afarizmit të tyre hasin në vështirësi lidhur me kthimin e kësteve Banka u ndihmon që nëpërmjet ri programimi të kredive të tyre e në bashkëpunim me klientin të tejkalojnë vështirësitë e tyre.

11.2. Aktivitetet në aspektin e ambientit

NLB Prishtina është e vetëdijshme për përgjegjësinë e saj ndaj ambientit dhe bën çdo përpjekje të mundshme për të siguruar funksionimin e saj në përputhje me standardet e zhvillimit të qëndrueshëm, si dhe Politikën e saj të brendshme sociale dhe të mjedisit.

Banka me aprovimin politikave dhe procedurave të kreditimit ka parandaluar financimin e projekteve të klientëve të cilat mund të rrezikojnë ndotjen e ambientit. Një kufizim i tillë, e të cilit Banka i përmbahet është edhe tek linjat kreditore me të cilat Banka ngarkohet nga institucionet financiare ndërkombëtare

Banka gjithashtu inkurajon klientët e saj për të marrë kredi të cilat janë të destinuara për kujdesin ndaj ambientit.

Klubi i shahut NLB Prishtina ka organizuar disa turnirë. Vlen të përmendet në këtë raport se Klubi i shahut NLB Prishtina mbështetur nga Federata e Shahut e Kosovës, në ambientet e Hotelit Sirius” në Prishtinë ka mbajtur Turne Përvjetori i Pavarësisë 2013, që i kushtohet 17 Shkurtit- 5 vjetorit të Shpalljes së Pavarësisë së Kosovës (sistemin Berger), ku morën pjesë 115 shahistë nga mbarë Kosova dhe Shqipëria.

NLB Prishtina gjatë vitit 2013 ka sponsorizuar edhe klube të ndryshme si: Klubin futbollit Prishtina, Klubin e Shahut “Hyzyri Talla”, Turnirin e futbollit të vogël ‘Beach Soccer Kosova’, Mute Fondacion, koncertin e muzikës serioze (zyra çeke) ku studentët kishin mundësi të ndjekin falas orë të muzikës të ligjëruara nga artistë të njohur, Shkollën “Mileniumi i tretë” projekti “different Wonderful”



12. Menaxhimi i Burimeve Njerëzore

NLB Prishtina ka vazhduar të jetë e përkushtuar për të siguruar që të punësuarit e saj do të zhvillojnë njohuritë dhe aftësitë e reja duke u ofruar atyre një shumëllojshmëri të mundësive për zhvillim përmes trajnimeve të brendshme, të jashtme, e-Learning, trajnimeve në punë, etj. Këto aktivitete kanë rezultuar në zhvillim të njohurive në fushën e kryerjes së shërbimeve më të mira bankare dhe produkteve më të mira për klientët.

NLB Prishtina në vitin 2013 kishte qëllimin e caktuar për menaxhimin e burimeve njerëzore. Kjo duke u nisur edhe nga parimi se menaxhimi i burimeve njerëzore është qasja strategjike dhe koherente për menaxhimin e asetit më të vlefshëm të një kompanie – njerëzit që punojnë në të, të cilët individualisht dhe të gjithë bashkë kontribuojnë për arritjen e objektivave afariste.

Trendët e zhvillimit të cilat po i karakterizojnë ditët e sotme, pa dyshim tregojnë se shoqëria do të mbështet në vlera të reja, në thelb të të cilave janë vlerat jo-materiale, përkatësisht dituria, informatat, idetë komunikimi dhe inteligjenca e resurseve njerëzore. Nga ky këndvështrim, Banka në vitin që lamë pas ka bërë përpjekje për rinovimin e njohurive të të punësuarve të saj nëpërmjet plotësimit të njohurive përmes seminareve me ushtrime nga përvoja (NLB d.d.), sesioneve të punës për tema të zgjedhura, trajnimeve brenda dhe jashtë Bankës dhe studimit të rasteve dhe ligjëratave të lidhur me tema të veçanta. E veçantë e vitit 2013 ishte se për herë të parë Banka në bashkëpunim me NLB d.d., këta të fundit me institucionin E – CHO System në Lubjanë, ka filluar aplikimin e mbajtjes së trajnimeve me tema të ndryshme përmes E –arsimit.

Gjithashtu, është punuar ngushtë në bashkëpunim me Sektorin e burimeve njerëzore të NLB d.d në përpilimin e planeve konkrete dhe lidhjen e kontratave me kompani të jashtme profesionale të lëmi të ndryshme (psikologji, menaxhim etj.) të cilat do të merren me të punësuarit e segmentuar në grupe të caktuara për pozita udhëheqëse.

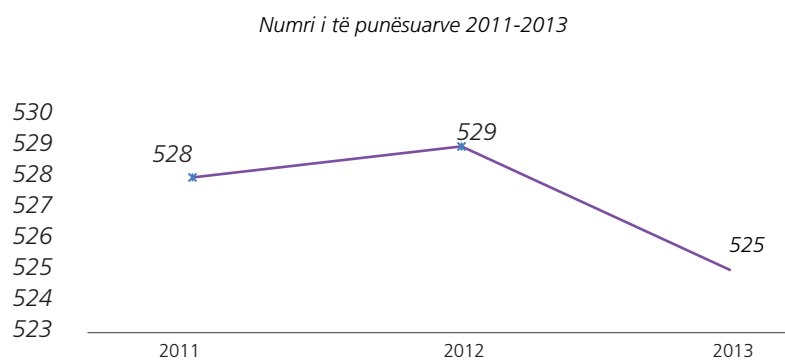
Se Banka ishte e përkushtuar të krijoj kushte sa më të mira edhe infrastrukturore për të punësuarit e saj vlen të potencohet se në vitin e kaluar është bërë përpunimi i objektit të shkëlqyer infrastrukturor i Selisë Qendrore të Bankës, i cili ofron kushte sipas standardëve ndërkombëtare për të punësuarit e Bankës dhe klientët e saj.

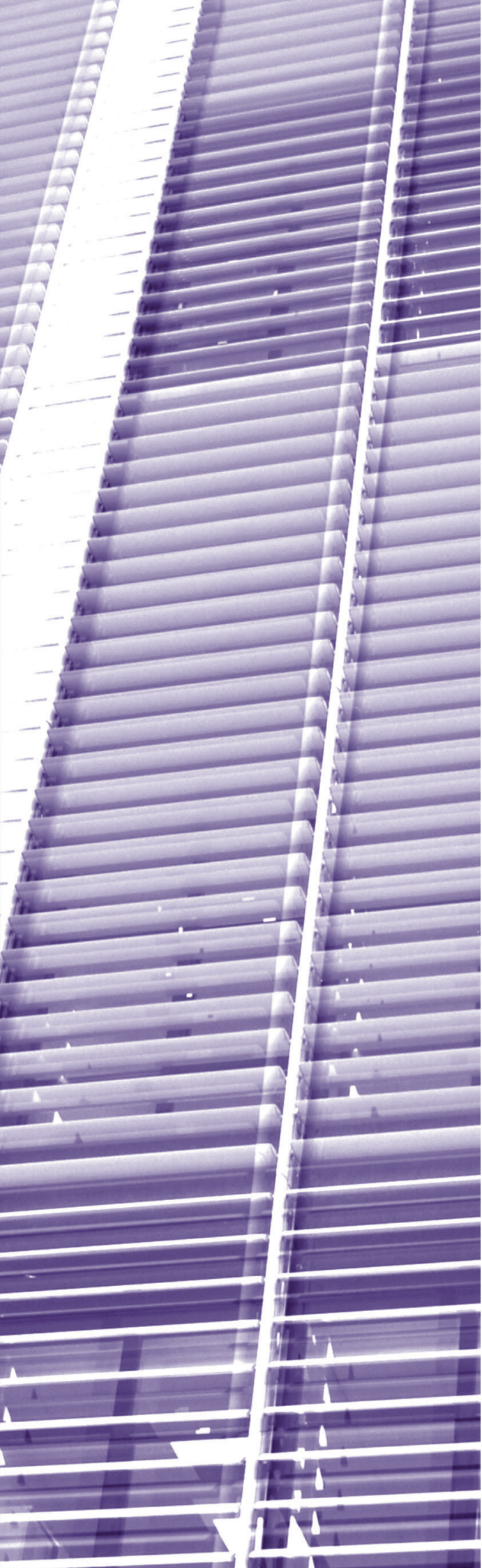
Tabela 6 : Struktura e të punësuarve

Moshë	Numri		
	2011	2012	2013
Deri në 30 vjeç	164	142	117
nga 31 deri 40 vjeç	172	189	209
nga 41 deri 50 vjeç	82	83	83
nga 51 deri 60 vjeç	90	93	92
Mbi 60	20	22	24
GJITHSEJ	528	529	525

Shkollimi	Numri		
	2011	2012	2013
<i>Më e ultë se shkolla e mesme</i>	164	142	117
Shkolla e mesme	172	189	209
Shkollim i lartë	82	83	83
Universitare	90	93	92
Pasuniversitare	20	22	24
TOTALI	528	529	525

Ilustrimi 12: Numri i të punësuarve në Bankë 2011 - 2013.





Pasqyrat financiare

NLB PRISHTINA SH.A.

Pasqyrat financiare të përgatitura në përputhje me
Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF)

Për vitin e përfunduar më 31 Dhjetor, 2013

PËRMBAJTJA	FAQE
DEKLARATA MBI PËRGJEGJËSITË E MENAXHMENTIT	3
RAPORTI I AUDITORIT TE PAVARUR	4-5
PASQYRA E POZITËS FINANCIARE	5
PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE	6
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË EKUITET	7
PASQYRA E RRJEDHËS SË PARASË	8
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE	9 - 81

DEKLARATA MBI PËRGJEGJËSITË E MENAXHMENTIT

Për aksionarët dhe bordin e drejtorëve të NLB Prishtina Sh.a.

Bordi Udhëheqës konfirmon përgjegjësinë e tij për përgatitjen e pasqyrave financiare të Bankës për vitin e përfunduar më 31 Dhjetor 2013, dhe për politikat që shoqërojnë kontabilitetin dhe shënimet e pasqyrave financiare.

Bordi Udhëheqës është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar për të dhënë një pamje të vërtetë dhe të drejtë të pozitës financiare të Bankës më 31 dhjetor 2013 rezultatet financiare dhe rrjedhat e parasë për vitin e përfunduar.

Bordi Udhëheqës gjithashtu konfirmon se politikat e duhura kontabël janë aplikuar në mënyrë konsistente, dhe se vlerësimet e kontabilitetit janë përgatitur në përputhje me parimet e kujdesit dhe menaxhimit të mirë. Bordi udhëheqës më tej konfirmon se pasqyrat financiare të Bankës, së bashku me shënimet shpjeguese, janë përgatitur në përputhje me parimin e vazhdueshmërisë së operimit të biznesit dhe në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

Bordi Udhëheqës është gjithashtu përgjegjës për praktikën e përshtatshme kontabël, për miratimin e masave të përshtatshme për ruajtjen e aseteve, dhe për parandalimin dhe identifikimin e mashtrimit dhe parregullsive të tjera ose akteve të paligjshme.

Prishtinë, Kosovë
20 Shkurt, 2014

Bordi Udhëheqës



Lavdim Koshutova

Anëtar i Bordit Udhëheqës



Bogdan Podlesnik

Anëtar i Bordit Udhëheqës



Albert Lumezi

Kryetar i Bordit Udhëheqës

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR

Për Aksionarët dhe Bordin e Drejtorëve të NLB Prishtina Sh. a.

Ne kemi audituar pasqyrat përcjellëse financiare të NLB Prishtina Sh. a të cilat përmbajnë pasqyrën e gjendjes financiare më 31 Dhjetor 2013, dhe pasqyrën e të ardhurave gjithëpërfshirëse, pasqyrën e ndryshimeve në ekuitet si dhe pasqyrën e rrjedhjes së parasë për vitin e përfunduar, si dhe një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël dhe shënime të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e menaxhmentit për pasqyrat financiare

Menaxhmenti është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e drejte të pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar. Kjo përgjegjësi përfshin: hartimin, zbatimin dhe mbajtjen e kontrolleve të brendshme të nevojshme për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare pa gabime materiale, për shkak të mashtrimit apo gabimit; përzgjedhjen dhe zbatimin e politikave të përshtatshme kontabël; dhe kryerjen e vlerësimeve të arsyeshme kontabël në rrethanat përkatëse.

Përgjegjësia e Auditorit

Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare duke u bazuar në auditimin tonë. Ne kryem auditimin në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të zbatojmë kërkesat etike dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin për të përfituar siguri të arsyeshme për mungesën e gabimeve materiale në pasqyrat financiare.

Një auditim përfshin kryerjen e procedurave për mbledhjen e evidencave të auditimit që mbështesin shumat dhe shënimet shpjeguese në pasqyrat financiare. Procedurat e përzgjedhura varen nga gjykimi i auditorit, duke përfshirë edhe vlerësimin e riskut të gabimeve materiale të pasqyrave financiare, qofshin ato për shkak mashtrimesh apo gabimesh. Në kryerjen e këtyre vlerësimeve të riskut, auditori merr në konsideratë kontrollin e brendshëm në lidhje me përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare për të përcaktuar procedurat e auditimit që i përshtaten rrethanave, por jo për të shprehur një opinion mbi efektivitetin e kontrolleve të brendshme të njësisë. Një auditim përfshin gjithashtu vlerësimin e përshtatshmërisë së parimeve të përdorura të kontabilitetit dhe arsyeshmërinë e vlerësimeve kontabël të kryera nga menaxhmenti, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojmë se evidenca e marrë është e mjaftueshme dhe e duhur për të mbështetur opinionin tonë.



Opinion

Sipas opinionit tone, pasqyrat përcjellëse financiare japin një paraqitje të drejtë, në të gjitha aspektet materiale, gjendjen financiare të NLB Prishtina Sh.a më 31 Dhjetor 2013 si dhe të performancës së saj financiare dhe rrjedhën e parasë për vitin e përfunduar në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

PricewaterhouseCoopers Kosovo sh.p.k

PricewaterhouseCoopers Kosovo sh.p.k

Prishtinë,

21 Shkurt 2014

NLB PRISHTINA SH.A.
PASQYRA E POZITËS FINANCIARE
Për vitin e përfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç nëse ndryshe theksohet)

	Shënim	Dhjetor 31, 2013	Dhjetor 31, 2012
PASURITË			
Paraja e gatshme dhe gjendja me Bankën Qëndrore	4	97,163	70,405
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	5	60,034	48,720
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	6	240,368	234,138
Pasuritë financiare të disponueshme për shitje	8	54,104	58,383
Pasuritë tjera financiare	12	11	11
Pasuritë tjera	9	537	594
Parapagimi i tatimit mbi të ardhurat	24	230	191
Pasuritë, prona dhe impiantet	10	10,756	10,281
Pasuritë afatgjata jo materiale	11	562	596
Tatimi i shtyrë	24	329	157
Gjithsej pasuritë		464,095	423,476
DETYRIMET			
Detyrimet ndaj bankave	12	866	209
Detyrimet ndaj klientëve	13	407,863	367,217
Detyrimet tjera financiare	14	3,218	3,557
Detyrimet tjera	15	781	745
Huamarrjet	16	5,454	8,774
Gjithsej detyrimet		418,182	380,502
EKUITETI			
Kapitali aksionar	17	20,498	20,498
Rezerva e ri-vlerësuar për letrat me vlerë	8	(106)	241
Fitimi i pashpërndarë		25,521	22,235
Gjithsej kapitali		45,913	42,974
Gjithsej detyrimet dhe kapitali aksionar		464,095	423,476

Këto pasqyra financiare u miratuan nga Bordi Udhëheqës më 20 shkurt, 2014 dhe janë nënshkruar në emër të tyre nga:



Z. Albert Lumezi
 Kryetar i bordit menaxhues



Z. Bilall Hoti
 Drejtor Financiar

Shënimet e bashkangjitura nga 1 deri 30 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

NLB PRISHTINA SH.A.
PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE
Për vitin e përfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç nëse ndryshe theksohet)

	Shënim	Dhjetor 31, 2013	Dhjetor 31, 2012
Të hyrat nga interesi	18	26,685	26,533
Shpenzimet e interesit	19	(12,664)	(12,391)
Të hyrat neto nga interesi		14,021	14,142
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet	20	4,436	4,374
Shpenzime nga tarifat dhe komisionet	21	(966)	(970)
Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet		3,470	3,404
Neto fitimi nga këmbimet në valuta të huaja		382	369
Të hyrat/shpenzimet tjera operative		(76)	(53)
Shpenzimet e zhvlerësimit për humbjet nga kreditë	6	(3,871)	(1,794)
Humbjet dhe provizionet tjera për zhvlerësim	7	(211)	86
Shpenzimet e personelit	22	(5,086)	(5,202)
Shpenzimet e zhvlerësimit dhe amortizimit	10,11	(1,071)	(1,091)
Shpenzimet administrative dhe të tjera operative	23	(3,859)	(4,795)
Fitimi para tatimit		3,699	5,066
Tatimi në fitim	24	(413)	(543)
Neto fitimi për vitin		3,286	4,523
Të hyrat tjera gjithpërfshirëse /(humbja):			
Neto (humbjet)/fitimi nga ndryshimi i vlerës reale të AFS letrave me vlerë	25	(347)	247
Gjithsej të hyrat gjithpërfshirëse për vitin		2,939	4,770
Fitimet bazë dhe të pakësuara për aksion (në EURO për aksion)	26	76.9	105.9

Shënimet shpjeguese nga 1 deri 30 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

NLB PRISHTINA SH.A.
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË EKUITET
Për vitin e përfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë EUR, përveç nëse ndryshe theksohet)

	Kapitali aksionar	Rivlerësimi i rezervës për AFS letrat me vlerë	Fitimi i mbajtur	Gjithsejt
Gjendja me datë 1 Janar, 2012	20,498	(6)	17,712	38,204
Neto fitimi për vitin	-	-	4,523	4,523
Të hyrat tjera gjithpërfshirëse (humbjet)	-	247	-	247
Gjithsejt të hyrat gjithpërfshirëse/(humbja)	-	247	4,523	4,770
Gjendja me datë 31 Dhjetor, 2012	20,498	241	22,235	42,974
Neto fitimi për vitin	-	-	3,286	3,286
Të hyrat tjera gjithpërfshirëse / (humbja)	-	(347)	-	(347)
Gjithsejt të hyrat gjithpërfshirëse/(humbja)	-	(347)	3,286	2,939
Gjendja me datë 31 Dhjetor, 2013	20,498	(106)	25,521	45,913

Shënimet e bashkangjitura nga 1 deri 30 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

NLB PRISHTINA SH.A.
PASQYRA E RRJEDHJËS SË PARASË
Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

	Shënim	Dhjetor 31, 2013	Dhjetor 31, 2012
Qarkullimi i parasë nga aktivitetet operative			
Fitimi gjatë vitit para tatimit		3,699	5,066
Zhvlerësimi	10	868	914
Amortizimi	11	203	177
Shpenzimet e zhvlerësimit për humbjet nga kreditë	6	4,041	1,794
Shlyerja e pasurive afatgjata materiale		55	25
Të hyrat nga interesi		191	-
Shpenzimet e interesit		(26,685)	(26,533)
Qarkullimi i parasë nga aktivitetet operative		12,664	12,391
		(4,964)	(6,166)
Rritja në rezervën e detyrueshme me BQK		(1,078)	(3,278)
Rritja në kreditë dhe paradhëniet për bankat		(11,314)	(3,636)
Rritja në kreditë dhe paradhëniet për klientët		(10,084)	(27,843)
Rritja në aktivën tjetër financiare		(1)	(11)
Rritja/ Zvogëlimi në aktivën tjetër		57	(303)
Rritja në detyrimet ndaj bankave		657	170
Rritja/ në detyrimet ndaj klientëve		40,323	36,711
Zvogëlim në detyrimet tjera financiare		(339)	(226)
Zvogëlim/Rritja në detyrimet e tjera		42	(574)
		13,299	(5,156)
Interesi i arkëtuar		26,477	26,440
Interesi i paguar		(12,352)	(11,925)
Tatimi i paguar në të ardhura	24	(578)	(777)
Paraja e gjeneruar nga aktivitetet operative		26,846	8,582
Qarkullimi i parasë nga aktivitetet investuese			
Blerjet e pasurive dhe pajisjeve		(1,398)	(4,185)
Blerjet e pasurive të paprekshme		(168)	(208)
Shitja/ (Blerje) e aktiveve financiare të disponueshme për shitje		4,299	(22,768)
Neto paraja e gatshme e përdorur në aktivitete investuese		2,733	(27,161)
Qarkullimi i parasë nga aktivitetet financiare			
Pagesa e huazimeve		(3,309)	(3,853)
Hyrja e parave nga aktivitetet financiare		(3,309)	(3,853)
Rritja e parave të gatshme		26,270	(22,432)
Paratë e gatshme dhe ekuivalentet e tyre më 1 Janar		99,876	122,308
Paratë e gatshme dhe ekuivalentet e saj më 31 Dhjetor	4.1	126,146	99,876

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET
NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

1. INFORMATAT TË PËRGJITHËSHME

NLB Prishtina Sh.a. është bankë komerciale (“Banka”) e regjistruar ne Regjistrinë e Kosovës nën Çertifikatën e Regjistrimit nr. 70053484 të datës 18 Dhjetor, 2007. Banka është krijuar nga bashkimi i dy bankave, Kasabank dhe Banka e re e Kosovës (gjatë vitit 2007 të dy bankat ishin nën kontroll të Nova Ljubljanska Banka d.d.), dhe ka fituar licencën për aktivitete bankare më 19 Dhjetor, 2007 nga Banka Qendrore e Kosovës (“BQK”).

Banka kontrollohet nga Nova Ljubljanska Banka d.d. Ljubljana me qendër në Slloveni (Banka amë), e cila posedon 81.21% të aksioneve sipas datës 31 Dhjetor 2013 (31 Dhjetor 2012: 81.21% të aksioneve). Aksionari i vetëm i Nova Ljubljanska Banka d.d. Ljubljana është Republika e Sllovenisë që posedon 100 % të aksioneve.

Qendra e Bankës gjendet në Rr. Kosta Novakovic P.N, Prishtinë, Kosovë. Banka vepron si bankë komerciale për të gjitha kategoritë e klientëve, përmes rrjetit të saj me 9 degëve në Prishtinë, Gjakovë, Pejë, Ferizaj, Mitrovicë, Gjiilan, Besianë, Prizren, dhe 39 Nën-degë.

Banka më 31 Dhjetor, 2013 ka pasur 525 të punësuar (31 Dhjetor, 2012: 530).

Pasqyrat financiare për Bankën për vitin e përfunduar më 31 Dhjetor 2013 janë aprovuar nga Bordi Udhëheqës më 20 Shkurt 2013.

Vërejtje: Këto pasqyra janë perkthim i verzionit anglisht të pasqyrave financiare të audituara, dhe në rast se ka ndonjë mosbarazim, jo harmonizim apo keqinterpretim në mes të dy llojeve, atëherë do të mbizoteron verzioni Anglisht i pasqyrave IFRS

2. PËRMBLEDHJA E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME TË KONTABILITETIT

2.1. Deklarata e përputhshmërisë

Banka përgatit pasqyrat e saj financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF). Pasqyrat financiare të bankës për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2013 janë përgatitur në përputhje me SNRF, siç janë publikuar nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK) dhe trupi paraprak. Krahas kësaj, janë zbatuar interpretimet e publikuara nga Komiteti për Interpretimin e Standardeve Ndërkombëtare për Raportim Financiar (KISNRF).

Pasqyrat financiare SNRF të bankës përbëhen nga pasqyrat e gjendjes financiare, pasqyra e të hyrave gjithëpërfshirëse, pasqyra e ndryshimit në ekuitet, pasqyra e rrjedhës së parasë, politikat e rëndësishme kontabël dhe shënimet për pasqyrat financiare.

2.2 Bazat e prëgatitjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur në bazë të kostos historike, përveç ri-vlerësimit të instrumenteve financiare. Politikat kryesore kontabël janë të shpalosura si më poshtë.

2.3 Valuta funksionale

Në pajtim me SNK 21, valuta funksionale e Bankës është EUR pasi është valuta e mjedisit primar ekonomik ku banka operon dhe reflekton substancën ekonomike të ngjarjeve.

2.4 Te hyrat kamatore dhe shpenzimet

Të ardhurat nga Interesi dhe shpenzimet regjistrohen në fitim dhe humbje për të gjitha Instrumentet që sjellin interes për bazë akruale duke përdorur metodën efektive treguese.

2.5 Tarifat dhe komisionet

Të hyrat nga tarifat e komisionet dhe shpenzimet që rrjedhin nga dhënia, respektivisht përdorimi i shërbimeve bankare janë regjistruar në fitim dhe humbje siç kanë ndodhur, në momentin kur janë përfshirë shërbimet, respektivisht përdoruar ato.

Tarifat e menaxhimit të kredive që ka gjasa të tërhiqen deri në fund janë shtyrë (së bashku me kostot direkt të lidhura) dhe regjistrohen si një korrigjim i normës efektive të Interesit të kredisë.

Të ardhurat nga pagesat dhe komisionet dhe shpenzimet përfshijnë gjithashtu pagesat nga letër garancionet dhe letërkreditë e lëshuara nga Banka në favor të klientëve, detyrimet e pagesave që rrjedhin nga bankat vendore dhe ndërkombëtare, dhe shërbimet tjera të ofruara nga Banka.

2. PËRMBLEDHJA E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME TË KONTABILITETIT (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare

i. Klasifikimet

Instrumentet financiare në dispozicion për shitje janë ato asete që kanë për qëllim të mbahen për një periudhë të pacaktuar kohore, të cilat mund të shiten si plotësim i nevojave për likuiditet ose ndryshimeve në normat e interesit, kurseve të këmbimit ose çmimeve të kapitalit.

ii. Matjet

Pasuritë financiare maten fillimisht me vlerë të drejtë të tyre plus kosto transaksionit, nëse ka. Kreditë dhe kërkesat regjistrohen fillimisht me vlerën e drejtë plus kostot e transaksionit, nëse ka. Pas njohjes fillestare këto maten më pas me kosto të amortizuar duke përdorur metodën efektive të Interesit. Kosto e amortizimit llogaritet duke përdorur metodën e normës efektive të Interesit. Primet dhe zbritjet, duke përfshirë kostot e transaksionit fillestar, përfshihen në vlerën kontabël të Instrumentit të ndërlidhur dhe amortizimit në bazë metodës efektive të Interesit të Instrumentit, kur është e aplikueshme.

Metoda e Interesit efektiv është një metodë e llogaritjes së kostos së amortizuar të një aseti financiar dhe të ndarjes së të ardhurave të Interesit gjatë periudhës përkatëse. Norma e Interesit efektiv është norma që saktësisht zbritet arkëtimet e vlerësuar të ardhshme monetare (përfshirë të gjitha pagesat në pikat e paguara ose të pranuar që formojnë një pjesë integrale të normës së interesit efektiv, kostot e transaksionit dhe primet ose zbritjet e tjera) përgjatë jetës së pritur të asetit financiar, ose sipas rastit, një periudhe më të shkurtër.

iii. Instrumentet specifike

Paraja e gatshme dhe ekuivalentet e saj

Paraja e gatshme dhe ekuivalentet e saj janë artikuj që mund të konvertohen në para të gatshme në afat të shkurtër (me më pak se tre muaj maturim) dhe të cilat i nënshtrohen një risku të parëndësishëm të ndryshimit të vlerës. Shumat që lidhen me fondet që janë të një natyre të kufizuar janë të përjashtuara nga paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj. Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj mbahen me kosto të amortizua.

Reserva e detyrueshme për likuiditet

Në përputhje me rregullat e BQK, Banka duhet të plotësojë kërkesat minimale të likuiditetit mesatar. Kërkesat e likuiditetit llogariten në baza javore si 10 % e bazës së depozitave, të përcaktuar si mesatare e gjithsejt të detyrimeve të depozitave për sektorin jo-bankar në valutë euro dhe valuta të tjera, gjatë ditëve afariste për periudhën e mirëmbajtjes. Asetet me të cilat Banka mund të plotësojë kërkesat e saj të likuiditetit janë depozitat në euro me BQK dhe 50% e ekuivalentit të EUR të shprehura në valuta lehtësisht të konvertueshme. Depozitat me BQK nuk duhet të jenë më pak se 5% e bazës së zbatueshme të depozitave. Për shkak se asetet likuide përkatëse nuk janë në dispozicion të Aktiviteteteve financiare të përditshme të Bankës, ato janë të përjashtuara nga paraja e gatshme dhe ekuivalentet e saj për qëllime të pasqyrës së qarkullimit të parasë.

2. PËRMbledhja e politikave të rëndësishme të kontabilitetit (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

Asetet financiare në dispozicion për shitje

Në njohjen fillestare, asetet financiare në dispozicion për shitje regjistrohen me vlerën e drejtë plus shpenzimet e transaksionit, nëse ka. Më pas ato mbahen me vlerën e drejtë. Vlerat e drejta të raportuara janë çmimet e vëzhgueshme të tregut ose vlerat e llogaritura me një teknikë vlerësimi të bazuar në tregun. Fitimet dhe humbjet që rrjedhin nga ndryshimet në vlerën e drejtë të aseteve financiare të mbajtura për shitje regjistrohen si të ardhura tjera gjithëpërfshirëse. Në pozitën “rezerva e rivlerësimit të Instrumenteve financiare në dispozicion për shitje”, deri sa aset financiar të shlyhet nga regjistri apo të zhvlerësohet. Në këtë rast, fitimi ose humbja kumulative e regjistruar më parë në të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse transferohet në Fitim ose humbje. Interesi i llogaritur duke përdorur metodën efektive të interesit dhe fitimet dhe humbjet në valutë të huaj në asetet që klasifikohen në dispozicion për shitje regjistrohen si fitim ose humbje.

Kreditë dhe paradhëniet

Kreditë dhe avanset klasifikohen si kredi dhe kërkesa. Kreditë dhe kërkesat maten me kosto të amortizuar. Kosto e amortizuar e një aset financiar ose detyrimi financiar është vlera me të cilën aset financiar ose detyrimi financiar matet në regjistrimin fillestar minus pagesat kapitale, plus ose minus amortizimi i akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv të çfarëdo difference në mes të shumës fillestare dhe shumës së maturimit, dhe mes çfarëdo reduktimi (perms përdorimit të një llogari të pagesave) për zhvlerësim apo pamundësi të arkëtimit. Kreditë dhe avanset raportohen si neto e shtesave për zhvlerësim të kredive për të reflektuar shumat që priten të rikthehen.

iv. Çregjistrimi

Asetet financiare nxjerrën nga bilanci kur të drejtat kontraktuale të qarkullimit të parasë së aseteve financiare skadojnë apo asetet financiare transferohen dhe transferi kualifikohet si nxjerrje nga bilanci. Transaksioni trajtohet si transfer i asetit financiar, kur të gjitha risqet dhe beneficionet a njësisë transferohen. Kur banka nuk transferon dhe nuk mban të gjitha risqet beneficionet e pronësisë të asetit financiar, do të përcaktohen nëse banka do të mbajë kontrollën e aseteve financiare. Një detyrim financiar nxjerrët nga pasqyra e pozitës financiare dhe vetëm atëherë shlyhet. Kur detyrimi i specifikuar në kontratë shkarkohet, anulohet ose skadon, respektivisht kur detyrimi i specifikuar në kontratë shkarkohet, anulohet ose skadon.

v. Zhvlerësimi i aseteve financiare

Kreditë dhe avancet e klientëve raportohen me kosto të amortizuar të rezervave neto (shtesat) për të reflektuar shumat që vlerësohen të rikthehen. Rezerva e riskut kreditor për zhvlerësimin e kredive vendoset nëse ka një asset që Banka nuk do të jetë në gjendje të arkëtojë shumat përkatëse sipas kushteve fillestare kontraktuale. Shuma e rezervave është diferenca midis vlerës kontabël dhe shumës që vlerësohet të rikthehet. Shtesat bëhen kundër vlerës kontabël të kredive dhe avanceve që janë identifikuar si duke u zhvlerësuar në bazë të rishikimeve të rregullta të bilanceve të papaguara për të reduktuar këto kredi dhe avance për shumën e tyre të ri-kthyeshme. Shtesat për zhvlerësimin e kredisë mbulojnë edhe humbjet ku ka që humbjet e mundshme janë të pranishme në komponentët e portfolios kreditorë në datën bilancit të gjendjes. Këto llogariten në bazë të modeleve historike të humbjeve në secilin asset dhe klasifikimi kreditor i caktuar për kredi pasqyron ambientin ekonomik në të cilin kredimarrësi operon. Banka së pari vlerëson nëse zhvlerësimi i asetit ekziston individualisht për asetet financiare që janë individualisht të rëndësishme, dhe individualisht ose kolektivisht për asetet financiare që nuk janë individualisht të rëndësishme.

2. PËRMbledhja e politikave të rëndësishme të kontabilitetit (VAZHDIM)

v. Zhvlerësimi i asetëve financiare (vazhdim)

Nëse Banka përcakton se nuk ekziston zhvlerësimi për një asset financiar të vlerësuar individualisht, qoftë i rëndësishëm apo jo, ajo përfshin asetin në një grup asetesh financiare me karakteristika të ngjashme të riskut kreditor dhe kolektivisht i vlerëson ato për zhvlerësim.

Asetet që janë të vlerësuara Individualisht për zhvlerësim dhe për të cilat humbja nga zhvlerësimi vazhdon të regjistrohet nuk janë të përfshira në vlerësim kolektiv të zhvlerësimit.

Shuma e humbjes matet si diferencë midis vlerës kontabël të asetit dhe vlerës aktuale të qarkullimit të ardhshëm të parasë (duke përjashtuar humbjet e ardhshme kreditore që nuk kanë ndodhur) të zbritura me normën origjinale efektive të Interesit të asetit financiar. Vlera kontabël e asetit zvogëlohet përmes përdorimit të një llogarie të pagesës dhe shuma e humbjes regjistrohet në fitim ose humbje.

Për qëllime të vlerësimit të zhvlerësimit, asetet financiare grupohen në baza të karakteristikave të ngjashme të riskut kreditor (p.sh., në bazë të procesit të klasifikimit të Bankës që konsideron llojin e asetëve, në industrinë, vendndodhjen gjeografike, llojin e kolateralit, statusin në të kaluarën dhe faktorë të tjerë përkatës). Këto karakteristika janë të rëndësishme për vlerësimin e qarkullimeve të ardhshme të parasë për grupet e asetet të tilla duke qenë tregues i aftësisë së debitorëve për të paguar të gjitha shumat në përputhje me kushtet kontraktuale të asetet që janë duke u vlerësuar.

Klasifikimi i kategorive është si në vijim:

Kategoria A- Standarde

Të gjitha kreditë apo shërbimet tjera të drejtpërdrejta kreditore dhe ekspozimet jashtë bilancore që bartin një rrezik normal bankar. Informacionet në dispozicion në lidhje me ekspozimet kreditore, performansën e llogarisë së klientit, dhe të dhënat financiare që të gjitha këto dëshmojnë se shlyerja e ekspozimit është mjaft e sigurtë dhe nuk ka ndonjë vështirsi (apo obligimi është i siguar plotësisht me kolateral të përshtatshëm). Kredia është aktive, apo delikuenca nuk është vonuar më shumë se tri dhjetë – 30 ditë nga data e kthimit apo maturimit të kredisë. Mbitërheqjet duhet të jenë brenda limitit të caktuar, ose vetëm përkohësisht të tejkalojnë limitin prej 5% ose më pak se 30 ditë, si dhe rrjedha e parasë në llogarinë rrjedhëse është e mjaftueshme për të shlyer bilancin e mbitërheqjes brenda 30 ditëve nga data e skadimit të mbitërheqjes.

Kategoria B- Vrojtuese

Ky klasifikim duhet të përdoret për të identifikuar dhe monitoruar ekspozimet që përmbajnë dobësi apo dobësi potenciale të cilat në rastin e rishqyrtimit, nuk e rrezikojnë kthimin e kredisë apo nuk reflektojnë ndonjë potencial për ndonjë humbje, por të cilat, po qe se nuk adresohen apo nuk korrigjohen mund të rezultojnë në keqësimin e kredisë në nën standard apo klasifikim më të ashpër. Në rast se ka mungesë të ndonjë dëshmie të dokumentuar që është e pafavorshme, apo këto kredi vonohen më shumë se 30 ditë por më pak se 60 ditë atëherë bankat duhet t'i klasifikojnë këto kredi si "Kredi me vëmendje të posaqme", si dhe ato kredi që janë vazhdimisht në mbetje të borxhit në tejkalim të 5% të linjave të aprovuara për më shumë se 30 ditë por më pak se 60 ditë. Kjo kategori e klasifikimit është përpiluar që t'ju mundësojë bankave që të identifikojnë dhe adresojnë marrëdhënie shumë të dobëta që në fazën e hershme.

2. PËRMbledhja e politikave të rëndësishme të kontabilitetit (VAZHdim)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

v. Zhvlerësimi i asetëve financiare (vazhdim)

Kategoria C - Nën-standarde

Ekspozimet të cilat duke u bazuar në shqyrtimin e analizave të të gjithë faktorëve shoqërues të kredisë, janë definuar qartë dobësitë e kredisë të cilat rrezikojnë pagesën e kredisë në një kurs normal. Një kredi nën standard është ajo kredi e cila në bazë të analizave të të dhënave financiare si dhe faktorëve të tjerë, nuk është e mbrojtur për momentin nga vlera e shëndoshë si dhe nga kapaciteti i pagesës së huamarrësit apo garantuesit ose vlera e kolateralit. Kërkohe mbështetje nga ana e garantuesve përgjegjës dhe të aftë për të kthyer kredinë gjë që do të përfshinte edhe negociata të vazhdueshme para se likuidimi i kredisë të kërkojë një klasifikim nën standard. Nevoja për të kërkuar mbështetjen e kolateralit si mjet për të shlyer obligimin duhet të jetë bazë për një klasifikim nën standard.

Në rast se ka mungesë të ndonjë evidence të dokumentuar që është e pafavorshme, një ekspozim duhet të klasifikohet nën standarde, të paktën nëse kriteriumet në vijim aplikohen:

- (a) Nëse depozitat / rrjedha e parave në llogarinë e mbitërheqjes së klientit janë të pamjaftueshme për të likuiduar bilancin e papaguar (aktiv) brenda 60 ditëve që nga data e skadimit të kredisë .
- (b) Nëse klienti e ka tejkaluar limitin e autorizuar prej 5% apo për më shumë se 60 ditë pa e paguar këtë tejkalim apo nëse menaxhmenti i bankës paraprakisht nuk e ka përcaktuar limitin e autorizuar.
- (c) Nëse klienti vonohet për të paguar këstet e kredisë sipas kontratës (duke përfshirë edhe interesin) për më tepër se 60 ditë.
- (d) Nëse afati i kthimit të kredisë është në vonesë për më tepër se 60 ditë për arsye të mospagimit.

Kategoria D- Të Dyshimta

Ekspozimet të cilat duke u bazuar në shqyrtimin e analizave të të gjithë faktorëve shoqërues të kredisë, përmbajnë të gjitha dobësitë të cilat janë të qenësishme në kreditë nën standarde, por të cilat theksojnë që ekzistojnë mundësitë e forta që pjesa e rëndësishme e shumës së këstit nuk do të paguhet. Ka mundësi të humbjes, mirëpo shuma e saktë nuk mund të definohet saktësisht në rastin e shqyrtimit apo kjo varet edhe nga shfaqja e ndonjë veprimi apo rasti në të ardhmen. Ndonëse mundësia e humbjes është jashtëzakonisht e lartë, për shkak të faktorëve të rëndësishëm dhe të pazgjidhur specifik, por të cilët mund të funksionojnë për të mirën dhe përforcimin e kredisë, klasifikimi i saj si humbje e përafërt mund të shtyhet deri sa të përcaktohet një status më i saktë. Shembuj të faktorëve të tillë përfshihen por nuk janë të limituar në bashkimin, përvetësimin, ristrukturimin e kapitalit, si dhe furnizimin me kolaterale të reja apo plane të reja të rifinancimit. Garantuesve që nuk bashkëpunojnë apo atyre që janë në një gjendje të dobët financiare nuk duhet të konsiderohen si të aftë për të mbështetur kredinë.

Mbështetje në çfarëdo kolaterali të disponueshëm që nuk do të ishte i mjaftueshëm për të mbuluar shumën gjithashtu mund të arsyetojnë klasifikimin e dyshimtë.

Në rast se ka mungesë të ndonjë evidence të dokumentuar që është e pafavorshme, një ekspozim duhet të klasifikohet si i dyshimtë, të paktën nëse kriteriumet në vijim aplikohen:

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

2. PËRMBLEDHJA E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME TË KONTABILITETIT (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

vi. *Zhvlerësimi i asetëve financiare (vazhdim)*

Kategoria D- Të Dyshimta (vazhdim)

- (a) Nëse depozitat / rrjedha e parave në llogarinë e mbitërheqjes së klientit janë të pamjaftueshme për të likuiduar bilancin e papaguar (aktiv) brenda 90 ditëve që nga data e skadimit .
- (b) Nëse klienti e ka tejkaluar limitin e autorizuar prej 5% apo për më shumë se 90 ditë pa e paguar këtë tejkalim apo nëse menaxhmenti i bankës paraprakisht nuk e ka përcaktuar limitin e autorizuar.
- (c) Nëse klienti vonohet për të kryer pagesën e çfarëdo kësti të kontraktueshëm (duke përfshirë interesin) që tejkalon 90 ditë.
- (d) Nëse ka mungesë në gjendjen financiare të klientit që ka shkaktuar kapital negativ.
- (e) Nëse afati i kthimit/përfundimit të kredisë është në vonesë për më tepër se 90 ditë për arsye të mospagimit.

Kategoria E- Kreditë e këqija (humbje)

Janë ato ekspozime të cilat janë të bazuara mbi një analizë të të gjithë faktorëve shoqërues të kredisë, kanë vlerë të vogël ose do të kërkojnë një periudhë shtesë për të realizuar ndnjë vlerë dhe nuk janë më të arsyeshme që të mbahen në librat aktive të bankës.

Një ekspozim mund të konsiderohet si i ekspozim i keq (humbje) nëse ndonjë nga kriteret në vijim aplikohet:

- (a) Nëse depozitat/rrjedha e parasë në llogarinë e mbitërheqjes së klientit janë të pamjaftueshme për të likuiduar bilancin e mbitërheqjes të papaguar brenda 180 ditëve nga data e skadimit të mbi tërheqjes.
- (b) Nëse klienti e ka tejkaluar limitin e autorizuar të kredisë mbi 5% apo më shumë për mbi 180 ditë pa e paguar këtë mbitërheqje apo nëse menaxhmenti i bankës paraprakisht nuk e ka përcaktuar limitin e autorizuar.
- (c) Nëse klienti vonohet për të kryer pagesën e çfarëdo kësti të kontraktueshëm (duke përfshirë interesin) që tejkalon 180 ditë.
- (d) Nëse afati i kthimit/data e skadimit të kredisë është në vonesë për më tepër se 180 ditë për arsye të mospagimit.

Zhvlerësimet dhe rezervat për pjesën e mbetur të portfolios së ndërmarrjeve, pronarëve të vetëm dhe klientëve të vegjël (kërkesat nga klientët që nuk janë Individualisht të rëndësishëm) dhe për kërkesat nga klientët Individualisht të rëndësishëm (përveç bankave) për të cilët nuk ka asnjë provë të zhvlerësimit, llogariten në baza grupe (qasja e portfolios). Kreditë në grup janë të ndara më tej në kategoritë, Ndërmarrje dhe pronarë të vetëm, grupe të klientëve të vegjël në bilancin e gjendjes. Të gjitha të tri grupet më tej ndahen në pesë nën kategoritë A, B, C, D, dhe E.

Kur një kredi konsiderohet e pa-arkëtueshme, ajo është shlyhet me rezervat përkatëse për zhvlerësimin kreditor. Kredi të tilla shlyhen pasi të gjitha procedurat e nevojshme të kenë përfunduar dhe shumat e humbjes të jetë përcaktuar. Rikthimet pasuese të shumave të shlyera më parë kreditohen në fitim ose humbje.

2. PËRMBLEDHJA E POLITIKAVE TË RËNDESISHME TË KONTABILITETIT (VAZHDIM)

2.6 Instrumentet financiare (vazhdim)

vii. Zhvlerësimi i asetëve financiare (vazhdim)

Kategoria E- Kredit e këqija (humbje)(vazhdim)

Nëse shuma e rezervës për zhvlerësimin e kredisë më pas zvogëlohet për shkak të një ngjarje që ndodh pas shlyerjes, lirimi i rezervave kreditohet në fitim të humbjes.

Asetet financiare të mbajtura për shitje - Banka vlerëson në çdo datë të bilancit të gjendjes nëse ka evidencë objektive që asetet financiare në dispozicion për shitje janë zhvlerësuar. Në rast të Investimeve të kapitalit të klasifikuara si të disponueshme për shitje, rënia e konsiderueshme ose e zgjatur në vlerën e drejtë të asetit nën koston e tij konsiderohet si një evidencë objektive e zhvlerësimit. Nëse ndonjë evidencë e tillë ekziston, humbja kumulative largohet nga të ardhura tjera gjithëpërfshirëse dhe regjistrohet në fitim dhe humbje. Humbjet nga zhvlerësimet të regjistruara në fitim dhe humbje të Instrumentave të kapitalit nuk kthehen nëpërmjet fitimit dhe humbjes; rritja e mëposhtme e vlerës së drejtë pas zhvlerësimit regjistrohen në të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse.

Nëse, në një periudhë të mëvonshme, vlera e drejtë e një pasurie financiar të disponueshme për shitje si në dispozicion për shitje rritet dhe rritja mund të lidhet objektivisht me një ngjarje që ka ndodhur pasi është regjistruar humbja nga zhvlerësimi Në fitim dhe humbje, humbja nga zhvlerësimi rikthehet përmes fitimit dhe humbjes.

Faktorët e mëposhtëm konsiderohen në përcaktimin e humbjeve nga zhvlerësimi për Instrumentet debitoare:

- Vonesa ose mospagesa të interesit ose kryegjësë së pagesave;
- Vështirësitë likuide të emetuesit;
- Shkelja e termeve dhe kushteve të kontratës;
- Falimentimi i emetuesit;
- Përkeqësimi i kushteve ekonomike dhe të tregut dhe
- Përkeqësimi në klasifikimin kreditor të emetuesit nën nivel të pranueshëm

Humbjet nga zhvlerësimet e regjistruara në fitim dhe humbje maten si diferenca e mes të vlerës bartëse të asetit financiar dhe vlerës aktuale të tij të drejtë. Vlera aktuale e drejtë e Instrumentit është çmimi i tij në treg ose qarkullimet e parasë së ardhshme të zbritura, kur çmimi i tregut nuk është i arritshëm.

2.7 Valutat e huaja

Transaksionet në valutë të huaj përpos në EUR këmbehen në valutë funksionale me kursin e këmbimit që mbizotëron në datën e transaksionit. Fitimet në valutë të huaj dhe humbjet që rezultojnë nga shlyerja e transaksioneve të tilla dhe nga këmbimi i asetëve dhe detyrimet monetare Në valutë të huaj regjistrohen si fitim dhe humbje (si fitimet dhe humbjet të këmbimit valutor).

Zërat jo-monetar, që maten në aspektin e koston historike në një valutë të huaj nuk ri - konvertohen.

**2. PËRMbledhja e politikave të rëndësishme të kontabilitetit
(VAZHDIM)****2.8 Pasuritë afatgjata materiale**

Pronat, ndërtesat dhe pajisjet janë paraqitur me kosto më të ulët të amortizimit të akumuluar për humbje, ku kërkohet. Çdo vit, Banka vlerëson nëse ka indikacione që asetet mund të jenë të dëmtuara. Nëse ndonjë indikacion i tillë ekziston, shumat e rikthyeshme duhet të vlerësohen. Shuma që vlerësohet e rikthyeshme është lartësia e vlerës së drejtë të një aseti minus kosto e shitjes dhe vlera e saj-në-përdorim. Kur vlera kontabël e një pasurie është më e madhe se shuma e vlerësuar për arkëtim, ajo shlyhet deri në shumën e arkëtueshme dhe ndryshimi i ngarkohet fitimit ose humbjes. Fitimet dhe humbjet me rastin e shitjes/shlyerjes së pronës, ndërtesave dhe pajisjeve janë të përcaktuara duke u referuar vlerës kontabël dhe merren parasysh në përcaktimin e rezultatit operativ për periudhën. Riparimet dhe mirëmbajtja i ngarkohen fitimit ose humbjes kur shpenzimi ka ndodhur. Zhvlerësimi ngarkohet duke përdorur metodën lineare, mbi kohëzgjatjen e vlerësuar të çdo pjese të një zëri të pronës dhe pajisjeve. Për amortizimin e mëtejshëm ngarkohet pas muajit të blerjes, ndërsa për shitjet eri në muajin e shitjes zhvlerësimi nuk fillojnë deri sa asetet të jenë në dispozicion për përdorim.

Normat vjetore të amortizimit të përdorura për çdo kategori të pronës, ndërtesave dhe pajisjeve janë si në vijim:

Kategoria e aseteve**Përqindja e amortizimit të përdorur**

Ndërtesat	3%
Renovimi i objekteve të mara me qira	Më e ulët se koha e qirasë apo 20%
Mobile, Instalime dhe pajisje	20%
Kompjuterë dhe pajisje shtesë	20%
Automjete motorike	20%

Menaxhmenti rishikon jetën e dobishme dhe vlerat e mbetur të ndërtesave gjatë gjithë vitit. Pas këtij shqyrtimi, jeta e dobishme e mbetur nga ndërtesa që përdor banka për operacionet e saj është vlerësuar 33 vjet (2012: 20 vjet). Këto ndryshime në jetën e dobishme nuk janë marrë në konsideratë, shpenzimet e zhvlerësimit për vitin janë 99 mijë euro më të larta, me një ndikim korrespondues në rezultatet e bankës.

2. PËRMBLEDHJA E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME TË KONTABILITETIT (VAZHDIM)

2.9 Pasuritë afatgjata jo materiale

Pasuritë e paprekshme të marra nga Banka paraqiten me kosto më të ulët të akumuluar të amortizimit dhe humbjeve, kur kërkohet. Zhvlerësimi është dhënë në bazë lineare në një normë vjetore prej 20%. Shpenzimet e mëtejme në pasuritë kapitalizuara të paprekshme kapitalizohen vetëm kur rriten përfitimet e ardhshme ekonomike të lidhura me pasuritë e veçanta me të cilat ka lidhje. Të gjitha shpenzimet e tjera regjistrohen siç janë shkaktuar. Amortizimi nuk fillon deri sa asetet të jenë në dispozicion për përdorim.

2.10 Pasuritë financiare të mbajtura për shitje

Pasuritë jo-xhiruese janë klasifikuar si të mbajtura për shitje në qoftë se shuma e tyre mbajtëse do të mbulohet kryesisht përmes një transaksioni shitjeje në vend se përmes përdorimit të vazhdueshëm. Ky kusht konsiderohet i përmbushur vetëm kur shitja është shumë e mundshme dhe pasuria është në dispozicion për shitje të menjëhershme në gjendjen e saj aktuale. Menaxhmenti duhet të jetë këmbëngulës në shitje, e cila mund të pritët të kualifikohet për njohje si një shitje e përfunduar mbrenda një viti nga data e klasifikimit.

Pasuritë jo-xhiruese të klasifikuara si të mbajtura për shitje maten me shumë më të ulët se ajo e mëparshme dhe vlera e tregut duke zbritur koston për shpenzime të shitjes.

2.11 Pasuritë e konfiskuara

Pasuritë e konfiskuara përfaqësojnë asetet financiare dhe jo-financiare të konfiskuara nga banka për shlyerjen e kredive të vonuara. Asetet regjistrohen fillimisht me vlerën e drejtë kur konfiskohen dhe përfshihen në ndërtesat dhe pajisjet, asetet tjera financiare ose inventaret brenda aseteve tjera në varësi të natyrës së tyre dhe qëlimit të Bankës në lidhje me rikthimin e këtyre aseteve, dhe më pas rivlerësohen dhe llogariten për në përputhje me politikat kontabël për këto kategori të aseteve.

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

2. PËRMBLEDHJA E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME TË KONTABILITETIT (VAZHDIM)

2.12 Zhvlerësimi i aseteve jo-financiare

Një zhvlerësim i humbjes regjistrohet kur vlera kontabël e një asetit e tejkalon shumën e arkëtueshme. Shuma e arkëtueshme e asetit është më e lartë nga çmimi neto i shitjes dhe vlerës në përdorim. Vlera në përdorimin e një asetit është vlera aktuale e qarkullimit të parashikuar të parasë në të ardhmen që pritët nga përdorimi i vazhdueshëm i një asetit dhe nga shitja e tij.

2.13 Detyrimet ndaj bankave

Detyrime ndaj bankave janë të regjistruara kur paratë ose asetet tjera janë dhënë avanc në bankë nga bankat palëve tjera. Detyrimet jo-derivative realizohen me kosto të amortizuar.

2.14 Detyrimet ndaj klientëve

Detyrimet ndaj klientëve janë detyrimet jo-derivative ndaj individëve, shtetit, apo klientëve korporata dhe mbahen me kosto të amortizuar.

2.15 Huamarrjet (Borrowings)

Huamarrjet regjistrohen fillimisht me vlerën e drejtë të tregut, duke marrë parasysh vlerën reale/tregut dhe duke zbritur shpenzimet e transaksionit. Huamarrjet janë paraqitur më pas me kosto të amortizuar. Çdo interes ose taksë që lidhet me fondet e huazuara është paraqitur në fitimin ose humbjen për periudhën.

Kostot e huamarrjes që janë të lidhura drejtpërdrejt me përvetësimin, ndërtimin apo prodhimin e një aktivi të kualifikuar janë të pranura si pjesë e kostos së këtij asetit. Të gjitha kostot e tjera të huamarrjes pranohen si shpenzim në periudhën në të cilën ai ndodh.

2.16 Tatimi në fitim

Tatimi në fitim për vitin aktual llogaritet në bazë të rregullave të tatimit mbi të ardhurat në fuqi në Kosovë, duke përdorur normat në fuqi në datën e bilancit të gjendjes. Në fuqi nga data 1 janar 2010, norma e tatimit mbi të ardhurat e korporatave është vendosur në 10 %, në përputhje me rregulloret tatimore të Kosovës aktualisht Në fuqi, ligji nr. 03/L-162. "Tatimi mbi të ardhurat e Korporatës". PAGESA e tatimit mbi të ardhurat në fitim ose humbje për vitin përmban tatimin aktual, të periudhës dhe ndryshimet në tatimet e shtyra. Tatimi aktual i periudhës llogaritet në bazë të fitimit të pritshëm të tatueshëm për vitin duke përdorur normat tatimore në fuqi në datën e bilancit të gjendjes. Fitimi I tatueshëm ndryshon nga fitimi siç është raportuar në bilancin e suksesit sepse përjashton zëra të ardhurave ose shpenzimeve që janë të tatueshme ose zbritshme në vitet e tjera dhe më tej përjashton zëra që nuk janë të tatueshme ose zbritshme. Tatimet tjera përpos tatimit mbi të ardhurat regjistrohen brenda shpenzimeve operative. Tatimi në të ardhurat e shtyra llogaritet duke përdorur metodën e bilancit të detyrimeve për të gjitha diferencat e përkohshme që rrjedhin në mes bazës tatimore të aseteve dhe detyrimeve dhe shuma e tyre mbajtëse për qëllime të raportimit financiar. Tatimet në të ardhurat e shtyra janë të përfshira deri në masën që është e mundshme që fitimi i tatueshëm në të ardhmen do të jetë në dispozicion kundër të cilit mund të shfrytëzohen diferencat e përkohshme. Tatimet në të ardhurat e shtyra ulen deri në atë masë që nuk është më e mundshme që të realizohet përfitimi në lidhje me tatimin. Tatimi në pasuritë e shtyra dhe detyrimet maten me norma tatimore që pritët të zbatohet për periudhën kur pasuria realizohet ose detyrimi është i vendosur në bazë të normave të taksave që kanë qenë në fuqi ose në nën-fuqi në datën e bilancit. Tatimi në pasuritë e shtyra dhe detyrimet kompensohet kur ekziston e drejta e ekzekutueshme ligjërish për të vendosur tatimin aktual të pasurisë kundër detyrimeve tatimore dhe kur ato kanë të bëjnë me të ardhurat e mbledhura nga autoriteti i njëjtë tatimor.

2. PËRMbledhja e politikave të rëndësishme të kontabilitetit (VAZHDIM)

2.17 Angazhimet e zërave jashtë-bilancor dhe ngjarjet e paparashikuara

Në kursin e zakonshëm të afarizmit të saj, Banka ka hyrë në zotime jashtë-bilancore si garancione, zotime për zgjatje të kredive dhe letër kredive dhe transaksioneve me Instrumente financiare.

Provizioni për humbjet në zotime dhe detyrime kontingjente/te mundshme mbahet në një nivel adekuat për të absorbuar humbjet e mundshme në të ardhmen. Menaxhmenti përcakton përshtatshmërinë e provizionit bazuar mbi rishikimin e zërave individual, historikut të humbjeve të fundit, kushteve aktuale ekonomike, karakteristikave të riskut të kategorive të ndryshme të transaksioneve dhe faktorëve të tjerë të rëndësishëm.

Kontratat e garancioneve financiare janë kontrata që kërkojnë që emetuesi të bëjë pagesa të caktuara për të rimbursuar mbajtësin për humbjen që ka pësuar për shkak se një debitor specifik nuk arrin të bëjë pagesat në kohën e duhur, në përputhje me kushtet e një Instrumenti debitor. Garancionet e tilla financiare janë dhënë bankave, institucioneve financiare dhe organeve tjera në emër të klientëve për të siguruar kredi, mbitërheqje dhe produkte të tjera bankare.

Garancionet financiare në datën e lëshimit regjistrohen me vlerën e drejtë e cila është e barabartë me shumën e pagesës së pranuar. Pagesa amortizohet në fitimin dhe humbjen gjatë periudhës së kontratës duke përdorur metodën lineare. Detyrimeve të bankës sipas garancioneve më pas maten me: matjen fillestare, amortizimi i zbritur i llogaritur për të regjistruar të ardhurat gjatë periudhës së garancionit ose vlerësimit më të mirë të shpenzimeve të nevojshme për të shlyer detyrimin.

Garancionet për përfundim/kompletim - janë kontrata që kërkojnë nga emetuesi të bëjë pagesa të caktuara për të rimbursuar mbajtësin për një humbje të pësuar për shkak se një debitor specifik nuk arrin të përfundojë punën me kohë, në përputhje me kushtet e kontratës.

Garancionet në datën e emitimit regjistrohen me vlerën e drejtë e cila është e barabartë me shumën e pagesës së pranuar. Pagesa amortizohet në fitimin dhe humbjen gjatë periudhës së kontratës duke përdorur metodën lineare. Detyrimeve të bankës sipas garancioneve më pas maten me: Matjen fillestare, amortizimi i zbritur i llogaritur për të regjistruar të ardhurat gjatë periudhës së garancionit; Vlerësimin më të mirë të shpenzimeve të nevojshme për të shlyer detyrimin.

2.18 Provizionet

Rezervimet regjistrohen kur Banka ka një obligim të tanishëm ligjor ose konstruktiv, si rezultat i ngjarjeve të kaluara dhe është e mundur që një qarkullim i burimeve që përmban përfitim ekonomike do të nevojitet që të zgjidhin detyrimin dhe mund të bëhet një vlerësim i besueshëm i shumës së detyrimeve. Rezervimet maten me vlerësimin më të mirë të menaxhmentit për shpenzimet e nevojshme për të zgjidhur detyrimin në datën e pasqyrës së pozicionit financiar dhe zbriten në vlerën aktuale ku efekti është material.

2.19 Përfitimet e të punësuarve

Banka paguan kontribute për planin pensional të administruar publikisht (TKPK) në baza të obligueshme. Banka nuk ka detyrime tjera për pagesa pasi që kontributet të paguhen. Kontributet regjistrohen si shpenzime për përfitim të punësuarve atëherë kur ato duhet të paguhen.

2.20 Qiratë operative

Pagesat e bëra për qiratë operative i ngarkohen shpenzimeve mbi një bazë linerare gjatë afatit të qirasë. Kur një qira operative ndërprehet para të mbarojë periudha e qirasë, çdo pagesë kërkohej ti bëhet qiradhënësit si penalti/dënim regjistrohet si shpenzim në periudhën në të cilën ka ndodhur ndërprerja.

2. PËRMbledhja e politikave të rëndësishme të kontabilitetit (VAZHDIM)

2.21 Vlerësime dhe gjykime të rëndësishme kontabël

Në zbatimin e politikave të Bankës për kontabilitet, që përshkruhen në shënimin 3, menaxhmenti duhet të bëjë gjykime, vlerësime dhe supozime në lidhje me shumat e bartura të aseteve dhe detyrimeve të cilat nuk janë të qarta nga burime të tjera. Vlerësimet dhe supozimet e lidhura janë të bazuara në përvojën historike dhe faktorë të tjerë që konsiderohen të jenë të rëndësishëm. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga këto vlerësime. Vlerësimet dhe supozimet themelore rishikohen në baza të vazhdueshme. Rishikimi i vlerësimeve kontabël regjistrohet në periudhën në të cilën vlerësim është rishikuar. Nëse rishikimi ndikon vetëm atë periudhë, ose në periudhën e rishikimit dhe periudhat eardhshme, nëse rishikimi ndikon në të dyja periudhat aktuale dhe të ardhshme.

a) *Zhvlerësimi i kredive të klientëve*

Për të përcaktuar nëse kreditë për klientët janë zhvlerësuar mbi baza individuale kërkon vlerësimin e vlerës aktuale të qarkullimit të pritshëm të parasë nga kreditë e klientëve duke përfshirë shumat e arkëtueshme nga garancionet dhe kolateral. Menaxhmenti i Bankës është duke përdorur gjykimin në vlerësimin e qarkullimit të pritshëm të parasë nga portfolio kreditore. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë në mënyrë të konsiderueshme. Supozimet kryesore të përdorura në vlerësimin e aftësisë kreditore të klientit janë të bazuara në pozitat financiare, prëitabilitetin, pjesët në treg, dhe vlerën e kolateralit. Në mënyrë të ngjashme rrethanat që mbizotërojnë në rajonin e klientit merren në konsideratë, të tilla si: efikasitetit gjyqësor etj, ku vlera neto aktuale e qarkullimit të parasë ndryshon për + / -1%, humbja nga zhvlerësimi do të vlerësohet 211 mijë Euro më e ulët ose 188 mijë EUR më e lartë (2011: 188 mijë EUR).

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET

Standardet e reja dhe interpretimet e tyre si më poshtë kanë hyrë në fuqi për bankën me 1 Janar 2013:

SNRF 10 “Pasqyrat Financiare të Konsoliduara” (lëshuar në maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 janarit 2013), i cili zëvendëson të gjitha udhëzimet për kontroll dhe konsolidim në SNK 27 “Pasqyrat Financiare të konsoliduara dhe individuale“ dhe në CIS-12 “Konsolidimi – entitetet për qëllime të veçanta“. SNRF 10 ndryshon përkufizimin e kontrollit në mënyrë që të njëjtat kritere të zbatohen për të gjitha bjësitë e ekonomike për të përcaktuar kontrollin. Standardet nuk kanë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

SNRF 11 “Marrëveshjet e përbashkëta“, (lëshuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013), i cili yëvendëson SNK 31 “Interesat në Sipërmarrjet e Përbashkëta“dhe CIS-13 “Entitetet e Kontrolluara Bashkarisht – Kontributeve jomonetare nga Sipërmarrësit“. Ndryshimet në përkufizime e kanë reduktuar numrin e llojeve të marrveshjeve të përbashkëta dhe ndërmarrjeve të përbashkëta. Rregulla ekzistuese e zgjedhjes së konsolidimit proporcional për njësitë e ekonomike të kontrolluara bashkarisht është eliminuar. Kontabiliteti i dyfishtë është i detyrueshëm për pjesëmarrësit në sipërmarrjet e përbashkata. Standardet nuk kanë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

SNRF 12 “Shënimet shpjeguese mbi interesat në njësi të tjera ekonomike” , (lëshuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013) zbatohen për njësitë ekonomike që kanë një interes të filialim një marrveshje të përbashkët, një pjesëmarrje ose një njësi ekonomike të pakonsoliduar të strukturuar. Ajo zëvendëson kërkesat për dhënie informacionesh shpjeguese të gjetura më pare në SNK 28 “Investimet në pjesëmarrje”. SNRF 12 kërkon që njësitë ekonomike të japin informacione shpjeguese që i ndihmon lexuesit të pasqyrave financiare të vlerloj natyrën, rreziqet dhe efektet financiare të lidhura me interesin e njësive ekonomike në filiale, pjesëmarrje, marrveshje të përbashkëta dhe subjektet e pakonsoliduara të strukturuar. Për të përmbushur këto objektiva, standardi i ri kërkon dhënien e informacioneve shpjeguese në një numër fushash, duke përfshirë gjykimet e rëndësishme dhe supozimet e bëra në përcaktimin nëse një njësi ekonomike kontrollon ose në mënyrë të konsiderueshme ndikon në interes të saj në subjekte tjera dhënie e informacioneve shpjeguese zgjeruar në pjesën e interesave jo-kontrolluese në aktivitetet e grupit dhe flukset e parave, përmbledhur informatat financiare të filialeve me interesa jo-kontrolluese materiale, dhe informacioneve të dhëna të detajuara të interesave në subjektet e pakonsoliduara të strukturuar. Banka nuk pret që të ketë ndonjë ndryshim apo efekt material në pasqyrat e saj financiare.

SNRF 13 “Matja e Vlerës së Drejtë”, (lëshuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013), i cili ka për qëllim të përmirsojë dhënien e informacioneve shpjeguese dhe të përmirsojë qëndrueshmërinë e kompleksitetit duke dhënë një përkufizim të saktë të vlerës së drejtë. Banka nuk pret që të ketë ndonjë ndryshim apo efekt material në pasqyrat e saj financiare.

SNK 27 “Pasqyrat Financiare Individuale” dhe SNK 28 “Investimet në Pjesëmarrje dhe Sipërmarrje të Përbashkët“, (rishikuar në Maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me apo pas 1 Janarit 2013), të cilat u ndryshuan nga SNRF 10 “Pasqyrat Financiare të Konsoliduara“ dhe SNRF 11 “Marrëveshjet e përbashkëta“.Standardet nuk kanë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

**3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE
INTERPRETIMET (vazhdim)**

SNK 28 "Investimet në Pjesëmarrje dhe sipërmarrjet e përbashkëta" (rishikuar në maj 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas 1 janarit 2013). Ndryshimi i SNK 28 si rezultat i projektit të Bordit mbi sipërmarrjet e përbashkëta. Kur u diskutuat projekti, Bordi vendosi që të përfshijë kontabilitetin për ndërmarrjet e përbashkëta duke përdorur metodën e kapitalit neto në SNK 28, sepse kjo metodë është e aplikueshme për të dy ndërmarrjeve të përbashkëta dhe bashkëpunëtorët. Me këtë përjashtim, udhëzimet e tjera mbetën të pandryshuara. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

Ndryshimet në SNK 1 "Paraqitja e Pasqyrave Financiare" (lëshuar në qershor 2011, në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas 1 korrikut 2012) ndryshuan daljen e zërave të paraqitur në kapitalin neto. Ndryshimet kërkojnë që njësitë ekonomike për zëra të veçantë të paraqiten në kapitalin neto në dy grupe, të bazuara nëse janë apo jo ata mund të riklasifikohen në fitim ose humbje në të ardhmen. Titulli sugjeres i përdorur nga SNK 1 ka ndryshuar në "pasqyrën e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse". Standardi i ndryshuar rezultoi me paraqitjen e ndryshuar të pasqyrave financiare, por nuk kanë ndonjë ndikim në matjen e transaksioneve dhe balanceve.

Ndryshuar SNK 19 "Përfitimet e punonjësve" (publikuar në qershor 2011, në fuqi për periudhat që fillojnë më apo pas 1 janarit 2013) ka bërë ndryshime të rëndësishme në njohjen dhe matjen e shpenzimeve të përcaktuara për përfitimet e pensioneve dhe përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve, dhe për dhënien e informacioneve shpjeguese për të gjitha përfitimet e punonjësve. Standardi kërkon njohjen e të gjitha ndryshimeve në pasivin neto të përcaktuar të përfitimit (aseteve), kur ato ndodhin, si në vijim: (i) koston e shërbimit dhe interesi neto në fitim ose humbje, dhe (ii) rimatje në kapitalin neto. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

"Dhënia e informacioneve shpjeguese - Kompensimi i aktiveve dhe detyrimeve financiare" - Ndryshimet në SNRF 7 (nxjerrë në dhjetor 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas 1 janarit 2013). Ndryshimi kërkon dhënien e informacioneve shpjeguese që mundësojnë përdoruesit e pasqyrave financiare të konsoliduara të një njësie ekonomike për të vlerësuar efektin ose efektin potencial të marrëveshjeve të ndërlidhura, duke përfshirë të drejtat e kompensimit.

Përmirësimet në Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (i lëshuar në maj 2012 dhe efektiv për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2013). Përmirësimet konsistojnë ndryshimet e pesë standardeve. SNRF 1 u ndryshua (i) që të qartësojë se një njësi ekonomike që vazhdon përgatitjen e pasqyrave financiare sipas SNRF-ve mund të ose në mënyrë të përsëritur zbatojë SNRF 1 apo të aplikoni të gjitha SNRF në mënyrë retrospektive, si dhe nëse entiteti nuk e ka ndaluar aplikimin e tyre, dhe (ii) për të shtuar një përjashtim nga zbatimi i SNK 23 "kostot e huamarrjes", në mënyrë retrospektive nga adoptuesit për herë të parë. SNK 1 është ndryshuar për të sqaruar se shënimet shpjeguese nuk janë të nevojshme për të mbështetur bilancin e tretë bilancin e paraqitur në fillim të periudhës së mëparshme kur është parashikuar për shkak se ajo është ndikuar materialisht nga një riparaqitje retrospektive, ndryshimet në politikat kontabël ose riklasifikimeve për qëllime prezantimi, ndërsa shënimet shpjeguese do të kërkohej kur një njësi ekonomike vendos vullnetarisht për të dhënë deklarata të tjera krahasuese. SNK 16 u ndryshua për të sqaruar që pajisjet për shërbim që janë përdorur për më shumë se një periudhë klasifikohet si pronë, impiante dhe pajisje në vend të inventarit. SNK 32 u ndryshua për të sqaruar se pasojat e caktuara tatimore të shpërndarjeve tek pronarët duhet të kontabilizohen në pasqyrën e të ardhurave siç kërkohej gjithmonë nga SNK 12. SNK 34 u amendua për të sjellë kërkesat e saj në përputhje me SNRF 8.

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET (vazhdim)

SNK 34 tani kërkon dhënien e një mase të totalit të aktiveve dhe detyrimeve për një segment shfrytëzimi vetëm nëse informata përkatëse i jepet rregullisht vendimmarrësve dhe ka ka pasur një ndryshim material në ato masa që nga pasqyrat e fundit financiare vjetore. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

"Ndryshimet në Tranzicionin udhëzues në SNRF 10, SNRF 11 dhe SNRF 12 " (publikuar në qershor të vitit 2012 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2013) . Ndryshimet qartësojnë udhëzimet e tranzicionit në "Pasqyrat e Konsoliduara Financiare " SNRF 10 . Njësitë ekonomike që adoptojnë SNRF 10 duhet të vlerësojë kontrollin në ditën e parë të periudhës vjetore në të cilën SNRF 10 është e miratuar , dhe në qoftë se konkluzioni konsolidimi nën SNRF 10 ndryshon nga SNK 27 dhe CIS 12, periudhën që menjëherë paraprinë krahasues (pra , viti 2012) është riparaqitur , përveç nëse e pazbatueshme . Ndryshimet gjithashtu sigurojnë lehtësim shtesë tranzicionit në SNRF 10 , SNRF 11 " Marrëveshjet e përbashkëta " dhe SNRF 12 "Shpalosja e interesave në entitetet tjera " , duke kufizuar kërkesën për të siguruar informacion rregulluar krahasues vetëm për periudhën që menjëherë paraprinë krahasues . Më tej, ndryshimet heqin kërkesën për të paraqitur informacion krahasues për dhënien e informacioneve shpjeguese në lidhje me subjektet e pakonsoliduara të strukturuar për periudha para 12 SNRF zbatohet për herë të parë. Standardi i ndryshuar nuk ka pasur ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

Standardet tjera të rishikuara dhe interpretime: IFRIC 20 "Heqje Shpenzimet në fazën e prodhimit të një Miniera Sipërfaqore", konsideron kur dhe si për të llogaritur përfitimet që rrjedhin nga aktiviteti nxjerrje në industrinë e minierave. Interpretimi nuk kishte ndikim në pasqyrat financiare të Bankave. Ndryshimet në SNRF 1 "adoptimit për Herë të Parë i Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar - Kredi Qeveritare", të cilat janë lëshuar në Mars 2012 dhe janë efektive për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2013, japin adoptuesit për herë të parë e lëshuar nga SNRF zbatimin e plotë retrospektiv të kontabilitetit kërkesat për kredi nga qeveria në nën normat e tregut. Ky interpretim nuk është i aplikueshëm për operacionet e Bankës.

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET (vazhdim)

3.1 SHPALLJET E REJA TË KONTABILITETIT

Disa standarde të reja dhe interpretime janë lëshuar që janë të detyrueshme për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janar 2014 ose më vonë, dhe të cilat Banka nuk i ka miratuar në fillim.

SNRF 9 "Instrumentet Financiare: Klasifikimi dhe Matja". Karakteristikat kryesore të standardit të lëshuar në nëntor 2009 dhe ndryshuar në tetor 2010, Dhjetor 2011 dhe nëntor 2013 janë:

- Aktivet financiare janë të nevojshme për të klasifikohen në dy kategori të matjes: ata që do të maten me vlerën e drejtë, dhe të atyre që do të matet më pas me koston e amortizuar. Vendimi duhet të bëhet në njohjen fillestare. Klasifikimi varet nga modeli i biznesit të njësisë ekonomike për menaxhimin e instrumenteve të saj financiare dhe karakteristikat e flukseve monetare kontraktuale të instrumentit.
- Një instrument matet më pas me koston e amortizuar vetëm nëse ajo është një instrument borxhi dhe nëse që të dyja (i) objektivi i modelit të biznesit të njësisë ekonomike është që të mbajë aktivin për të mbledhur flukset monetare kontraktuale, dhe (ii) flukset kontraktuale të aktivit përfaqësojnë pagesa të principalit dhe vetëm interesin (që do të thotë, ajo ka vetëm "karakteristika themelore të kredisë"). Të gjitha instrumentet e tjera të borxhit duhet të maten me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes.
- Të gjitha instrumentet e kapitalit duhet të maten me vlerën e drejtë. Instrumentet e kapitalit neto që janë të mbajtura për tregtim do të maten me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes. Për të gjitha investimet e tjera të kapitalit të një zgjedhje definitive mund të bëhet në njohjen fillestare, për të njohur fitimet e perealizuara dhe të realizuara nga vlera e drejtë dhe humbjet përmes kapitalin neto dhe jo fitit ose humbjes. Nuk duhet të ketë riciklimit të fitimeve të vlerës së drejtë dhe të humbjeve në fitim ose humbje. Këto zgjedhje mund të bëhen në një bazë instrument-nga-instrument. Dividendët duhet të paraqiten në fitim ose humbje, për aq kohë sa ato përfaqësojnë një kthim të investimit.
- Shumica e kërkesave në SNK 39 për klasifikimin dhe matjen e detyrimeve financiare janë bartur të pandryshuara në SNRF 9. Ndryshim i rëndësishëm është që një njësi ekonomike do të kërkohej që të paraqesë efektet e ndryshimeve në rrezikun e vet të kredisë të detyrimeve financiare të përcaktuara me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes në kapitalin neto.
- Kërkesat e kontabilitetit mbrojtës kanë ndryshuar që të mbrojnë kontabilitetin më afër me menaxhimin e riskut. Standarti i lejon subjektet afariste që të zgjedhin zgjedhin politikën kontabël midis aplikimit kërkesat e kontabilitetit mbrojtës të SNRF 9 dhe duke vazhduar të zbatojë SNK 39 për të gjitha mbrojtjet sepse standardi aktualisht nuk e trajton kontabilizimin e mbrojtjes makro.

Ndryshimet e bëra në SNRF 9 në nëntor 2013 bien si date e detyrueshme efektive, duke e bërë kështu zbatimin e standardit vullnetar. Banka nuk do të miratojë versionin ekzistues të SNRF 9.

"Kompensimi i aktiveve dhe detyrimeve financiare" - Rishikimi i SNK 32 (publikuar në dhjetor 2011 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janar 2014). Amendamenti ka shtuar udhëzime të aplikimit të SNK 32 për të trajtuar mospërputhjet e identifikuar në zbatimin e disa prej kritereve të kompensimit. Kjo përfshin sqarimin e kuptimit të "aktualisht ka detyrimisht të drejta për kompensim" dhe se disa sisteme të shlyerjes bruto mund të konsiderohet ekuivalent me shlyerje neto. Banka nuk pret që ndryshimet të kenë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

3. ADAPTIMI I STANDARDEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET (vazhdim)

3.1 SHPALLJET E REJA TË KONTABILITETIT (vazhdim)

"Ndryshimet në SNRF 10, SNRF 12 dhe SNK 27 - Subjektet e Investimeve" (publikuar më 31 tetor 2012 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014). Amendamenti futi një përkufizim të një njësie ekonomike të investimeve si një njësi ekonomike që (i) fiton fonde nga investitorët me qëllim të siguruar të shërbimeve të menaxhimit të investimeve, (ii) angazhohet për investitorët e saj për qëllime të biznesit që është për të investuar fonde vetëm për vlerësimin e kapitalit ose të ardhurat e investimeve dhe (iii) masat dhe vlerësimin e investimeve të saj mbi bazën e vlerës së drejtë. Një njësi ekonomike investim do të jetë e nevojshme për të llogari për degët e saj me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes, dhe për të konsoliduar vetëm ato degë që ofrojnë shërbime që kanë të bëjnë me aktivitetet e investimeve të njësisë ekonomike. SNRF 12 u amendua për të futur informacione shpjeguese të reja, duke përfshirë edhe gjykime të rëndësishme të bëra në përcaktimin nëse një njësi ekonomike është një njësi investim dhe informacion në lidhje me mbështetjen financiare apo tjetër në një filial të pakonsoliduara. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

IFRIC 21 - " Vënie taksash " (lëshuar më 20 maj 2013 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014). Interpretimi sqaron kontabilizimin e një detyrimi për të paguar një taksë që nuk është tatimi në të ardhura. Ngjarje detyruese që i jep të rritet në një detyrim është ngjarja identifikuar nga legjislacioni që krijon detyrimin për të paguar taksë. Fakti që një njësi ekonomike është ekonomikisht detyruar të vazhdojë të veprojnë në një periudhë të ardhshme, ose përgatit pasqyrat e saj financiare në kuadrin e vijimësisë supozim, nuk krijon një detyrim. Të njëjtat parime të njohjes të zbatohet në pasqyrat financiare të ndërmjetme dhe vjetore. Aplikimi i interpretimit të pasiveve që lindin nga skemat emisionet tregtare është fakultative. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

Ndryshimet në SNK 36 - " Dhënie informacionesh shpjeguese për shumën e rikuperueshme të aktiveve jo- financiare " (të publikuara në maj 2013 dhe në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014 , aplikimi më herët është e lejuar nëse SNRF 13 zbatohet për të njëjtën periudhë të kontabilitetit dhe krahasuese). Ndryshimet kanë hequr kërkesën për të ditur shumën e rikuperueshme kur një CGU përmban emër të mirë ose aktiveve jo-materiale të pakufizuar k për kohën e jetuar, por nuk ka pasur asnjë dëmtim. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

Ndryshimet në SNK 39. "Novacion i derivateve dhe vazhdimin e kontabilitetit mbrojtës" (publikuar në qershor 2013 dhe efektive për periudhat vjetore që fillojnë 1 janar 2014) Amendamentet do të lejojnë kontabiliteti mbrojtës për të vazhduar në një situatë ku një derivativ, që i është caktuar si një instrument mbrojtës, është e ripërtirë (dmth. palët kanë rënë dakord për të zëvendësuar kundërparti e tyre origjinale me një të re) për të kryer pastrimin me një palë qendrore, si rezultat i ligjeve dhe rregullore, nëse plotësohen kushtet specifike. Banka nuk pret që ndryshimi të ketë ndonjë ndikim në pasqyrat e saj financiare.

Ndryshimet në SNK 19 - "Definuar planet e përfutimit: kontributet e punonjësve" (lëshuar në nëntor 2013 dhe efektive për periudhat vjetore që fillojnë 1 korrik 2014). Ndryshimi i lejon njësitë ekonomike për të njohur kontributet e punonjësve si një reduktim të kostos së shërbimit në periudhën në të cilën shërbimi punonjësi është dhënë, në vend të atribuar kontributet për periudhat e shërbimit, në qoftë se shumën e kontributeve të punonjësve është i pavarur nga numri e viteve të shërbimit. Ndryshimi nuk pritet të ketë ndonjë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës.

Përveç nëse ndryshe përcaktohet më sipër, standardet e reja dhe interpretimet nuk pritet të ndikojnë në mënyrë të konsiderueshme në pasqyrat financiare të Bankës.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET
NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

4. PARAJA E GATSHME DHE GJENDJA ME BANKËN QENDRORE

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Paraja e gatshme	11,760	9,954
Paratë në banka – llogaritë rrjedhëse në bankat	5,021	8,995
<i>Shumat e mbajtura në BQK</i>		
Llogaria rrjedhëse	47,000	20,230
Llogaria rezervë statutore	33,382	31,226
Paraja dhe gjendja me Bankën Qëndrore të Kosovës	97,163	70,405

Llogaritë rrjedhëse me bankat korrespondente mbartin në vete interesin që variojnë nga 0.1% në 0.15%.

Bilanci dhe rezervat e detyrueshme në Bankën Qendrore të Kosovës (BQK) përfaqëson rezervën e detyrueshme sipas rregulloreve të BQK-së. Rezervat e detyrueshme nuk janë në dispozicion për përdorimet ditore nga banka. Balanca e rezervës së likuiditetit e kufizuar me BQK është e përjashtuar nga paraja dhe ekuivalentët e parasë me qëllim të pasqyrës së rrjedhjes së parasë.

Rezervat e detyrueshme të likuiditetit

Në përputhje me rregullat e BQK, Banka duhet të plotësojë kërkesat minimale të likuiditetit mesatar. Kërkesat e likuiditetit llogariten në baza javore si 10 % e bazës së depozitave, të përcaktuara si mesatare e detyrimeve totale të jo-bankave publike në euro dhe valutave tjera, gjatë ditëve të punës të periudhës së mirëmbajtjes. Asetet me të cilat Banka mund të plotësojë kërkesat e likuiditetit janë depozitat në euro me BQK-në dhe 50 % e ekuivalentëve të parave të gatshme në Euro lehtësisht të konvertueshme. Depozitat me BQK-në nuk duhet të jenë më pak se 5% e bazës së depozitave në fuqi. Derisa asetet likuide përkatëse nuk janë në dispozicion për financimin e aktiviteteve të përditshme të bankës, ato janë përjashtuar si të klasifikuara në para dhe ekuivalente të parasë për qëllime të pasqyrës së parasë.

Banka Qendrore e Kosovës nuk posedon klasifikim të jashtëm kreditor.

4.1 PARAJA DHE EKUVALENTËT E SAJ

Parajadhe ekuivalentet e saj në pasqyrën e qarkullimit të parasë përbëhen:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Paraja e gatshme dhe në banka	97,163	70,405
Më pak: Rezerva e likuiditetit	(16,691)	(15,613)
Depozitat me maturim më pak se 3 muaj (shënimi 5)	45,674	45,084
Paraja dhe ekuivalentët e saj	126,146	99,876

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET
NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

5. KREDITË DHE PARADHËNJET PËR BANKAT

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Depozitat e afatizuar	60,019	48,706
Depozitat në banka të likuiduara	742	742
Rezervimet për zhvlerësime	(742)	(742)
Interesi i përlogaritur	15	14
Gjithsejt kreditë dhe avancet ndaj bankave tjera	60,034	48,720
Afatshkurtër	60,034	48,720

Depozitat tek banka në likuidim paraqesin shumën e depozitave tek Banka Kreditore e Prishtinës e cila më 13 Mars 2006 ka shkuar në likuidim pas tërheqjes së licencës nga BQK.

Sipas datës 31 Dhjetor, 2013 të përfshira në gjithsejt depozitat e afatizuara janë 7,531 mijë që janë fonde peng për aktivitetet e Afarizmit Financiar (të përfshira në këte shumë janë edhe 64 mijë euro si të bllokuara) (2012: EUR 6,950 mijë).

NLB PRISHTINA SH.A.
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET
NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

6. KREDITË DHE PARADHËNIET PËR KLIENTËT

Analiza sipas klasave

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kreditë e klientëve	205,462	197,048
Mbitërheqjet	59,072	57,397
Kreditë kartelat	934	742
Garancionet e protestuara	58	68
	265,526	255,255
Provizionet për zhvlerësim të kredive të klientëve	(25,158)	(21,117)
Gjithsejt kreditë e klientëve	240,368	234,138
Afatshkurtëra	113,327	114,332
Afatgjata	127,041	119,806

Kreditë dhe paradhëniet për klientët përfshijnë interesin e shtuar në të ardhurat në shumën prej 1,302 mijë euro (31 Dhjetor 2012: 1,246 mijë euro). Kreditë dhe paradhëniet për klientët përfshijnë edhe tarifën e disbursimit të shtyrë nga kreditë për klientët në shumën prej 1,193 mijë euro (2012: 1,342 mijë Euro). Mbitërheqjet përfaqësojnë kredi suazore afat-shkurtra dhe kredi konsumuese.

Të përfshira në kreditë e klientëve janë edhe zhvlerësimi individual i kredive të klientëve me një shumë prej 37.455 mijë Euro sipas 31 dhjetor 2013 (2012: 20.569 mijë euro).

Analiza sipas sektorëve është siç vijon:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kreditë për persona juridik	163,439	155,861
Kreditë për persona fizik	76,929	78,277
	240,368	234,138

Lëvizja e provizionimit për zhvlerësimin e kredive të klientëve është si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizionet për zhvlerësim të kredive me 1 Janar	21,117	19,136
Ngarkimi gjatë vitit	4,041	1,981
Provizionet për zhvlerësim të kredive më 31 Dhjetor 2013	25,158	21,117

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET
NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****6. KREDITË DHE PARADHËNIET PËR KLIENTËT (VAZHDIM)**

Zhvlerësimi i ngarkuar fitimit dhe humbjes është detajuar më poshtë:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizioni i vitit	4,041	1,981
Kreditimi tek të hyrat nga interesi	-	(37)
Kthimet nga shlyerjet e kredive	(157)	(150)
Tjera	(13)	-
Provizioni i ngarkuar i vitit në fitim ose humbje	3,871	1,794

Analiza e provizionimit sipas sektoreve dhe industrive:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizioni i ngarkuar per persona fizik:		
Kredi banesore	116	130
Kredi konsumuese	(3)	(4)
Kredi tjera individuale	137	107
	250	233
Provizioni i ngarkuar per subjekte juridike:		
Kredi për subjekte juridike	376	(407)
Kredi për subjekte të mëdha	3,415	2,155
	3,791	1,748
Gjithsejt	4,041	1,981

Një analizë e industrisë së portfolios bruto të kredive për klientët e korporatave para provizioneve është si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Afarizëm dhe tregti	30%	28%
Shërbime dhe prodhim	9%	8%
Ndërtimtari	9%	9%
Tjera	52%	55%
	100%	100%

Sipas datës 31 Dhjetor, 2013, dhjetë kredimarrësit kryesor përbëjnë 13.7% (2012: 15.1%) të totalit të portfolios kreditorë.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET
NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****7. HUMBJET DHE PROVIZIONET TJERA**

Ngarkesa e humbjeve në bilanc të suksesist është detajuar më poshtë.

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Rezerva per raste gjygjësore	187	-
Provizioni për vjedhjet dhe keqpërdorimet e fondeve	14	56
Provizioni për zhvlerësimin për asetet e konfiskuara (shlyera)	9	81
Rezerva per garancione	1	(223)
Gjithsej ngarkesa e vitit	211	(86)

Një provizion për raste gjygjësore paraqet dispozita për ish-punonjësit të bankës. Banka shpreson se gjykata do të vendosë në favor të paditësit për shkak të praktikës në të kaluarën për raste të ngjashme.

Shuma prej 14 mijë euro, përfaqëson shumat e përvetësuara që janë vjedhur nga palët e jashtme të bankës në degën e Fushë Kosovës.

8. PASURITË FINANCIARE TË MBAJTURA PËR SHITJE

Analiza sipas klasave të asetëve financiare të mbajtura për shitje

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Bono thesari të lëshuara nga Qeveria e Sllovenisë	4,041	38,966
Bono thesari të lëshuara nga Qeveria e Kosovës	46,062	18,914
Bono thesari të Shtetit të Belgjikës	4,001	-
Instrumente borgji nga NLB Montenegro Banka	-	503
Gjithsej pasuritë financiare të mbajtura për shitje	54,104	58,383

Afat-shkurtër	54,104	58,383
---------------	--------	--------

Bonot e thesarit me zbritje të qeverisë së Kosovës me maturitet prej gjashtë dhe dymbëdhjetë muajsh kanë rendimente më të larta që variojnë nga 0,4515% - 2,2591%. Bonot Sllovene të blera me premium kanë dhënë të ardhura 1.456197%, ndërsa bonot e thesarit me zbritje të Belgjikës janë duke dhënë të ardhura prej 0.126%. Bonot e NLB Montenegro në shumën prej EUR 500 mijë kanë maturuar me 22 Nëntor 2013 me normë fikse interesi prej 6.5% në vit. Rezervat e rivlerësimit me 31 Dhjetor 2013 janë EUR 106 mijë (2012: EUR 241 mijë). Të gjitha asetet financiare të gatshme për shitje janë me kthim fiks të interesit.

Sipas 31 Dhjetor 2013 nuk ka borgje të siguruar me koateral nga palët e treta.

Asetet financiare të mbajtura për shitje përfshijnë interesin e përlogaritur në shumën prej EUR 23 mijë (2012: EUR 3 mijë).

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET
NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

9. PASURITË TJERA

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Shpenzime të parapaguara	400	456
Kolaterali i konfiskuar në kreditë e pashlyeshme	77	77
Inventari	53	58
Kërkesat e tjera	7	3
Gjithsej pasuritë e tjera	537	594
Afat-shkurtër	537	594

Kolaterali i konfiskuar në kreditë e pashlyera përbëhet nga patundshmëritë dhe paisjet.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****10. PRONA, DHE PAJISJET**

	Ndërtesat	Përmirësimet për qiradhënie	Mobileritë dhe pajisjet	Kompjuteret dhe pajisjet e lidhura	Puna në progres	Veturat motorike	Gjithsejt
Kostoja:							
Sipas datës 1 Janar, 2012	3,253	1,018	3,741	1,597	2,634	602	12,845
Shtesat gjatë vitit	5	79	185	102	3,814	-	4,185
Shlyerjet	(7)	(106)	(306)	(172)	-	(14)	(605)
Sipas datës 31 Dhjetor, 2012	3,251	991	3,620	1,527	6,448	588	16,425
Shtesat gjatë vitit	3	82	227	196	832	58	1,398
Transferet	6,985	-	295	-	(7,280)	-	-
Riklasifikimi	(1)	13	8	(20)	-	-	-
Shlyerjet	(3)	(24)	(189)	(73)	-	(175)	(464)
Sipas datës 31 Dhjetor, 2013	10,235	1,062	3,961	1,630	-	471	17,359
Zhvlerësimi i akumuluar:							
Sipas datës 1 Janar, 2012	994	574	2,595	1,171	-	476	5,810
Detyrimi për vitin	163	96	443	140	-	72	914
Shlyerjet	(5)	(105)	(305)	(165)	-	-	(580)
Sipas datës 31 Dhjetor, 2013	1,152	565	2,733	1,146	-	548	6,144
Detyrimi për vitin	165	126	393	139	-	45	868
Riklasifikimi	(9)	21	19	8	-	(39)	-
Shlyerjet	(3)	(20)	(156)	(73)	-	(157)	(409)
Sipas datës 31 Dhjetor, 2013	1,305	692	2,989	1,220	-	397	6,603
Vlera e regjistruar Neto:							
Sipas datës 31 Dhjetor, 2012	2,099	426	887	381	6,448	40	10,281
Sipas datës 31 Dhjetor, 2013	8,930	370	972	410	-	74	10,756

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

11. ASETET E PAPREKSHME**Software****Kostoja:**

Sipas datës 1 Janar, 2012	1,795
---------------------------	-------

Shtesat	207
---------	-----

Sipas datës 31 Dhjetor, 2012	2,002
-------------------------------------	--------------

Shtesat	169
---------	-----

Shlyerjet	-
-----------	---

Sipas datës 31 Dhjetor, 2013	2,171
-------------------------------------	--------------

Amortizimi i akumuluar:

Sipas datës 1 Janar, 2012	1,229
---------------------------	-------

Detyrimi për vitin	177
--------------------	-----

Sipas datës 31 Dhjetor, 2012	1,406
-------------------------------------	--------------

Detyrimi për vitin	203
--------------------	-----

Sipas datës 31 Dhjetor, 2013	1,609
-------------------------------------	--------------

Vlera e regjistruar Neto:

Sipas datës 31 Dhjetor, 2012	596
-------------------------------------	------------

Sipas datës 31 Dhjetor, 2013	562
-------------------------------------	------------

Të gjitha pasuritë e paprekshme janë pasuri të marra dhe të amortizuara përgjatë jetëgjatësisë së tyre të dobishme.

12. DETYRIMET NDAJ BANKAVE**31 Dhjetor,
2013****31 Dhjetor,
2012**

Llogaritë rrjedhëse	866	209
---------------------	-----	-----

Gjithsej detyrimet ndaj bankave	866	209
--	------------	------------

Afat-shkurtër	866	209
---------------	-----	-----

Detyrimet ndaj bankave paraqesin depozitat e bankave lokale dhe të huaja që kanë llogari në bankën tonë.

13. DETYRIMET NDAJ KLIENTËVE (DEPOZITAT)

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Depozitat rrjedhëse		
Ndërmarrjet	63,147	51,587
Qytetarët	84,639	63,783
Organizatrat financiare	10,070	22,264
Qeveritë	80	96
	157,936	137,730
Depozitat e afatizuara		
Ndërmarrjet	46,180	43,599
Qytetarët	203,747	179,761
Organizatrat financiare	-	6,127
	249,927	229,487
Gjithsej detyrimet ndaj klientëve (depozitat)	407,863	367,217
Afat-shkurtër	334,596	317,362
Afat-gjatë	73,267	49,855

Në detyrimet ndaj klientëve, përfshihet edhe interesi i përllogaritur në shumën prej 5.213 mijë Euro (2012: 4,890 mijë Euro).

Analiza sipas klasës afariste për depozitat e afatizuara dhe llogaritë rrjedhëse është si vijon:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Sektori	% e gjithsej detyrimeve ndaj klientëve	% e gjithsej detyrimeve ndaj klientëve
Qytetarët	71%	66%
Ndërmarrjet dhe entitetet e tjera ligjore	29%	34%
	100%	100%
	Shuma total e obligimeve ndaj klientëve	Shuma total e obligimeve ndaj klientëve
Qytetarët	288,386	243,544
Ndërmarrjet dhe entitetet e tjera ligjore	119,477	123,673
	407,863	367,217

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

14. DETYRIMET TJERA FINANCIARE

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Transferet në pritje të klientëve	2,665	3,098
Shpenzimet e përlllogaritura	315	290
Detyrimet e furnizuesve	62	127
Tjera	176	42
Totali i detyrimeve tjera financiare	3,218	3,557
Aktual	3,218	3,557

Transferet në pritje të klientëve paraqesin pagesat e mbledhura në emër të palëve të treta nëpërmjet sistemit të hapur, që ka mbetur e papaguar për marrësin e destinuar në fund të vitit. Në këtë shumë është përfshirë shuma prej 1,349 mijë EUR (2012: 2,543 mijë EUR) e pagueshme për autoritetet doganore, që ishte transferuar më 03 Janar 2014 në llogarinë bankare të autoriteteve doganore. Bilanci i mbetur paraqet shumat e pagueshme për përfituesit e tjerë.

15. DETYRIMET TJERA

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizionet për rastet gjyqësore	341	185
Të hyrat e shtyera nga garancionet	165	134
Ndalja e taksës së pagueshme	149	158
Provizionet për garancione	61	59
Pagesa tjera	32	128
Pensionet dhe tatimi i pagueshëm në paga	31	78
TVSH dhe taksat tjera të pagueshme	2	3
Gjithsej detyrimet tjera	781	745
Aktual	781	745

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

16. HUAMARRJET (BORROWINGS)

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
<i>Pjesa aktuale</i>		
EFSE kredia 1	47	47
EFSE kredia 2	312	319
EFSE kredia 3	2,505	2,460
Nova Ljubljanska Banka (NLB) Slovenia	-	500
	2,864	3,326
<i>Pjesa jo-aktuale</i>		
EFSE kredia 1	90	135
EFSE kredia 2	-	313
EFSE kredia 3	2,500	5,000
	2,590	5,448
Total huamarrjet (borrowings)	5,454	8,774

Kredia 1 nga EFSE

Kjo kredi është trashëguar nga NLB Banka e re e Kosovës, që është firmosur me Kreditanstalt fur Wiederaufbau Frankfurt (KfW) nën një kornizë të marrëveshjes të datës 26 Prill 2006 për kredinë prej 450 mijë EUR me qëllim të marrjes së kredive nga Fondet Evropiane për Kosovën (EFK). Kredia mbart interesin me normën prej 3% plus 6 muaj EURBOR dhe është e kthyeshme në baza të kësteve dy-vjeçare. Kredia matoron me 30 Shtator, 2016. KfW është duke menaxhuar EFK që është financiar nga Agjensioni Evropian për Rindërtim (AER) dhe qëllimi i fondit është të ri-financoj kreditë për huamarrësit në Kosovë për aktivitetet shtëpiake dhe ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme (NVM) dhe në përputhje me kriteret e përcaktuara nga EFK.

Kredia 2 nga EFSE

Bazuar në kornizën e marrëveshjes, marrëveshjet e kredive janë nënshkruar mes EFSE dhe NLB Banka e Re e Kosovës dhe EFSE dhe NLB-Kasabank për 2,500 mijë EUR. Kredia mbart interes në normën 6 muaj EURIBOR plus 4% vjetore. Kredia prej 2,500 Euro do të ripaguhet në këste të barabarta gjysmë-vjetore të njëpasnjëshme me datë të maturimit 30 Shtator 2014.

Kredia 3 nga EFSE

Bazuar në kornizën e marrëveshjes së datës 12 Tetor 2010, dhe sipas Marrëveshjes Individuale për Kredi, Banka ka marrë kredi në shumën prej EUR 10,000 mijë nga EFSE. Kjo kredi do të ripaguhet në këste të barabarta gjysmë-vjetore dhe kthimi i kështit të parë është me 15 Qershor, 2012 dhe i fundit me 15 Dhjetor, 2015. Kredia mbart kamatë EURIBOR plus 4% marzha dhe është e siguar me letër garancion nga NLB d.d.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****17. KAPITALI AKSIONAR**

Më 31 dhjetor 2013, kapitali aksionar ishte 20.498 mijë Euro (2012: 20.498 mijë Euro).

Kapitali i autorizuar i aksioneve42,739 Aksionet e zakonshme me vlerë EUR 479.61
secila**31 Dhjetor, 2013****31 Dhjetor, 2012**

20,498

20,498

Kapitali i paguar i aksioneve42,739 Aksionet e zakonshme me vlerë EUR 479.61
secila**20,498****20,498**

Të gjitha aksionet kanë të drejta të dividendës dhe mbajnë të drejta të barabarta të votimit. Aksionet nuk kanë kufizime të bashkangjitura.

Përmbledhja e aksioneve në pronësi të Bankës pas bashkimit është si në vijim:

Aksionarët	Përqindja e pronësisë	31 Dhjetor, 2013	Përqindja e pronësisë	31 Dhjetor, 2012
Nova Ljubljanska Banka d.d	81.21	16,647	81.21	16,647
Agjencioni Turizmit " MCM"	4.63	949	4.63	949
Mr.Hashim Deshishku	2.48	508	2.48	508
Mr.Rizah Deshishku	1.24	254	1.24	254
Mr. Bashkim Deshishku	1.24	254	1.24	254
Mr.Remzi Ejupi	1.16	238	1.16	238
Mr.Nerimane Ejupi	1.22	250	1.22	250
Mr.Naim Ejupi	1.21	248	1.21	248
Mr.Metush Deshishku	0.9	185	0.9	185
"Dardania" - 2" Sh.p.k.	0.63	129	0.63	129
Mr. Xhemajl Ismajli	0.6	124	-	-
Ndërmarrje Tregtare "Vam - Trade"	-	-	0.6	124
NPTSh"Jehona"	0.6	123	0.6	123
Mr.BlerinaEjupi	0.51	104	0.51	104
Tjera	2.37	485	2.37	485
	100	20,498	100	20,498

Për vitin 2013, Banka nuk ka deklaruar dhe nuk ka shpërndarë dividend (2012: EUR zero)

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****18. TË HYRAT NGA INTERESI**

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Të ardhurat nga kreditë dhe avanset e klientëve	25,887	25,441
Të ardhurat nga pasuritë financiare të mbajtura për shitje	723	742
Të ardhurat nga kreditë dhe avanset e bankave	75	350
Gjithsej të hyrat nga interesi	26,685	26,533

Të ardhurat nga Interesi përfshijnë 1,262 mijë EUR (2012: 750 mijë EUR) të përlllogaritura nga asetet financiare të zhvlerësuara.

19. SHPENZIMET E INTERESIT

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Interesi nga detyrimet e klientëve	12,311	11,767
Interesi mbi huamarrjet	350	596
Interesi nga detyrimet e bankave	3	28
Gjithsej shpenzimet e interesit	12,664	12,391

20. TË HYRAT NGA TARIFAT DHE KOMISIONET

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Pagesa e transfereve dhe transaksioneve	1,543	1,574
Garancionet dhe letër-kreditë	1,054	1,249
Kartelat kreditore	609	411
Pagesa për mirëmbajtje të llogarisë	597	555
Pagesat e mirëmbajtjes së llogarive të pensionistëve	386	370
Tjera	247	215
Gjithsej të hyrat nga tarifatat dhe komisionet	4,436	4,374

Pagesa e mirëmbajtjes së llogarisë së pensionistëve përfaqëson pagesat e paguara nga Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale së Kosovës për pensionistët. Kjo shumë rezulton në bazë të Memorandumit të Mirëkuptimit të lidhur ndërmjet Bankës dhe Ministrisë së Punës të Kosovës për të gjithë pensionistët që kanë një llogari bankare në Bankë. Për secilin pensionit shuma prej 5 EUR i paguhet bankës në baza vjetore.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE
PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****21. SHPENZIMET NGA TARIFAT DHE DHE KOMISIONET**

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizionet për Kartela	391	379
Transferet e pagesave dhe transaksioneve	149	122
Garancionet dhe letër-kreditë	84	176
Provizionet e Bankës Qëndrore	88	69
Provizionet për sigurimin e depozitave të klientëve	221	195
Provizionet tjera	33	29
Gjithsej shpenzimet nga tarifat dhe komisionet	966	970

Provizionet për sigurimin e depozitave të klientëve permbajnë tarifat e paguara në Fondin e Sigurimit të Depozitave të Kosovës.

22. SHPENZIMET E STAFIT/PERSONELIT

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Pagat dhe pagesat	4,531	4,627
Kontributet e detyrueshme pensionale për personelin	233	209
Shpenzimet tjera të personelit	322	366
Gjithsej shpenzimet e personelit	5,086	5,202

Të përfshira në shpenzimet tjera të personelit janë sigurimi shëndetësor i punonjësve të Bankës , vlera totale është EUR 216 mije (2012: EUR 209 mijë).

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

23. SHPENZIMET ADMINISTRATIVE DHE TË TJERA OPERATIVE

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kosto e sigurisë dhe sigurimit	895	972
Shlyerja e aseteve fikse	859	1,112
Mirëmbajtja	437	510
Pajisjet e zyrave	349	366
Shërbimet komunale	281	264
Telekomunikimi	217	323
Marketingu dhe sponsorizim	208	372
ATM, Visa Kartelat dhe E-Banking	187	205
Karburanti (Gjeneratorët dhe veturat)	115	140
Pagesa për shërbime profesionale	89	204
Udhëtimet	71	72
Përfaqësimi	54	49
Tjera	52	65
Taksat dhe komisionet	32	116
Shlyerjet e mjeteve	13	25
Gjithsej shpenzimet administrative dhe të tjera	3,859	4,795

24. SHPEZIMET E TATIMIT NË FITIM

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Shpenzimet aktuale të tatimit mbi të ardhura	546	491
Shpenzimet e tatimit të shtyrë/(kredi)	(133)	52
Shpenzimet e tatimit	413	543

Llogaritja e shpenzimeve aktuale të tatimit mbi të ardhurat është paraqitur më poshtë.

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Fitimi për vitin para tatimit	3,699	5,066
Tatimi në fitim në normë prej 10%	370	506
Efekti i tatimit të shpenzimeve jo të zbritshme për qëllime tatimi	176	(15)
Tjera	(133)	52
Shpenzimet e tatimit	413	543

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****24. SHPENZIMET E TATIMIT NË FITIM (VAZHDIM)**

Efektive nga 1 janar 2010, norma e tatimit për të hyrat e korporatave është caktuar 10% në përputhje me Rregulloren e Kosovës në fuqi mbi tatimet, Ligji nr. 03/L-162 "Tatimit në të hyrat e Korporatave.

Sipas ligjit tatimor në Kosovë, autoritetet tatimore kanë të drejtë të kontrollojnë të hyrat nga tatimet 6 vite pas dorëzimit të tyre.

Lëvizjet e kërkesave të tatimit janë si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kërkesat për tatim në fitim më 1 Janar,	191	(95)
Shpenzimet e tatimit të fitim	(546)	(491)
Tatimi në fitim i paguar gjatë vitit	578	777
Transferet në taksat e parapaguara për vitet e kaluara	7	-
Kërkesat për tatim në fitim më 31 Dhjetor	230	191

Asetet nga tatimi i shtyer janë përfshirë si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provizioni i ri-vlerësuar për kredi dhe garancione	189	(1,420)
Prona, ndërtesat, pajisjet dhe pasuritë e paprekshme	(132)	(415)
Shpenzimet për kamatë në depozita	2,664	3,468
Rezerva e rivlerësuar për asetet për shitje	441	207
Shpenzime tjera	128	(270)
Totali i diferencës së zbritshme të përkohshme	3,290	1,570
Totali i tatimit neto në aktivat e shtyra me 10%	329	157

Qarkullimi në llogarinë e tatimit të shtyrë është si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Tatimi i shtyrë në asete më 1 Janar ,	157	235
Tatimi në ngarkesën e shtyrë në pasqyrën e të hyrave	133	(52)
Rezerva e rivlerësuar për asetet për shitje	39	(27)
Permiresimi nga viti paraprak	-	1
Tatimi i shtyrë në Asete si më 31 Dhjetor,	329	157

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

25. TË HYRAT TJERA GJITHPËRFSHIRËSE

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Fitimi prej ndryshimit të vlerës së drejtë të letrave me vlerë të AFS	-	247
Humbja prej ndryshimit të vlerës së drejtë të letrave me vlerë të AFS	(347)	-
Kredi/Debi për të hyrat tjera gjithpërfshirëse	(347)	247

Qarkullimi në rezervën e rivlersimit është si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Provisioni për përmirsim të kredive në 1 Janar	241	(6)
Rezerva e rivlersimit	(386)	274
Tatimi i shtyrë në dispozicion për shitje	39	(27)
Siç është paraqitur neto në të ardhura të tjera të përgjithshme / (humbje)	(347)	247
Gjendja më 31 Dhjetor, 2013	(106)	241

26. FITIMET PËR AKSION

Të ardhurat për aksion janë kalkuluar duke e pjestuar Fitimin neto me Numrin e aksioneve të zakonshme të periudhës.

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Fitimi neto	3,286	4,523
Numri i aksioneve të zakonshme (në mijera)	42.7	42.7
Fitimet për aksion	76.9	105.9

27. SHPALOSJET PËR PALËT E NDËRLIDHURA

Në përcaktimin e palëve të ndërlidhura Banka zbaton kushtet e paracaktuara me SNK 24. Palët e ndërlidhura përfshijnë:

- palët të cilat drejtpërdrejt ose tërthorazi përmes një ose më shumë ndërmjetësve, pala kontrollon, është kontrolluar nga, ose është nën kontrollin e përbashkët me subjektNë,
- palët që kanë një Interes në subjektin që jep ndikim të rëndësishëm mbi subjektin ,
- Individët privat të cilët në mënyrë direkte apo indirekte kanë fuqi votimi në Bankë që ju jep atyre ndikim significant mbi bankën, dhe subjektet e kontrolluara apo te kontrolluar përbashkët nga individë të tillë, anetarët e personelit të meanxhmentit kyç, i.e. individët me autoritet dhe përgjegjësitë për planifikimin, meanxhimin dhe kontrollimin e veprimeve të bankës, përfshirë drejtorët.
- Duke marrur parasysh secilin transakcion të mundshëm me palën e ndërlidhur, vëmendja është përqëndruar në thelbin e marrëdhënies e jo vetëm në aspektin ligjor.

Banka kontrollohet nga Banka e Re e Lubjanes NLB d.d. me seli ne Slloveni (Banka Amë), e cila posedon 81.21% te aksioneve sipas datës 31 Dhjetor 2013 (31 Dhjetor 2012: 81.21% aksione ordinare). Aksionet tjera janë të aksionarëve të vegjël (18.79 %).

Banka gjatë rrjedhës së vetë të rregullt të aktiviteteve kryen një numër të transakcioneve të palëve të ndërlidhura. Transaksionet përfshijnë: Investimet, depozitat, huazimet, dhe transakcionet në valutë të huaj. Këto transakcione janë kryer sipas kushteve të rregullta komerciale dhe çmimeve të tregut.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

27. SHPALOSJET PËR PALËT E NDËRLIDHURA (VAZHDIM)

Në tabelën në vijim është paraqitur shtrirja e transaksioneve të palëve të lidhura, gjendja e aktivës dhe pasivës me date 31 Dhjetor 2013 si dhe te hyrat dhe shpenzimet për vitin e përfunduar.

31 Dhjetor, 2013	NLB d.d. Ljubljana	NLB Tutunska Banka	NLB Montenegro	NLB Leasing	Key management personnel	Total
Kërkesat						
Kreditë dhe avancet ne banka	255	35	24	1	-	315
Kreditë dhe avancet e klienteve	-	-	-	-	125	125
Letrat me vlerë	4,018	-	-	-	-	4,018
Kërkesat tjera	-	-	-	-	-	-
Gjithsej kërkesat	4,273	35	24	1	125	4,458
Detyrimet						
Depozitat	-	-	-	-	1,238	1,238
Huamarrjet	-	-	-	-	-	-
Detyrimet tjera	10	-	-	30	16	56
Gjithsej Detyrimet	10	-	-	30	1,254	1,294
Neto kërkesat/detyrimet	4,263	35	24	(29)	(1,129)	3,164
Garancionet e konfirmuara	1,100	643	-	-	-	1,743
Të hyrat						
Të hyrat nga interesi	-	4	29	-	2	35
Të hyrat nga këmbimet valutore	55	-	-	-	-	55
Gjithsej të hyrat	55	4	29	-	2	90
Shpenzimet						
Shpenzimet e interesit	(6)	-	-	(1)	(57)	(64)
Shpenzimet nga provizionet	(40)	(5)	-	-	-	(45)
Pagat,qirate dhe tjera	(19)	-	-	(10)	(299)	(328)
Gjithsej shpenzimet	(65)	(5)	-	(11)	(356)	(437)
Neto të hyrat/shpenzimet	(10)	(1)	29	(11)	(354)	(347)

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

27. SHPALOSJET PËR PALËT E NDËRLIDHURA (VAZHDIM)

Në tabelën në vijim është paraqitur shtrirja e transaksioneve të palëve të lidhura, gjendja e aktivës dhe pasivës me date 31 Dhjetor 2013 si dhe te hyrat dhe shpenzimet për vitin e përfunduar.

31 Dhjetor, 2013	NLB d.d. Ljubljana	NLB Tutunska Banka	NLB Montenegro	NLB Leasing	Stafi kryesor drejtues	Gjithsej
Kërkesat						
Kreditë dhe avancet në bankë	2,312	1,237	25	-	-	3,574
Kreditë dhe avancet e klienteve	-	-	-	-	162	162
Letrat me vlerë	-	-	503	-	-	503
Kërkesat tjera	-	-	-	1	-	1
Gjithsej kërkesat	2,312	1,237	528	1	162	4,240
Detyrimet						
Depozitat	-	-	-	-	1,182	1,182
Huamarrjet	500	-	-	-	-	500
Detyrimet tjera	27	-	-	3	-	30
Gjithsej Detyrimet	527	-	-	3	1,182	1,712
Neto Kërkesat/(Detyrimet)	1,785	1,237	528	(2)	(1,020)	2,528
Garancionet e konfirmuara	6,100	3,246	-	-	-	9,346
Te hyrat						
Të hyrat nga interesi	2	22	33	-	1	58
Të hyrat nga këmbimet valutore	210	-	-	-	-	210
Gjithsej te hyrat	212	22	33	-	1	268
Shpenzimet						
Shpenzimet	(46)	-	-	-	45	(1)
Shpenzimet e interesit	(95)	(23)	-	-	-	(118)
Shpenzimet nga provizionet	(213)	-	-	-	-	(213)
Pagat,qirate dhe tjera	(112)	-	-	(16)	(297)	(425)
Gjithsej shpenzimet	(466)	(23)	-	(16)	(252)	(757)
Neto të hyrat/shpenzimet	(254)	(1)	33	(16)	(251)	(489)

NLB PRISHTINA SH.A.

SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE
PËR RAPORTIM

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

27. SHPALOSJET PËR PALËT E NDËRLIDHURA (VAZHDIM)

Kompenzimi i menaxhmentit kryesor

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
	Bordi Menaxhues	Bordi Menaxhues
Pagat	254	254
Bonuset	36	36
Shpezimet e rimbursuara	9	5
Gjithsej	299	295

28. ZËRAT JASHTË- BILANCOR, DETYRIMET FINANCIARE DHE NGJARJET E PAPANASHIKUARA
a. Garancionet dhe letër kreditë

Angazhimet kreditore përfshijnë angazhimet për zgjatjen e kredive, akreditivave dhe garancionet e dhëna, të cilat janë të dizajnuara për të përmbushur kërkesat e klientëve të Bankës. Letër kreditë dhe garancionet e dhëna për klientët e obligojnë bankën për të bërë pagesa në emër të klientëve të kushtëzuara që me rastin e dështimit të klientit të veprojnë sipas kushteve të kontratës. Angazhimet për zgjatjen e kredisë përfaqësojnë angazhimet kontraktuale për të dhënë kredi dhe kredi suazore. Angazhimet financiare në përgjithësi kanë të caktuar datën e skadimit, ose klauzola të tjera të përfundimit. Pasiqë angazhimet financiare mund të skadojnë pa u tërhequr, shumat totale nuk përfaqësojnë domosdoshmërisht kërkesat për para.

Shuma totale në shfrytëzim e garancioneve dhe akreditivave lëshuar nga banka është si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Doganat	9,533	7,124
Garancionet për pagesa	12,513	16,101
Garancionet për tender publik	3,961	5,011
Letër-kreditë	767	1,204
	26,774	29,440
Garancionet për përmbushje të punës	6,679	11,349
	33,453	40,789
Kreditë e aprovuara por ende jo të lejuara	26,738	33,989
Gjithsej	60,191	74,778

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Garancionet :		
Të siguruar		
Siguruar me depozite në para të gatshme	8,660	10,851
Siguruar me kolateral tjetër	48,461	59,896
	57,121	70,747
Të pasiguruar	3,070	4,031
Gjithsej	60,191	74,778

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

28. ZERAT JASHTEBILANCOR, ANGAZHIMET FINANCIARE DHE KONTIGJENCAT (VAZHDIM)**b. Çështjet gjyqësore**

Kohë pas kohe në rrjedhën normale të afarizmit, mund të pranohen pretendime kundër Bankës. Në bazë të vlerësimit të tyre dhe këshillave profesionale të brendshme dhe të jashtme, menaxhmenti është i mendimit se nuk do të shkaktohet asnjë humbje materiale dhe në përputhje me këtë është bërë provizioni në shumë prej 341 mijë euro (shiqoni pasqyrën e të ardhurave) për 31, Dhjetor 2013.

c. Obligimet operative të qirasë

Banka ka obligime aktive nën kontratat e pa-anulueshme të qirasë që bie si në vijim

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Branda një viti	770	947
Brenda 2 apo pesë vite	2,072	2,631
Gjithsejt	2,842	3,578

29. NGJARJET PAS DATËS SË RAPORTIMIT

Nuk ka ndodhur asnjë ngjarje materiale pas datës së deklarimit të pasqyrave financiare, të cilat kërkojnë paraqitjen e tyre në pasqyrat financiare.

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT FINANCIAR

a. Menaxhimi i riskut të kapitalit

Banka menaxhon kapitalin e saj ne menyre qe të siguroj që Banka do të jetë në gjendje të vazhdojë me një kontinuitet përderisa e maksimizon kthimin për aksionerët përmes optimizimit të obligimeve dhe bilancit të kapitalit. Strategjia e përgjithshme e Bankës mbetet e pandryshuar që nga viti 2009.

Struktura e kapitalit të Bankës përbëhet nga obligimet, që përfshijne huazimet, kapitalin e atribuar mbajtësve të kapitalit, përfshirë kapitalin e paguar dhe fitimet e mbajtura.

Kapitali i Klasit të Parë Nënkupton kapitalin permanent të pagueshëm, I cili mund të përbëhet nga ndonjëra apo të gjitha si në vijim :

- (i) Aksionet e kapitalit të rëndomta dhe teprica e tyre e ndërlidhur
- (ii) Të hyrat që ende nuk janë shpërndarë

Kapitali i Klasit të Parë shtesë:

- (i) Aksionet e përhershme të preferuara (ato/për të cilat në rast të likuidimit të bankës, nuk paguhet asnjë shumë deri sa të trajtohen/adresohen plotësisht të gjithë depozitorët dhe kreditorët tjerë, por paguhet në tërësi, (preferuar) para se të paguhet çdo aksionar i zakonshëm dhe të cilët kanë të drejtë në dividendën e dakorduar por që nuk kanë maturimin apo opsionet për tu shlyer).
- (ii) Instrumente të tjera që mund të aprovohen nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës si Kapitali i lejuar të përhershëm herë pas here sipas rregullës apo urdheresës.

Kapitali i Klasit të II të Bankës përfshin:

(i) Rezervat për humbjet nga huatë deri në një maksimum prej 1.25% të mjeteve të rrezikuara në çdo kohë apo ndonjë përqindje tjetër e tillë të tjera siç mund të përcaktohet nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës nga herë pas here me rregull ose urdhëresë.

(ii) aksionet e zakonshme të preferuara (aksionet e preferuara të cilat kanë maturimin ose mund të shlyhen varësisht nga zgjedhja e mbajtësve të tyre dhe të cilat janë kumulative (kanë të drejtën e pagesës së dividendëve të fundit) nëse banka ka mundësi ta shtyjë pagesën e dividendëve.

(iii) aksionet e preferuara me afat të caktuar (aksionet mbajtësit e të cilave kanë të drejtë të shlyejnë atë dhe cilat kanë afat 5 vite ose më shumë). Këto aksione janë subjekt i miratimit si kapital nga koha në kohë përgjatë afatit të tyre nga Autoriteti. Shuma afat-gjatë e aksioneve të preferuara (aksionet me maturitet me shume se 10 vite) e pranueshme për t'u përfshirë në kapitalin e Klasit të Dytë do të reduktohet me 20 % të shumave të tyre origjinale në fillim të secilit prej 5 vitet e fundit të afateve të tyre.

(iv) Instrumente të borxhit me afat të caktuar të cilat i nënshtrohen plotësisht të drejtave të depozituesve (ato që kanë maturim me shume se 10 vite), të pranueshme për tu përfshirë në kapitalin e Klasit të Dytë do të zvogëlohen me 20% të shumave të tyre origjinale në fillim të secilit prej 5 vitet e fundit të jetës së Instrumentit.

(v) Instrumentet e borxhit të cilat janë të detyrueshme të konvertueshme në aksione të zakonshme dhe të cilat janë të pasiguruar dhe paguara plotësisht.

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**a. Menaxhimi i Riskut të Kapitalit (vazhdim)****Raportet e Kapitalit të Bazuar në Riskun Minimal**

Banka mban totalin e kapitalit minimal kundrejt mjeteve të rrezikuara në 12% dhe Kapitalin e Klasës së parë kundrejt mjeteve të rrezikuara në 8% në përputhshmëri me Rregullën mbi Mjaftueshmërinë e Kapitalit të lëshuar nga Banka Qëndrore e Republikës së Kosovës.

- i. Kapitali i Bankës i rregulluar sipas nivelit të rriskut konsiderohet/merret duke pjesëtuar bazen e saj të kapitalit me mjetet e veta të rrezikuara.
- ii. Raporti minimal i caktuar më lartë mund të rritet kohë pas kohe varësisht nga rregulla apo urdhëresa e BQK-së

Me datë raportuese, mjaftueshmëria e kapitalit në përputhje me BQK është si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kapitali i Klasit të parë		
Kapitali aksionar	20,498	20,498
Rezervat	(106)	241
Fitimi i pashpërndarë	25,507	20,966
Minus: mjetet e paprekshme	(5,229)	(4,427)
Kapitali i Klasit të parë	40,670	37,278
Kapitali i Klasit të dytë		
Borxhi i varur		
Provizionet për humbje të kredive (kufizuar Në 1.25% të RWA)	2,644	2,516
Totali i klasit të dytë të kualifikueshëm	2,644	2,516
Totali i kapitalit sipas rregullatorit	43,314	39,794
Mjetet e rrezikuara:		
Në- bilancin e gjendjes	217,335	237,487
Jashtë-bilancit të gjendjes	23,240	29,685
Mjetet e rrezikuara për riskun operacional	22,223	22,223
Gjithsejt mjetet e rrezikuara	262,798	289,395
Kapitali i Klasit të parë-mjetet e rrezikuara	15.4%	12.9%
Gjithsejt kapitali-mjetet e rrezikuara	16.4%	13.7%
Gjithsej kapitali – me gjithsej mjetet	9.8%	9.8%

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)****b. Kategoritë e Instrumenteve Financiare**

Tabela më poshtë paraqet rekonsilimin e klasave të Instrumenteve financiare në kategorite e matjes sipas SNK 39. Ne fund të vitit banka ka instrumentet financiare si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Kreditë dhe avancet		
Paratë e gatshme dhe bilancet me BQK	97,163	70,405
Kreditë dhe avancet në banka	60,034	48,720
Kreditë dhe avancet ndaj klientëve	240,369	234,138
Pasurite financiare të mbajtura për shitje	54,104	58,383
Gjithsej mjetet financiare	451,670	411,646
Detyrimet financiare me kosto të amortizuar		
Borxhet ndaj bankave	866	209
Borxhet ndaj klientëve	407,860	367,217
Huazimet nga bankat	-	500
Huazimet nga Institucionet tjera financiare	5,455	8,274
Detyrimet tjera financiare	3,218	3,557
Gjithsej detyrimet financiare	417,399	379,757

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)

c. Objektivat e menaxhimit të riskut financiar

Funksioni i thesarit/trezorit të përbashkët të Bankës ofron shërbime për biznesin, koordinon qasjen në tregjet e brendshme dhe ndërkombëtare financiare, monitoron dhe menaxhon risqet financiare që lidhen me operacionet e Bankës përmes raporteve të riskut të brendshëm që analizojnë ekspozimin sipas shkallës dhe madhësisë së risqeve. Këto risqe përfshijnë riskun e tregut (duke përfshirë riskun e valutës, riskun e normës së interesit), riskun kreditor dhe riskun e likuiditetit.

Pajtueshmëria mes politikave dhe limiteve ndaj ekspozimit rishikohet nga komitetet e menaxhmentit dhe auditorët e brendshëm në mënyrë të vazhdueshme. Banka nuk hynë në - ose - tregton me Instrumente financiare (derivativa) financiare.

d. Risku i tregut

Aktivitetet e bankës e ekspozojnë atë kryesisht ndaj rreziqeve financiare të ndryshimeve në normat e këmbimit të valutave të huaja dhe normave të Interesit. Risku i tregut nuk është i koncentruar në riskun valutor apo riskun e normës së Interesit, sepse transaksionet kryesore të Bankës janë në valutën vendore dhe shumica e normave të interesit janë fikse.

e. Risku i valutës së huaj

Politika për menaxhimin e rrezikut valutor në NLB Prishtina, përcakton metodat e menaxhimit të riskut valutor në bankë. Qëllimi i politikës së menaxhimit të riskut valutor është menaxhimi dhe kufizimi i humbjeve të mundshme, e cila është krijuar si rezultat i ndryshimeve në normat e valutave të huaja dhe, reflektohet në rezultatet e biznesit dhe mjaftueshmërinë e kapitalit në bankë. Risku valutor paraqet probabilitetin e realizimit të humbjeve sipas zërave në dhe jashtë bilancit të gjendjes, si rezultat i ndryshimeve në normën valutore dhe/ose harmonizimi në nivel të mjeteve, detyrimeve dhe zërave jashtë bilancor në valutën e njejtë.

Banka menaxhon rrezikun e valutës së huaj përmes strukturës valutore të menaxhimit të aseteve dhe detyrimeve nëpërputhje me ndryshimet e pritshme në normat e valutës së huaj. Risku i këmbimit valutor menaxhohet dhe drejtohet në përputhje me politikat e grupit NLB. Si e tillë NLB Prishtina vazhdimisht monitoron lëvizjet e kursit të këmbimit dhe tregjet e valutave të huaja, si dhe përcakton pozitat e saj valutore në baza ditore. Çfarëdo përjashtimi i politikës do të jetë subjekt i aprovimit nga Bordi Mbikëqyrës i NLB Prishtina dhe Departamenti për menaxhimin e rrezikut në NLB grup.

Politika e bankës dhe e grupit ndalon që banka të mbajë pozicionet e hapura valutore për qëllime spekulative. Megjithatë, derivatet e këmbimit të huaj mund të përdoren me qëllim të mbrojtjes nga risku, për të mbyllur pozicione të caktuara, në të cilin rast ata janë të monitoruar së afërmi dhe atë nga niveli vendor dhe ai i grupit.

Banka kryen transaksione në euro dhe valuta të huaja. Banka nuk ka hyrë në ndonjë shkëmbim të rëndësishëm të avancuar ose ndonjë transaksion të qëndrueshëm derivative gjatë vitit të përfunduar më 31 Dhjetor 2012 dhe 31 Dhjetor 2011.

Banka është e ekspozuar ndaj rrezikut valutor përmes transaksioneve në valuta të huaja. Përderisa valuta në të cilën Banka paraqet pasqyrat e saj financiare është Euro, pasqyrat financiare të Bankës ndikohen nga lëvizjet në kursin e këmbimit në mes Euro dhe valutave të tjera.

Ekspozimi i Bankës prej transaksioneve i jep rritje të fitimeve dhe humbjeve në valuta të huaja që njihen në fitim ose humbje. Këto ekspozime përbëjnë aktivet monetare dhe detyrimet monetare të Bankës që nuk janë përcaktuar në valutën funksionale të bankes.

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**f. Risku i valutës së huaj (vazhdim)***Analiza e ndjeshmërisë së valutave të huaja*

Banka është e ekspozuar kryesisht ndaj US Dollar (USD) dhe Swiss Franc (CHF). Tabela Në vijim jep detajet e ndjeshmërisë së bankës ndaj rritjes dhe rënies përkatëse në vlerën e euro kundrejt valutave të huaja. Përqindja e përdorur është norma e ndjeshmërisë që përdoret kur i raportohet risku i valutës së huaj nga brenda personelit kyç të menaxhmentit dhe paraqet vlerësimin e menaxhmentit për ndryshimet e arsyeshme të mundshme në kursin e këmbimit të valutave të huaja. Analiza e ndjeshmërisë përfshinë vetëm valutat e huaja aktive që dominojnë në zërat monetar dhe e përshtat këmbimi e tyre në fund të periudhës për ndryshimin përkatës në normat e valutës së huaj. Banka ka aplikuar bazën 10 pikëshe rritëse ose zbritëse të normave të këmbimit valutor aktual. Numri pozitiv më poshtë tregon rritje në fitim dhe kapital tjetër ku Euro forcohet me përqindjet përkatëse kundër valutës përkatëse.

	+10% të Euro	-10% të Euro
31 Dhjetor, 2013		
<u>Mjetet:</u>		
Ndikimi në para të gatshme dhe obligimet nga bankat	1,292	(1,293)
<u>Detyrimet:</u>		
Ndikimi në obligimet e bankave dhe klientëve	(1,272)	1,272
Neto ndikimi në fitim dhe humbje dhe ekuitet	20	(21)

31 Dhjetor, 2013

<u>Mjetet:</u>		
Ndikimi në para të gatshme dhe obligimet nga bankat	1,341	(1,341)
<u>Detyrimet:</u>		
Ndikimi në obligimet e bankave dhe klientëve	(1,316)	1,316
Neto ndikimi në fitim dhe humbje dhe ekuitet	25	(25)

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)****f. Rreziku i valutave të huaja (vazhdim)**

Tabela e mëposhtme përmbledh pozitën valutorë të Bankës më 31 Dhjetor 2013:

	EURO	USD	CHF	Tjera	Gjithsej
Mjetet financiare					
Paratë e gatshme dhe në banka	14,564	34	1,841	342	16,781
Bilancet me BQK	80,382	-	-	-	80,382
Detyrimet nga bankat tjera	49,979	6,706	2,037	1,312	60,034
Kreditë e klientëve– neto	240,368	-	-	-	240,368
Pasuritë financiare të mbajtura për shitje	54,104	-	-	-	54,104
Gjithsej mjetet	439,397	6,740	3,878	1,654	451,669
Detyrimet financiare					
Detyrimet ndaj bankave	499	359	7	1	866
Detyrimet ndaj klientëve	393,913	8,770	3,586	1,592	407,861
Huazimet	5,454	-	-	-	5,454
Detyrimet tjera financiare	3,218	-	-	-	3,218
Gjithsejt Detyrimet	403,084	9,129	3,593	1,593	417,399
Pozita valutore neto me 31 Dhjetor, 2013	36,313	(2,389)	285	61	34,270

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)****f. Rreziku i valutave të huaja (vazhdim)**

Tabela në vijim përmbledh pozitën valutore të bankës më datën 31 Dhjetor 2012:

	EURO	USD	CHF	Tjera	Gjithsej
Mjetet financiare					
Paratë e gatshme dhe në banka	17,234	225	1,273	218	18,950
Bilancet me BQK	51,456	-	-	-	51,456
Detyrimet nga bankat tjera	36,339	9,745	2,168	468	48,720
Kreditë e klientëve– neto	234,138	-	-	-	234,138
Pasurite financiare të mbajtura për shitje	58,382	-	-	-	58,382
Gjithsej mjetet	397,549	9,970	3,441	686	411,646
Detyrimet financiare					
Detyrimet ndaj bankave	186	13	9	1	209
Detyrimet ndaj klientëve	353,433	10,739	2,395	650	367,217
Huazimet	8,773	-	-	-	8,773
Detyrimet tjera financiare	3,558	-	-	-	3,558
Gjithsejt Detyrimet	365,950	10,752	2,404	651	379,757
Pozita valutore neto me 31 Dhjetor, 2012	31,599	(782)	1,037	35	31,889

Normat e këmbimit të aplikuara për valutat kryesore kundrejt Euro ishin si në vijim:

	31 Dhjetor, 2013	31 Dhjetor, 2012
Dollari Amerikan (USD)	1.3791	1.3194
Funta Britaneze (GBP)	1.2276	1.2072
Frangu Zviverrian (CHF)	0.8337	0.8161

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)

g. Risku i normës së interesit

Risku i normës së Interesit përbëhet nga risku që vlera e një Instrumenti financiar do të luhetet për shkak të ndryshimeve në normat e Interesit të tregut dhe rrezikun që maturimi i pasurive që bartin interes të ndryshojë nga maturimi i detyrimeve që bartin interes të përdorura për financimin e atyre asetëve (risku indryshimit të çmimit). Gjatësia e kohës për të cilën norma e Interesit është fikse në një Instrument financiar, tregon se në çfarë niveli është e ekspozuar ndaj riskut të normës të Interesit. Asetet dhe depozitat e afatizuara të klientëve të bankës bartin norma të caktuara të Interesit përderisa huazimet janë në normën e Interesit të ndryshueshëm. Normat e Interesit të aplikueshme për asetet financiare dhe detyrimet janë shpalosur në shënimet përkatës të këtyre pasqyrave financiare. Politika e Menaxhimit të riskut të normës kamatore të bankës definon metodën e identifikimit të masave, përcjellja dhe kontrollimi i riskut në rast të modifikimit të normës kamatore. Qëllimi i politikës është menaxhimi i ekspozimit të riskut kamator dhe zvogëlimi i humbjeve të mundshme, të cilat janë krijuar si rezultat i modifikimit të niveleve të normave kamatore në treg dhe efektin e atyre ndryshimeve në rezultatet afariste dhe vlerën e tregut të kapitalit të bankës.

Politika definon metodologjinë e vlerësimit të riskut nga norma kamatore:

- Gap analizat
- Basis Point Value ("BPV") metodologjia

Departamenti i Menaxhimit të Riskut monitoron ekspozimin ndaj riskut të normave kamatore duke përdorur metodologjinë e gap analizave të normës kamatore. NLB Prishtina definon një mori të dhenash që bazohen në rrjedhën e parasë sipas afatit individual kohor. Principi i maturitetit të mbetur aplikohet për marrëveshjet me norme kamatore fikse, përderisa datat e ri-çmimit të normës kamatore merret parasysh për marrëveshjet me norme kamatore fikse.

Të gjitha pozicionet bilancore dhe jashtë-bilancore të cilat janë të ndjeshme ndaj riskut të normave kamatore dhe të klasifikuara në librin kryesor dhe librin tregtar. Pozicionet vëzhgohen sipas këtyre segmenteve:

-Pozicionet sensitive ndaj normave kamatore në Euro

-Pozicionet sensitive ndaj normave kamatore në valuta tjera (në baza të përgjithshme dhe për secilën valutë)

Aktualisht, aktivitetet tregtare nuk janë të aplikueshme për NLB Prishtina, sipas kriteries së kërkuar nga politikat e NLB Group. Si pjesë e NLB group, NLB Prishtina është subjekt i politikave dhe procedurave të NLB-së.

Banka nuk është e obliguar të kalkuloj dhe përmbush kërkesat kapitale lidhur me riskun e tregut me kusht që të plotësohen çështjet si në vijim:

- libri tregtar normalisht nuk tejkalon 5% të gjithë biznesit;

- pozicionet e veta të librit tregtar nuk tejkalojnë normalisht 15 million Euro; dhe biznesi i librave tregtar nuk tejkalon asnjëherë 6% të gjithë biznesit dhe pozicionet e veta të librit tregtar nuk tejkalojnë asnjëherë 20 million euro.

Menaxhmenti beson se Banka nuk është e ekspozuar ndaj rrezikut të normës të Interesit mbi Instrumentet e saj financiare, përveç huazimeve që janë me normat e interesit të ndryshueshëm fondet dhe detyrimet që nuk kanë maturimin e përcaktuar ose që kanë maturim të ndryshueshëm në lidhje me arritjen origjinale të specifikuar me kontratë, janë klasifikuar në kategori si kërkesa ndaj depozitave për qëllime të gap analizave.

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)

g. Risku i normës së interesit (vazhdim)

Menaxhimi i riskut të normës kamatore në librin kryesor të Bankës bëhet bazuar në analizat e Gap-it dhe metodologjinë e Pikave Bazike.

Gap analizat janë të lidhura me tekniken e matjes së riskut të normes kamatore, duke percaktuar kështu se cili mjet, detyrim apo mjet jashte-bilancore kategorizohen në periudha korrespondente me ri-çmimin paraprak kontraktues (per instrumentet me norme kamatore lekundese) apo datë maturimi (për instrumentet me norme kamatore fikse).

Mjetet dhe detyrimet pa datë maturimi (e.g.depozitat me kërkesë) apo me data maturimi të cilat mund të jenë ndryshe nga datat origjinale të maturimit të përcaktuara me kontrata janë të kategorizuar në periudha korrespondente kohore bazuar në vlerësimin e bankës dhe duke pasur parasysh përvojën paraprake.

Me qëllim të menaxhimit më adekuat të riskut ndaj normave kamatore dhe matjes, metodologjia BPV (Basis Point Value) përdoret për matjen e Instrumenteve financiare' ndjeshmëria ndaj ndryshimeve të normave kamatore të tregut. Bazuar në këtë metodë, vlerësohet se si vlera e pozicionit ndryshohet nëse ndryshohen edhe normat kamatore të tregut me +/- 200 pika bazike.

Instrument kryesor për menaxhimin e ekspozimit të normave kamatore janë gap analizat, i.e. gap analizat për mjetet dhe detyrimet që bartin interes. Këshilli për Menaxhimin e Aktivës dhe Pasivës (ALCO) bazuar më propozimin e shërbimeve eksperte, adapton strategjinë për rregullimin e zërave në pjesën e aktivës dhe pasivës bazuar në ndryshimet e supozuara në normat kamatore të tregut.

Analizat e ndjeshmërisë

Menaxhimi i riskut të normës kamatore plotësohet me anë të monitorimit të ndjeshmërisë së fitimit të Bankës apo humbjes dhe kapitalit ndaj skenarëve të normave të luhatshme të Interesit. Analizat e ndjeshmërisë ndaj normave të interesit janë përcaktuar bazuar në ekspozimin e riskut të normës kamatore në datën raportuese. Sipas analizave supozohet një rritje paralele të normave kamatore prej 200 pika bazike ($\pm 2\%$) në nivel të neto fitimit dhe ekuitetit.

Ekspozimi ndaj riskut të normave kamatore dhe ndikimi i tij në pasyrën e bankës mbi ndryshimet në ekuitet dhe në fitim e humbje matet përmes metodologjisë së Vlerave të Pikave Bazike. Rezultatet e paraqitura më poshtë paraqesin ndryshimet në fitimin dhe humbjen dhe ekuitetin, e cila do të ndodhte nëse normat kamatore do të rriteshin apo zvogëloheshin për 200 pika bazike.

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)

g. Risku i normës së interes (vazhdim)

Analizat e ndjeshmërisë së fitimit dhe humbjes dhe ekuitetit ndaj ndryshimeve në norma kamatore janë si në vijim:

	Ndjeshmëria e fitimit dhe humbjes	
	2013	2012
Ndjeshmëria e normave kamatore		
Rritje në pikat bazike		
+200 bps	(109)	(176)
	Ndjeshmëria e fitimit dhe humbjes	
	2013	2012
Ndjeshmëria e normave kamatore		
Zbritje në pikat bazike		
-200 bps	109	176

Ndikimi sipas datës 31 Dhjetor 2013 në vlerën reale të Letrave me vlere te mbajtura per shitje, nëse lëvizjet e normave kamatore rriten/zvogëlohen për 200bp , rezultatet do të ndryshojnë me 1,082 mijë Euro.(2012: EUR71,168).

Rezultatet e Vlerës së Pikave Bazike (BPV) me 31 Dhjetor 2013 është 6,49% e kapitalit (2012: 9.68 %). Sipas politikës së administrimit të rrezikut të normës së interesit kufiri maksimal i BPV rezultat është 15% të kapitalit të përgjithshëm.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013****(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)****30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)****g. Risku i normës së interest (vazhdim)**

Tabela në vijim paraqet pozicionin neto kamator për Mjetet dhe Detyrimet financiare ashtu si është monitoruar nga menaxhmenti.

	Gjithsej	JO-kamatore	Kamatore	Me kerkese	Deri ne 1 m	1 - 2 m	2 - 3 m	3 - 6 m	6 - 12 m	1 - 2 v	2 - 5 v	5 - 10 v
31 Dhjetor, 2013												
Gjithsej	-	(59,346)	59,346	(42,018)	21,174	19,339	36,972	(33,259)	21,314	22,535	10,866	1,893
Norma kamatore fikse	5,425	(59,346)	64,771	(42,018)	21,174	19,339	37,424	(28,287)	21,314	22,535	10,866	1,893
EURIBOR variabil	(5,425)	-	(5,425)	-	-	-	(452)	(4,972)	-	-	-	-
Norma kamatore fikse (EURO)	5,086	(53,862)	58,947	(43,436)	15,087	18,856	36,941	(25,713)	21,372	22,552	10,866	1,893
EURIBOR variabil (EURO)	(5,425)	-	(5,425)	-	-	-	(452)	(4,972)	-	-	-	-
Norma kamatore fikse ne USD	(1,035)	(3,591)	2,556	396	3,611	614	(84)	(1,907)	(58)	(17)	-	-
Norma kamatore fikse Në CHF	1,208	(943)	2,151	919	1,167	(111)	581	(406)	-	-	-	-
Norma kamatore fikse Tjera	167	(951)	1,118	103	1,309	(20)	(13)	(261)	-	-	-	-

NLB PRISHTINA SH.A.
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM
Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)
g. Risku i normës së interesit (vazhdim)

31 Dhjetor, 2012	Gjithsej	JO-kamatore	Kamatore	Me kerkese	Deri ne 1 m	1 - 2 m	2 - 3 m	3 - 6 m	6 - 12 m	1 - 2 v	2 - 5 v	5 - 10 v
Gjithsej	1	(114,507)	114,506	9,455	18,756	6,190	30,218	(40,360)	28,748	28,266	13,254	138
Norma kamatore fikse	8,772	(114,507)	123,277	9,455	18,756	6,190	38,176	(40,360)	28,748	28,266	13,254	138
Norma kamatore variable EURIBOR	(8,771)	-	(8,771)	-	-	-	(7,958)	-	-	-	-	-
Norma kamatore fikse (EUR)	8,488	(111,614)	120,102	9,289	16,309	3,454	39,217	(38,505)	28,561	28,327	13,254	138
Norma kamatore variable EURIBOR (EUR)	(8,771)	-	(8,771)	-	-	-	(7,958)	-	-	-	-	-
Norma kamatore fikse USD	(782)	(2,536)	1,754	(1,472)	2,624	2,808	(812)	(1,376)	187	(61)	-	-
Norma kamatore fikse CHF	1,031	(234)	1,264	1,192	(176)	(51)	(221)	(266)	-	-	-	-
Norma kamatore fikse tjera	35	(123)	157	446	(1)	(21)	(8)	(213)	-	-	-	-

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)

h. Risku kreditor

Banka i nënshtrohet riskut kreditor përmes aktiviteteve të saj të kredithënies dhe në raste ku ajo vepron si ndërmjetës në emër të konsumatorëve ose palëve të treta ose lëshon garancione. Në këtë drejtim, risku kreditor për Bankën rrjedh nga mundësia që palët e kundërta të ndryshme mund të mos i plotësojnë detyrimet e tyre kontraktuale.

Menaxhimi i ekspozimit të riskut kreditor ndaj huamarrësve bëhet nëpërmjet analizave të rregullta të potencialit kreditor të huamarrësit. Ekspozimi ndaj riskut kreditor menaxhohet gjithashtu pjesërisht me marrjen e kolateralit dhe garancioneve.

Ekspozimi kryesor i bankës ndaj riskut kreditor është përmes kredive të saj dhe avanseve për klientët. Shuma e ekspozimit kreditor në këtë aspekt përfaqësohet nga shumat bartëse të aseteve në pasqyrën bilancore. Përveç kësaj, Banka i ekspozohet riskut t nga zërat jashtëbilancor kreditor përmes garancioneve të lëshuara .

Përqendrimet e riskut kreditor (qoftë në ose jashtë bilancit të gjendjes) që rezultojnë nga Instrumentet financiare për palën e kundërt kur ata kanë karakteristika të ngjashme ekonomike që mund të shkaktojnë ndikim në aftësinë e tyre për përmbushjen e detyrimeve kontraktuale ndikohen në mënyrë të ngjashme nga ndryshimet në kushtet ekonomike apo të tjera.

Koncentrimet më të mëdha të riskut kreditor paraqiten sipas llojit të klientit në lidhshmëri me kreditë bankare dhe avancet, si dhe garancionet e lëshuara. Për matjet pasuese dhe zhvlerësimet e mjeteve, banka vlerëson nëse ekziston në mënyrë individuale evidenca objektive e zhvlerësimit për mjetet financiare të cilat janë të rëndësishme individualisht, dhe për mjetet financiare të cilat nuk janë individualisht apo në mënyrë të përbashkët të rëndësishme.

Nëse është përcaktuar që nuk ekziston ndonjë evidencë objektive e zhvlerësimit për mjetin financiar të vlerësuar individualisht, e rëndësishme apo jo, përfshijnë mjetin në grupin e mjeteve financiare me karakteristikat e ngjashme të riskut kreditor dhe në mënyrë kolektive i vlerëson ato për zhvlerësim. Mjetet të cilat janë individualisht të vlerësuara për zhvlerësim dhe për të cilën humbja e zhvlerësuar është apo vazhdon të njihet nuk janë të përfshira në vlerësimin kolektiv për zhvlerësim.

NLB PRISHTINA SH.A.
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE
PËR RAPORTIM

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)

h. Risku kreditor (vazhdim)

a) Ekspozimi maksimal ndaj riskut kreditor:

31 Dhjetor, 2013

	Ekspozimi maksimal bruto	Provizioni për zhvlerësim	Ekspozimi maksimal neto	Vlera reale e kolateralit
Paraja e gatshme dhe në BQK	97,163	-	97,163	-
Kreditë dhe paradhënjet ndaj bankave	60,776	(742)	60,034	-
Kreditë individuale	78,774	(1,845)	76,929	202,710
Kreditë banesore	48,531	(1,319)	47,212	170,523
Kreditë konsumuese	772	(72)	700	1,363
Kreditë tjera individuale	29,471	(454)	29,017	30,824
Kreditë e subjekteve juridike	186,752	(23,313)	163,439	694,394
Kreditë për NVM	16,904	(4,758)	12,146	102,172
Kreditë e ndërmarrjeve të mëdha	169,848	(18,555)	151,293	592,222
Gjithsejt kreditë dhe avancet e klientëve	265,526	(25,158)	240,368	897,104
Pasurite financiare të mbajtura per shitje	54,104	-	54,104	-
Letër kreditë	767		767	
Garancionet afatshkurtë	30,116		30,116	
Garancionet afatgjatë	2,570		2,565	
Angazhimet kreditore	26,738		26,738	
Detyrimet e mundshme	60,191		60,191	

Në kuadër të kredive individuale janë të përfshira gjithashtu edhe kreditë e mbuluara me para të gatshme në shumën prej 7,791 mijë euro.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**h. Risku kreditor (vazhdim)****a) Ekspozimi maksimal ndaj riskut kreditor(vazhdim)****31 Dhjetor, 2012**

	Ekspozimi maksimal bruto	Provizioni për zhvleresim	Ekspozimi maksimal neto	Vlera reale e kolateralit
Paraja e gatshme dhe në BQK	70,405	-	70,405	-
Kreditë dhe paradhenjet ndaj bankave	49,462	(742)	48,720	-
Kreditë individuale	79,872	(1,595)	78,277	224,418
Kreditë banesore	50,226	(1,203)	49,023	186,767
Kreditë konsumuese	1,066	(74)	992	1,895
Kreditë tjera individuale	28,580	(318)	28,262	35,756
Kreditë e subjekteve juridike	175,383	(19,522)	155,861	758,432
Kreditë për NVM	18,202	(4,251)	13,951	121,577
Kreditë e ndërmarrjeve të mëdha	157,181	(15,271)	141,910	636,855
Gjithsejt kreditë dhe avancet e klientëve	255,255	(21,117)	234,138	982,850
Pasuritë financiare të mbajtura për shitje	58,382	-	58,382	-
Letër kreditë	1,204		1,204	
Garancionet afatshkurtë	37,035		37,035	
Garancionet afatgjatë	2,549		2,549	
Angazhimet kreditore	33,989		33,989	
Detyrimet e mundshme	74,778		74,778	

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**h. Risku kreditor (vazhdim)****i. Kreditë dhe avancet**

Kreditë dhe avancet janë të përmbledhura si më posht:

	31 Dhjetor 2013		31 Dhjetor 2012	
	Kreditë dhe avancet e klienteve	Kreditë dhe avancet e bankave	Kreditë dhe avancet e klienteve	Kreditë dhe avancet e bankave
Jo në vonesë dhe jo të zhvlerëuara	13,440	60,034	12,040	48,720
Ne vonese por jo të zhvleresuara	884	-	1,278	-
Në grup të zhvleresuara	216,108	-	222,110	-
Individualisht te zhvleresuar	35,094	742	19,827	742
Bruto kreditë	265,526	60,776	255,255	49,462
Minus: provizionet per rezerva	(25,158)	(742)	(21,117)	(742)
Neto kreditë	240,368	60,034	234,138	48,720

NLB PRISHTINA SH.A.
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM
Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013
(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)
30. VLERE REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)
h. Risku kreditor (vazhdim)
i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)
a) Kreditë dhe avancet jo të vonuara dhe jo-të zhvleresuara:

Sipas sistemit të brendshëm të kategorizimit me 31 Dhjetor, 2012

	A	B	C	D	Gjithsej	Vlera reale e kolateralit
Kreditë e bankave	60,034	-	-	-	60,034	-
Kreditë individuale	8,164	-	9	6	8,179	13,173
Kreditë banesore	158	-	-	-	158	444
Kreditë tjera individuale	8,006	-	9	6	8,021	12,729
Kreditë e subjekteve juridike	5,261	-	-	-	5,261	9,279
Kreditë për ndërmarrje të vogla dhe të mesme	478	-	-	-	478	1,426
Kreditë e korporatave	4,783	-	-	-	4,783	7,853
Gjithsejt kreditë dhe avancet e klientëve	13,425	-	9	6	13,440	22,452
Mjetet financiare në dispozicion për shitje	54,104	-	-	-	54,104	-
Gjithsej	127,563	-	9	6	127,578	22,451

Sipas sistemit të brendshëm të kategorizimit më 31 Dhjetor, 2013

	A	B	C	Gjithsej	Vlera reale e kolateralit
Kreditë e bankave	48,720	-	-	48,720	-
Kreditë individuale	7,914	-	-	7,914	14,357
Kreditë banesore	72	-	-	72	199
Kredite tjera individuale	7,842	-	-	7,842	14,158
Kreditë e subjekteve juridike	4,126	-	-	4,126	7,700
Kreditë për ndermarrje të vogla dhe të mesme	4,126	-	-	4,126	7,700
Gjithsejt kreditë dhe avancet e klientëve	12,040	-	-	12,040	22,057
Mjetet financiare në dispozicion për shitje	58,383	-	-	58,383	-

Gjithsej	119,143	-	-	119,143	22,057
----------	---------	---	---	---------	--------

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**h. Risku kreditor (vazhdim)****i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)****Kategoria A**

Të gjitha kreditë apo shërbimet tjera të drejtpërdrejta kreditore dhe ekspozimet jashtë bilancore që bartin një rrezik normal bankar. Informacionet në dispozicion në lidhje me ekspozimet kreditore, performansën e llogarisë së klientit, dhe të dhënat financiare që të gjitha këto dëshmojnë se shlyerja e ekspozimit është mjaft e sigurtë dhe nuk ka ndonjë vështirësi (apo obligimi është i siguruar plotësisht me kolateral të përshtatshëm). Kredia është aktive, apo delikuenca nuk është vonuar më shumë se tri dhjetë – 30 ditë nga data e kthimit apo maturimit të kredisë. Mbitërheqjet duhet të jenë brenda limitit të caktuar, ose vetëm përkohësisht të tejkalojnë limitin prej 5% ose më pak se 30 ditë, si dhe rrjedha e parasë në llogarinë rrjedhëse është e mjaftueshme për të shlyer bilancin e mbitërheqjes brenda 30 ditëve nga data e skadimit të mbitërheqjes.

Kategoria B- Vëmendje e posaçme (ose Vrojtuese)

Ky klasifikim duhet të përdoret për të identifikuar dhe monitoruar ekspozimet që përmbajnë dobësi apo dobësi potenciale të cilat në rastin e rishqyrtimit, nuk e rrezikojnë kthimin e kredisë apo nuk reflektojnë ndonjë potencial për ndonjë humbje, por të cilat, po qe se nuk adresohen apo nuk korrigjohen mund të rezultojnë në keqësimin e kredisë në nën standard apo klasifikim më të ashpër. Në rast se ka mungesë të ndonjë dëshmie të dokumentuar që është e pafavorshme, apo këto kredi vonohen më shumë se 30 ditë por më pak se 60 ditë atëherë bankat duhet t'i klasifikojnë këto kredi si "Kredi me vëmendje të posaçme", si dhe ato kredi që janë vazhdimisht në mbetje të borxhit në tejkallim të 5% të linjave të aprovuara për më shumë se 30 ditë por më pak se 60 ditë. Kjo kategori e klasifikimit është përpiluar që t'ju mundësojë bankave që të identifikojnë dhe adresojnë marrëdhëniet shumë të dobëta që në fazën e hershme.

Kategoria C- Nën-standard

Ekspozimet të cilat duke u bazuar në shqyrtimin e analizave të të gjithë faktorëve shoqërues të kredisë, janë definuar qartë dobësitë e kredisë të cilat rrezikojnë pagesën e kredisë në një kurs normal. Një kredi Nën Standard është ajo kredi e cila në bazë të analizave të të dhënave financiare si dhe faktorëve të tjerë, nuk është e mbrojtur për momentin nga vlera e shëndoshë si dhe nga kapaciteti i pagesës së huamarrësit apo garantuesit ose vlera e kolateralit. Kërkohet mbështetje nga ana e garantuesve përgjegjës dhe të aftë për të kthyer kredinë gjë që do të përfshinte edhe negociata të vazhdueshme para se likuidimi i kredisë të kërkojë një klasifikim Nën standard. Nevoja për të kërkuar mbështetjen e kolateralit si mjet për të shlyer obligimin duhet të jetë bazë për një klasifikim Nën Standard.

Në rast se ka mungesë të ndonjë evidence të dokumentuar që është e pafavorshme, një ekspozim duhet të klasifikohet Nën Standard, të paktën nëse kriteriumet në vijim aplikohen:

- Nëse depozitat / rrjedha e parave në llogarinë e mbitërheqjes së klientit janë të pamjaftueshme për të likuiduar bilancin e papaguar (aktiv) brenda 60 ditëve që nga data e skadimit të kredisë.
- Nëse klienti e ka tejkalluar limitin e autorizuar prej 5% apo për më shumë se 60 ditë pa e paguar këtë tejkallim apo nëse menaxhmenti i bankës paraprakisht nuk e ka përcaktuar limitin e autorizuar.
- Nëse klienti vonohet për të paguar këstet e kredisë sipas kontratës (duke përfshirë edhe interesin) për më tepër se 60 ditë.
- Nëse afati i kthimit të kredisë është në vonesë për më tepër se 60 ditë për arsye të mospagimit.

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM****Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013**

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**h. Risku kreditor (vazhdim)****i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)****b) Kreditë dhe avancet e vonuara por jo të zhvlerësuar:***Sipas 31 Dhjetor, 2013*

	Deri ne 30 dite	Deri ne 90 dite	Mbi 90 dite	Gjithsejt	Vlera reale e kolateralit
Kreditë individuale	278	84	-	362	797
Kreditë banesore	15	45	-	60	187
Kreditë tjera individuale	263	39	-	302	610
Kreditë e subjekteve juridike	522	-	-	522	548
Kreditë për ndërmarrje të vogla dhe të mesme	12	-	-	12	35
Kreditë e korporatve	510	-	-	510	513
Gjithsejt kreditë dhe avancet e klientëve	800	84	-	884	1,345

Sipas 31 Dhjetor, 2012

	Deri ne 30 dite	Deri ne 90 dite	Mbi 90 dite	Gjithsejt	Vlera reale e kolateralit
Kreditë individuale	508	19	-	527	898
Kreditë tjera individuale	508	19	-	527	898
Kreditë e subjekteve juridike	731	18	2	751	1,408
Kreditë e ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme	731	18	2	751	1,408
Gjithsejt kreditë dhe avancet e klientëve	1,239	37	2	1,278	2,306

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI RISKUT(VAZHDIM)**h. Risku kreditor (vazhdim)****i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)****c) Kreditë dhe avancet të zhvlerësuara në grup**

Kategorizimi i shumës bruto të kredive dhe avanceve kolektivisht të zhvlerësuara sipas klasës, është si në vijim:

	Bruto kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara	Zhvlerësimi	Neto kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara
Sipas 31 Dhjetor, 2013			
Kreditë në Banka	742	(742)	-
Kreditë e korporatave	33,693	(16,268)	17,425
Kreditë për ndërmarrje të vogla dhe të mesme	1,401	(1,348)	53
Kreditë dhe avancet e klientëve	35,094	(17,616)	17,478
Gjithsej	35,836	(18,358)	17,478

	Bruto kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara	Zhvlerësimi	Neto kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara
Sipas 31 Dhjetor, 2012			
Kreditë e bankave	742	(742)	-
Kreditë e korporatave	1,689	(204)	1,485
Kreditë për ndërmarrje të vogla dhe të mesme	18,138	(15,056)	3,081
Kreditë dhe avancet e klientëve	19,827	(15,260)	4,566
Gjithsej	20,569	(16,002)	4,566

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI RISKUT (VAZHDIM)

h. Risku kreditor (vazhdim)

i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)

d) Kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara

Kategorizimi i shumës bruto të kredive dhe avanceve kolektivisht të zhvlerësuara sipas klasës, është si në vijim:

	Bruto kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara	Zhvlerësimi	Neto kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara
Sipas 31 Dhjetor, 2013			
Kreditë individuale	50,018	(1,435)	48,583
Kreditë tjera individuale	20,215	(410)	19,805
Kreditë e korporatave	130,862	(2,287)	128,575
Kreditë e ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme	15,013	(3,410)	11,603
Gjithsej kreditë dhe avancet e klientëve	216,108	(7,542)	208,566
Gjithsej	216,108	(7,542)	208,566

	Bruto kreditë dhe avancet kolektivisht te zhvlerësuara	Zhvlerësimi	Neto kreditë dhe avancet kolektivisht të zhvlerësuara
Sipas 31 Dhjetor, 2012			
Kreditë individuale	51,962	(1,294)	50,668
Kreditë tjera individuale	19,467	(300)	19,167
Kreditë e subjekteve juridike	17,964	(289)	17,675
Kreditëe ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme	132,717	(3,975)	128,742
Gjithsej kreditë dhe avancet e klientëve	222,110	(5,858)	216,252
Gjithsej	222,110	(5,856)	216,252

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**h. Risku kreditor (vazhdim)****i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)**

Efekti financiar i kolateralit më 31 Dhjetor 2013 është paraqitur si më poshtë:

	Kreditë e klienteve të mëdhenj	Kreditë e NVM	Kartelat kreditor	Kreditë banesore	Kreditë konsumuese	Kreditë tjera	Gjithsej
Kreditë e kolateralizuara me:							
- patundshmëri te banueshme	136,252	1,693	-	2,384	-	105	140,434
- patundshmëri tjeter	21,758	5,568	-	20,932	42	346	48,646
- depozita	5,293	491	-	218	1	8,322	14,325
- mjete tjera	4,699	8,681	-	24,792	721	19,516	58,409
Gjithsej	168,002	16,433	-	48,326	764	28,289	261,814
Ekspozimet e pasiguruara	1,846	471	934	205	8	248	3,712
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet e klientëve	169,848	16,904	934	48,531	772	28,537	265,526

NLB PRISHTINA SH.A.
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)
h. Risku kreditor (vazhdim)
i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)

Efekti financiar i kolateralit më 31 Dhjetor 2013 është paraqitur si më poshtë:

	Kreditë e klientëve të mëdhenj	Kreditë per NVM	Kartelat kreditore	Kreditë banesore	Kreditë konsumuese	Kreditë tjera	Gjithsej
Kreditë e kolateralizuara me:							
- patundshmëri e banueshme	7,006	59,171	-	22,085	64	221	88,547
- patundshmëri tjetër	12,555	78,363	-	2,303	2	185	93,408
- depozita	-	4,876	-	72	-	8,371	13,319
- mjete tjera	91	11,502	742	25,678	986	18,988	57,987
Gjithsej	19,652	153,912	742	50,138	1,052	27,765	253,261
Ekspozimet e pasiguruara	-	1,848	-	87	14	45	1,994
Gjithsej kreditë dheparadheniet e klientëve	19,652	155,760	742	50,225	1,066	27,810	255,255

Efekti i kolateralit sipas 31 Dhjetor 2013:

	Pasuritë e mbi-kolateralizuara		Pasuritë e nën-kolateralizuara	
	Vlera bartëse e aseteve	Vlera reale e koalteralit	Vlera bartëse e aseteve	Vlera reale e koalteralit
Kreditë idividuale	46,858	194,091	28,696	8,619
Kartelat kreditore	-	-	-	-
Kreditë banesore	34,098	166,573	12,915	3,950
Kreditë konsumuese	226	1,218	472	145
Kredi tjera	12,534	26,300	15,309	4,524
Kreditë e mëdha korporatave	148,044	589,338	-	-
Kreditë per ndërmarrje të vogla dhe të mesme	11,762	101,974	191	187

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

Gjithsej	206,664	885,403	28,887	8,806
-----------------	----------------	----------------	---------------	--------------

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**h. Risku kreditor (vazhdim)****i. Kreditë dhe avancet (vazhdim)**

Efekti financiar i kolateralit më 31 Dhjetor 2012 është paraqitur si më poshtë:

	Pasuritë e mbi-kolateralizuara		Pasuritë e nën-kolateralizuara	
	Vlera bartëse e aseteve	Vlera reale e koalteralit	Vlera bartëse e aseteve	Vlera reale e koalteralit
Kreditë idividuale	51,660	216,537	26,470	7,880
Kartelat kreditore	726	742	-	-
Kreditë banesore	37,375	183,087	11,565	3,680
Kreditë konsumuese	344	1,697	640	198
Kreditë tjera	13,215	31,011	14,265	4,002
Kreditë e mëdha korporatave	19,160	85,175	-	-
Kreditë për ndërmarrje të vogla dhe të mesme	135,170	672,510	1,512	747
Gjithsej	205,990	974,222	27,982	8,627

Kolaterali i marrë në konsideratë për zbutjen e riskut kreditor përbëhet nga prona të paluajtshme, siç janë toka dhe ndërtesat, dhe pengu për pronat e luajtshme si aksionet dhe çdo pasuri tjetër e luajtshme që mund të konvertohet në asete likuide në transaksion duarlrë. Siç përcaktohet nga politika kreditore ekspozimi I Bankës duhet të mbulohet së paku me 100% në korrelacion me vlerën e tregut të kolateralit. Zërat pa risk përfshijnë kreditë e mbuluara me para të gatshme ose çfarëdo asete lehtë të konvertueshme në asete likuide në transaksion duarlrë, siç përcaktohet nga Politika e Menaxhimit të Riskut kreditor të Bankës. Dhe Rregulla II e BQK-se.

Sigurimi i kolateralit merret në konsideratë në procesin e llogaritjes së zhvleresimit të humbjeve. Tregu real dhe vlerat e likuidimit të kolateralit dokumentohen nga vlerësimi aktual i bërë nga pala kompetente. Mundësia e Bankës të qaset dhe likuidoje kolateralin gjatë një periudhe të arsyeshme konsiderohet gjithashtu. Brenda kolateralit përfshihen pronat e luajtshme dhe të paluajtshme të palës së kundërt, në mënyrë që të mbulojnë ekspozimin ndaj riskut kreditor dhe riskut të dështimit për të shlyer kredinë.

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**i. PASURITË FINANCIARE TË MBAJTURA PËR SHITJE**

Tabela më poshtë paraqet gjithë portfolion e letrave me vlerë debitore, dhe kategorinë e tyre kreditore të caktuara nga agjensitë për klasifikimin kreditor nga Moody's apo Fitch:

31 Dhjetor 2013

Klasifikimet	Mjetet e disponueshme për shitje	Gjithsejt
AA	4,000	4,000
A-	4,041	4,041
Pa-klasifikuara	46,063	46,063
Gjithsejt	54,104	54,104

31 Dhjetor 2012

Klasifikimet	Mjetet e disponueshme për shitje	Gjithsej
A-	38,966	38,966
Pa-klasifikuara	19,417	19,417
Gjithsej	58,383	58,383

i. Kreditë dhe paradhënjet për banka

Kreditë dhe avancet ndaj bankave nuk janë të vonuara e as të zhvlerësuar dhe janë të lejuara pa kolateral. Tabela më poshtë paraqet llogarinë rrjedhëse dhe depozitat e afatizuar me bankat korrespondente (gjithashtu ti referohet shënimit 4 dhe shënimit 6). Tabela më poshtë paraqet klasifikimin kreditor të caktuar nga agjencitë e klasifikimit kreditor nga Moody's dhe Fitch:

31 Dhjetor 2013

Klasifikimet	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat me bankat
Klasifikimet afat-gjatë		
A	3,101	14,862
A+	1,548	27,150
A-	30	6,001
AA-	-	5,960
BBB+	-	6,061
BBB	6	-
BB-	251	-
Pa-klasifikuara	85	-
Gjithsej	5,021	60,034

NLB PRISHTINA SH.A.
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE
PËR RAPORTIM

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM).

j. Kreditë dhe paradhënjet për banka

31 Dhjetor 2012

Klasifikimet	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat me bankat
Klasifikimet afatgjata		
A	5,463	14,790
A+	72	14,004
A-	3	10,725
AA-	-	2,000
BBB	791	-
BBB-	2,310	-
Pa-klasifikuara	356	7,201
Gjithsej	8,995	48,720

Pa-klasifikuara 31 Dhjetor, 2013	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat me bankat
Klasifikimet afatgjata		
Banka vendore	7	-
Anëtar i NLB Group	62	-
Banka tjera (Banka Ndërkombëtare)	16	-
Gjithsej	85	-

Pa-klasifikuara 31 Dhjetor, 2012	Llogaritë rrjedhëse	Depozitat me bankat
Klasifikimet afatgjata		
Banka vendore	6	-
Anëtar i NLB Group	62	1,200
Banka tjera (Banka Ndërkombëtare)	288	6,001
Gjithsej	356	7,201

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**ii. Koncentrimet**

Tabela në vijim zbërthen ekspozimet kryesore kreditore të bankës në shumat neto të tyre, ashtu si është kategorizuar nga sektorët industrial të palëve tjera.

Sipas datës 31 Dhjetor 2013 dhe 2012, analizat e kredive të klientëve dhe bankave sipas sektorëve industrial ishte si në vijim

Koncentrimi industrial

	31 Dhjetor, 2013		31 Dhjetor, 2012	
	Neto kreditë	%	Neto kreditë	%
Bankat	65,055	21%	57,715	20%
Qytetarët	76,946	25%	78,278	27%
Industria ndërtimore	20,071	6%	26,616	9%
Industria	9,204	3%	11,120	4%
Bujqësia	363	0%	328	0%
Shërbimet	29,556	10%	25,594	9%
Hotelieria	1,774	1%	1,862	0%
Transporti dhe komunikimet	5,706	2%	2,998	1%
Tregtia	96,767	32%	87,342	30%
Gjithsej	305,442	100%	291,853	100%

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)
iii. Risku i likuiditetit

Risku i likuiditetit në fondet e përgjithshme të veprimtarive të Bankës dhe në menaxhmin e pozicioneve përfshin të dy risqet: atë të mos qenit në gjendje për të financuar asetet në maturitetin dhe normat e duhura dhe riskun si dhe pa mundësi të likuidojë asetet me një çmim të arsyeshëm dhe në një kornizë të përshtatshme kohore për të përmbushur detyrimet. Banka monitoron likuiditetin në baza ditore në mënyrë që të menaxhojë detyrimet e veta si dhe kohën kur duhet të paguhet.

Fondet janë ngritur duke përdorur një gamë të gjerë Instrumentesh duke përfshirë depozitat, huadhëniet dhe kapitalin e aksionareve. Kjo rrit fleksibilitetin e financimit, kufijtë e varësisë nga çfarëdo burimi të fondeve dhe në përgjithësi zbritet koston e fondeve. Banka bënë përpjekjen e saj më të mirë për të mbajtur ekuilibrin mes vazhdimësisë së financimit dhe fleksibilitetit përmes përdorimit të detyrimeve me një gamë të maturitetit. Banka vazhdimisht vlerëson riskun e likuiditetit duke identifikuar dhe monitoruar ndryshimet në financimin e arritjes së synimeve afariste dhe objektivave të përcaktuara në terma të strategjisë së përgjithshme të Bankës. Përveç kësaj Banka mban një portfolio të aseteve likuide si pjesë e strategjisë së saj të strategjisë së menaxhimit të riskut. Shumat e paraqitura në tabelat më poshtë paraqesin rrjedhën e parasë.

31 Dhjetor, 2013

	Me kërkesë dhe me pak se një muaj	Një muaj deri në tre muaj	Tre muaj deri në 12 muaj	1 vit deri në pesë vite	Pesë vite e tutje	Gjithsej
Pasurite financiare						
Paratë e gatshme dhe bilancet me BQK	97,163	-	-	-	-	97,163
Detyrimet nga bankat tjera	27,057	19,871	12,954	167	-	60,049
Kreditë e klientëve neto	12,877	23,368	95,133	136,278	15,752	283,408
Pasurite financiare të mbajtura për shitje	5,586	22,060	26,458	-	-	54,104
Gjithsejt mjetet financiare	142,683	65,299	134,545	136,445	15,752	494,724
Detyrimet financiare						
Llogaritë e klienteve	179,534	23,805	131,890	76,211	-	411,440
Huazimet	-	194	2,859	2,668	-	5,721
Detyrimet tjera financiare	3,218	-	-	-	-	3,218
Angazhimet kreditore	1,402	4,287	16,615	2,921	1,513	26,738
Garancionet financiare	26,774	-	-	-	-	26,774
Gjithsejt detyrimet financiare	210,928	28,286	151,364	81,800	1,513	473,891
GAP-i likuiditetit me 31 Dhjetor, 2013	(68,245)	37,013	(16,819)	54,645	14,239	20,833

NLB PRISHTINA SH.A.**SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE NË PËRPUTHJE ME STANDARDET NDËRKOMBËTARE PËR RAPORTIM**

Per vitin e perfunduar me 31 Dhjetor, 2013

(Të gjitha shumat janë të paraqitura në mijë EUR, përveç nëse është deklaruar ndryshe)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**iv. Risku i likuiditetit (vazhdim)**

31 Dhjetor, 2012

	Me kerkesë dhe më pak se një muaj	Një muaj në tre muaj	Tre muaj deri në 12 muaj	1 vit deri në pesë vite	Pesë vite e tutje	Gjithsej
Pasuritë financiare						
Paratë e gatshme dhe bilancet me BQK	70,405	-	-	-	-	70,405
Detyrimet nga bankave tjera	28,795	16,373	3,097	455	-	48,720
Kreditë e klienteve neto	13,717	24,063	93,009	128,934	15,181	274,904
Pasutite financiare të mbajtura për shitje	6,172	20,777	31,519	-	-	58,468
Gjithsej mjetet financiare	119,089	61,213	127,625	129,389	15,181	452,497
Detyrimet financiare						
Llogarite e klienteve	174,039	33,134	123,106	54,787	-	385,066
Huazimet	-	162	3,472	5,715	-	9,349
Detyrimet tjera financiare	3,557	-	-	-	-	3,557
Angazhimet kreditore	2,128	4,614	15,502	2,617	9,130	33,991
Garancionet financiare	29,438	-	-	-	-	29,438
Gjithsej detyrimet financiare	209,162	37,910	142,080	63,119	9,130	461,401
GAP-i likuiditetit me 31 Dhjetor, 2012	(90,073)	23,303	(14,455)	66,270	6,051	(8,904)

30. VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**v. Vlera reale e instrumenteve financiare****(a) Vlerat reale e Instrumenteve financiare që bartin kosto të amortizuar**

Vlera reale paraqet shumën në të cilën mund të zëvendësohet një mjet apo detyrim. Vlerat reale janë bazuar në supozimet e menaxhmentit bazuar në profilin e mjetit dhe bazën e detyrimit.

Tabela në vijim përmbledh shumat bartëse dhe vlerat reale të atyre mjeteve financiare dhe detyrimeve që nuk janë paraqitur në pasqyrën e pozitës financiare në vlerën e tyre reale.

	31 Dhjetor, 2013		31 Dhjetor, 2012	
	Shuma bartëse	Vlera reale	Shuma bartëse	Vlera reale
Kreditë dhe avancet e bankave	60,034	58,692	48,720	47,511
Kreditë dhe avancet e klientëve	240,368	223,338	234,138	215,419
Detyrimet ndaj bankave	866	866	209	209
Detyrimet ndaj klientëve	407,861	405,706	367,217	365,827
Huazimet	5,454	5,308	8,774	8,687
Detyrimet tjera financiare	3,218	3,218	3,558	3,558

Kredi dhe paradhënie për bankat

Kreditë dhe paradhëniet e bankave tjera përbëjnë plasmane ndërbankare. Vlera reale e plasmaneve dhe depozitat gjatë natës është vlera e tyre bartëse për shkak të natyrës së tyre afat-shkurtë.

Kreditë dhe paradhënjet e klientëve

Kreditë e klienteve në bilancin e gjendjes janë paraqitur në shumën neto, i.e. shitesat neto për zhvlerësime. Për qëllime të kalkulimit të vlerës reale, Banka ka përdorur metoden e zbritur të rrjedhës së parasë. Sidoqoftë, kalkulimi është i bazuar në rrjedhat kontraktuale të parasë. Risku kreditor i klientëve individual merret parasysh përmes zhvlerësimit të pritur.

Depozitat dhe huamarrjet

Përcaktimi i vlerës reale të depozitave dhe huazimeve është i bazuar në rrjedhën e parasë së zbritur kontraktuale, duke marrë parasysh normat kamatore të tregut, të cilat do të ishin të pagueshme nga Banka në rast të nevojës për zëvendësimin e burimeve të vjetra me ato të reja të maturitetit të mbetur të barabartë.

30.VLERAT REALE TË TREGUT DHE MENAXHIMI I RISKUT (VAZHDIM)**v. Vlera reale e instrumenteve financiare (vazhdim)****b) Analizat sipas hirarkisë së vlerës reale të Instrumenteve financiare të mbahen në vlerën reale**

Banka i matë vlerat reale duke përdorur hirarkinë e mëposhtme të vlerës reale që reflekton rëndësinë e inputeve të përdorura në matjet me:

a) Niveli 1: çmimi i kuotuar i tregut (parregulluar) në një treg aktiv për një instrument të njëjtë

b) Niveli 2: Teknikat e vlerësimit bazuar në inputet e vëzhgueshme të tjera ndryshe nga çmimet e kuotuar, qoftë në mënyrë direkte (dmth si çmimet) ose tërthorazi (dmth rrjedh nga çmimet). Kjo kategori përfshinë instrumente me vlerë duke përdorur: çmimet e kuotuar të tregut në tregjet aktive për instrumente të ngjashme; çmimet e kuotuar për instrumentet identike ose të ngjashme në tregje që konsiderohen më pak se aktiv, apo teknika të tjera të vlerësimit ku të gjithë inputet e rëndësishme janë direkt ose indirekt të dukshme nga të dhënat e tregut.

c) Niveli 3: Teknikat e vlerësimit duke përdorur inpute të rëndësishme të pavëzhgueshme. Kjo kategori përfshin të gjitha Instrumentet ku teknika e vlerësimit përfshinë inputet të pa bazuara në të dhënat e vëzhgueshme dhe inputet e pa-vëzhgueshme që kanë një efekt të rëndësishëm në vlerësimin e instrumentit. Kjo kategori përfshinë instrumentet që janë vlerësuar në bazë të çmimeve të kuotuar për instrumente të ngjashme, ku kërkohen rregullime dhe supozime/vlerësime të pavëzhgueshme për të pasqyruar dallimet midis instrumenteve.

Tabela në vijim paraqet shpërndarjen e vlerave reale përgjatë hierarkive të ndryshme të vlerave reale.

31 Dhjetor, 2013

	<i>Gjithsej Vlera reale</i>	<i>Niveli 1</i>	<i>Niveli 2</i>	<i>Niveli 3</i>
Mjetet fiannciare				
Mjetet financiare të disponueshme për shitje	54,104	8,042	46,062	-
Gjithsej	54,104	8,042	46,062	-

31 Dhjetor, 2012

	<i>Gjithsej Vlera reale</i>	<i>Niveli 1</i>	<i>Niveli 2</i>	<i>Niveli 3</i>
Mjetet fiannciare				
Mjetet financiare të disponueshme për shitje	58,383	38,966	19,417	-
Gjithsej	58,383	38,966	19,417	-

Çmimet e vëzhgueshme të tregut dhe të hyrat e modelit në dispozicion zvogëlojnë nevojën e gjykimit dhe vlerësimit të menaxhmentit dhe poashtu, zvogëlojnë edhe pasigurinë e shoqëruar me përcaktimin e vlerave të drejta. Çmimet e vëzhgueshme të tregut dhe të hyrat në dispozicion ndryshojnë varësisht nga produktet dhe tregjet dhe kanë prirje ndaj ndryshimeve në bazë të ngajrjeve specifike dhe kushtet e përgjithshme në tregjet e ardhshme.

14. Adresat dhe kontaktet

Selia e Bankës është në rrugën: Rr. Kosta Novaković, p.n. KS- 1000, Prishtinë. Banka vepron si bankë komerciale për të gjitha kategoritë e klientëve, përmes rrjetit të saj që mbulon të gjitha qytetet kryesore të Kosovës duke përfshirë qytetet: Prishtina, Gjakova, Peja, Ferizaj, Mitrovica, Gjilan, Podujevë dhe Prizren.

Njësitë afariste të NLB Prishtina

Nr	Përshkrimi	Njësia	Adresa	Telefoni
1	Filiali 0001 PRISHTINË	F	Rr. Kosta Novaković pn, 10000 Prishtinë	038 744-081
2	Sporteli në Kuvendin Komunal	S	Rr. "UÇK" nr. 2 , 10000 Prishtinë	038 744-186
3	Ekspozitura tek Xhamia e LLapit	E	Rr. "Ilir Konushevi" nr. 75, - 10000 Prishtinë	038 744-185
4	Ekspozitura në "Al Trade"	E	Magjistrallja Prishtinë - Shkup, Veternik 10000 Pr.	038 744-271
5	Sporteli – Terminali Doganor "Amorti-zatorët"	S	Magjistrallja Prishtinë – Fushë Kosovë	038 744-091
6	Ekspozitura Drenas	E	Rr. "Skënderbeu" p.n. - 13000 Drenas	038 744-740
7	Filiali 1001 PRISHTINË	F	Rr. "Eqrem Qabej" nr.1, 10000 Prishtinë	038 744-166
8	Ekspozitura Bregu i Diellit	E	Qendra Tregëtare "Bregu i Diellit" në Prishtinë	038 744-195
9	Ekspozitura Graçanicë	E	Graçanica	038 744-920
10	Sporteli në Intereuropa	S	Zona Industriale në Prishtinë	038 744-946
11	Ekspozitura - Qendra e Biznesit	E	Rr. "Rexhep Luci" nr. 5, - 10000 Prishtinë	038 744-150
12	Sporteli në Pallatin e Rinisë	S	Qendra Tregtare "Pallati i Rinisë" në Prishtinë	038 744-187
13	Ekspozitura Fushë Kosovë	E	Rr. " Nëna Terezë" nr. 4	038 744-340
14	Ekspozitura Kastriot	E	Rr. "Hasan Prishtina" p.n.	038 744-360
15	Ekspozitura Lypjan	E	Rr. Lidhja e Prizrenit 20/3, - Lypjan	038 744-320
16	Sporteli në Kolegjin AAB	S	Magjistrallja Prishtinë - Fushë Kosovë	038 744-380
17	Filiali 1002 GJILAN	F	Rr."28 Nëntor" nr. 215	038 744-210
18	Ekspozitura Gjilan	E	Rr. "Brigada e UÇK" nr. 56/6	038 744-218
19	Ekspozitura Viti	E	Rr. "Adem Jashari" p.n. - 61000 Viti	038 744-240
20	Ekspozitura Kamenicë	E	Rr. "Skenderbeu" p.n - 62000 Dardanë	038 744-260
21	Filiali 1003 FERIZAJ	F	Rr. "Rexhep Bislimi" pn.	038 744-300
22	Ekspozitura Ferizaj	E	Rr. "Dëshmorët e Kombit" pn.	038 744-302
23	Ekspozitura Kaçanik	E	Rr. "Emin Duraku" nr. 27	038 744-250
24	Ekspozitura Shterpca	E	Rr. Kryesore p.n. në Shtërpce	038 744-230
25	Ekspozitura Hani i Elezit	E	Rr. "Adem Jashari" p.n.	038 744-330
26	Sporteli në terminalin Hani i Elezit	S	Rr."Sharr Salloni".nr. 15.	290-385093
27	Filiali 1004 GJAKOVË	F	Rr. "Nëna Terezë" nr. 363	038 744-410
28	Ekspozitura Gjakovë	E	Rr. "UÇK" p.n.	038 744-400
29	Filiali 1005 PRIZREN	F	Rr. Rr. "De Rada" p.n.	038 744-500
30	Ekspozitura Prizren	E	Rr. "Adem Jashari"	038 744-514
31	Ekspozitura Suharekë	E	Rr. "Brigada 123", pn	038 744-570

Raporti Vjetor 2013

32	Ekspozitura Rahovec	E	Rr. "Xhelal Hajda-Toni", p.n. – Rahovec,	038 744-580
33	Ekspozitura Malishevë	E	Sheshi "Adem Jashari" në Malishevë	038 744-590
34	Sporteli – Termianli Holandez	S	Rr. Transit pn.	038 744-500
35	Filiali 1006 PEJË	F	Rr. "Petro Marko" nr. 1 në Pejë	038 744-600
36	Ekspozitura Pejë	E	Rr. "Mbretresha Teutë" nr.67 në Pejë	038 744-610
37	Ekspozitura Pejë (te Goldi)	E	Rr. "Eliot Engel" p.n në Pejë	038 744-606
38	Sporteli në terminalin Pejë	S	Rr. "Zahir Pajaziti" p.n.	038 744-650
39	Ekspozitura Klinë	E	Rr. "Abedin Rexha" nr.4 në Klinë	038 744-680
40	Ekspozitura Istog	E	Rr. "Skenderbeut" p.n. në Istog	038 744-690
41	Ekspozitura Deçan	E	Rr. "Luan Haradinaj" p.n. në Deçan	038 744-660
42	Filiali 1007 MITROVICË	F	Rr. "Afrim Zhitia" p.n. - 40000 Mitrovicë	038 744-711
43	Ekspozitura Mitrovicë	E	Rr. "Mbretresha Teuta" nr.142. - 40000 Mitrovicë	038 744-704
44	Sporteli -Terminali Mitrovicë	S	Terminali Doganor nr. 28 Mitrovicë	038 744-730
45	Ekspozitura Mitrovica Veriore	E	Rr. "Oslobodjenja" b.b në Mitrovicë	038 744-735
46	Ekspozitura Vushtrri	E	Rr. "Çamerisë" Hy. 02, 42000 – Vushtrri	038 744-760
47	Ekspozitura Skenderaj	E	Rr. "28 Nëntori" p.n. 41000 Skenderaj	038 744-750
48	Filiali 1009 Podujevë	F	Rr. "Zahir Pajaziti" p.n. në Podujevë	038 744-950
49	Sporteli në terminalin	S	Rr. "Zahir Pajaziti" p.n. në Podujevë	038 744-955



NLB Prishtina sh.a.

St. Kosta Novakovic p.n. , Prishtine, Kosovo, 10000
Tel: +381(0) 38-744-000
Fax: +381(0)38-226-112

E-mail: info@nlbprishtina-kos.com,
Internet: <http://www.nlbprishtina-kos.com>,

Numri identifikues tatimor (VAT) : 3007949,
Numri fiskal: 600184098

Raporti vjetor mund të gjendet në web faqen <http://www.nlbprishtina-kos.com> .

E drejta e autorit: NLB Prishtina sh.a., Prishtinë, Kosovë

Prill, 2014